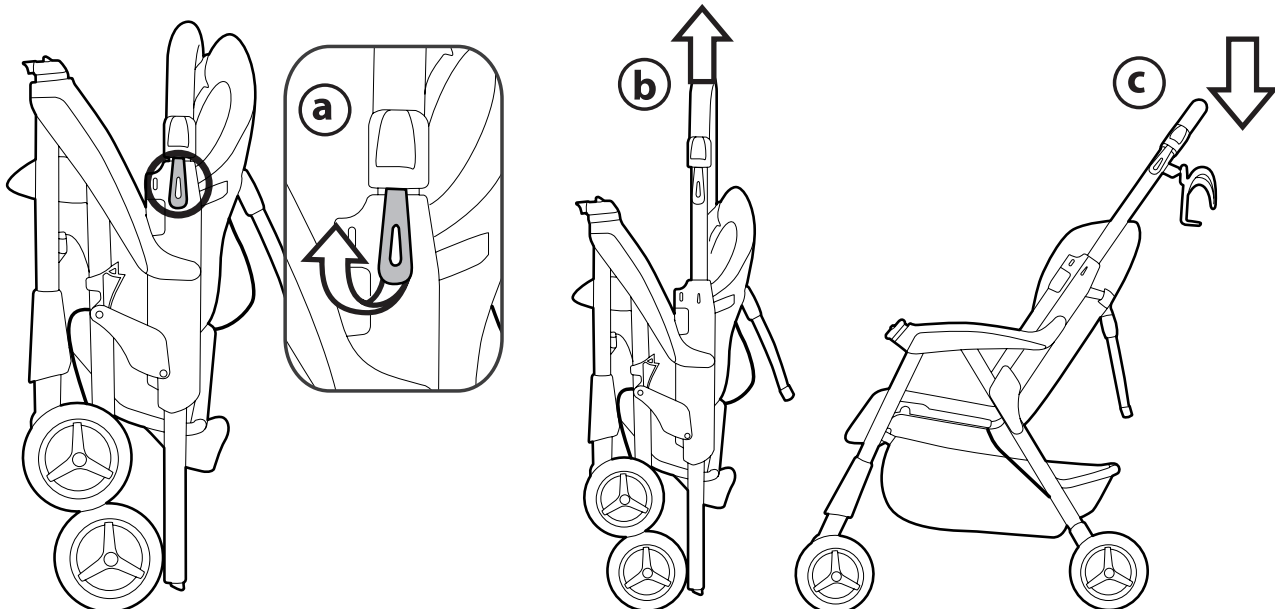




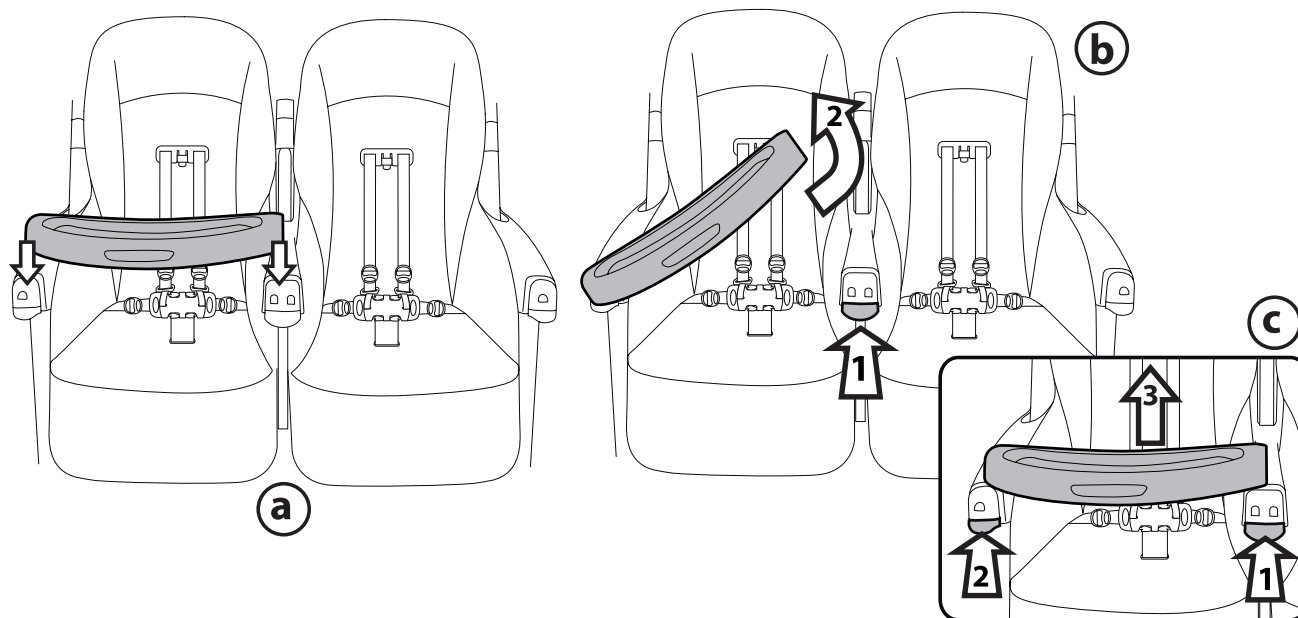
- IT Istruzioni d'uso
- EN Instructions for use
- FR Notice d'emploi
- DE Gebrauchsanleitung
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções para uso
- NL Gebruiksaanwijzing
- DK Brugsanvisning
- FI Käyttöohjeet
- CZ Návod na použití
- SK Návod na použitie
- HU Használati útmutató
- SL Navodila za uporabo
- RU Инструкции по пользованию
- TR Kullanım klavuzu
- EL Οδηγίες χρήσεως

aria twin

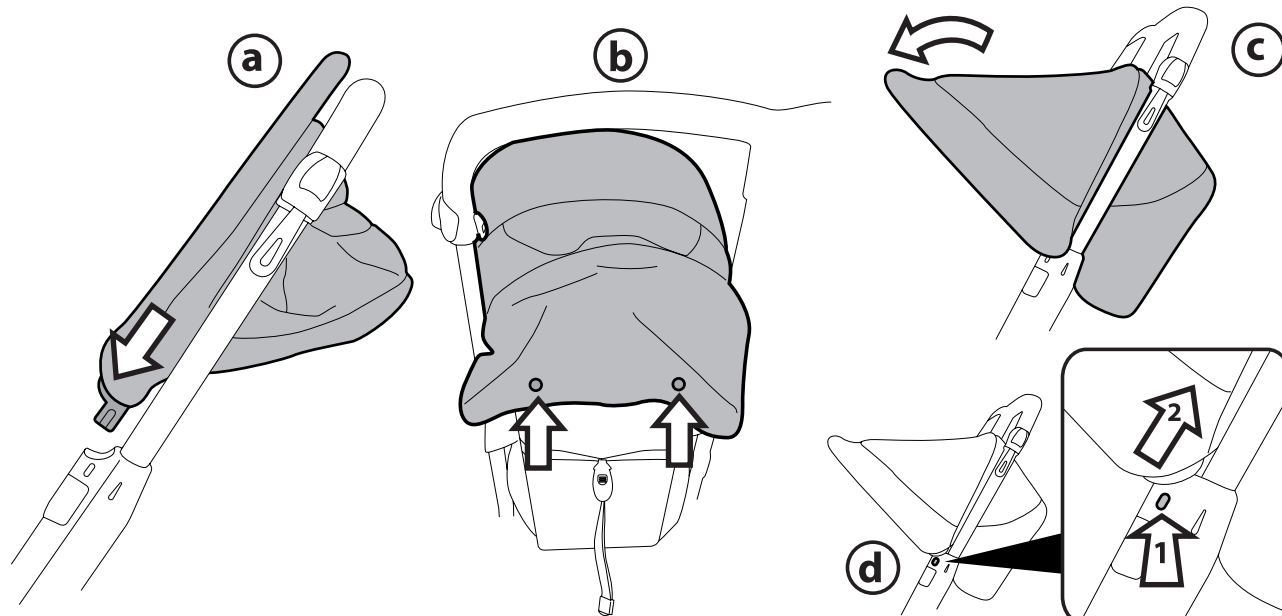
1



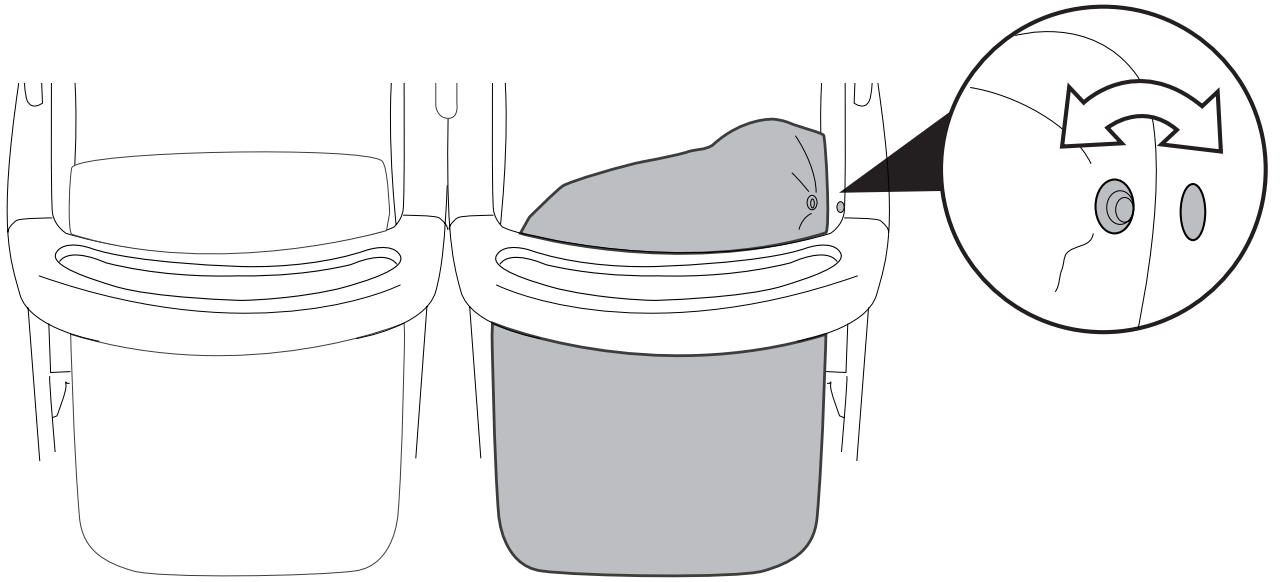
2



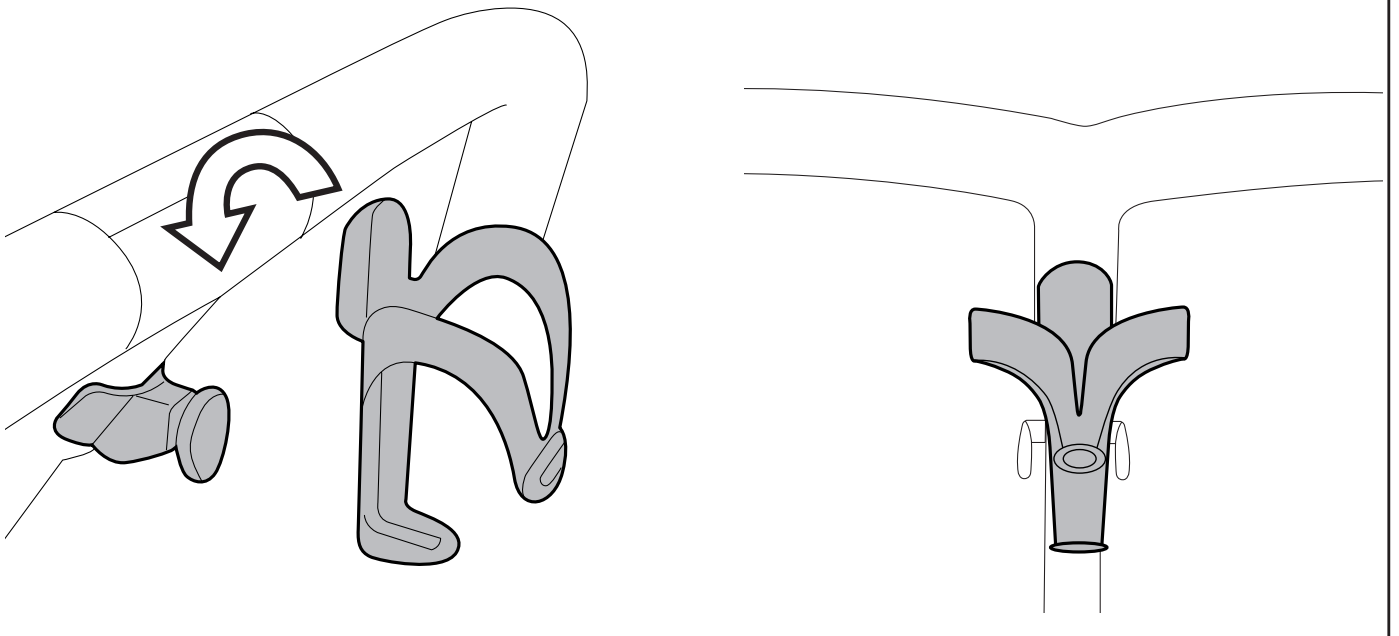
3



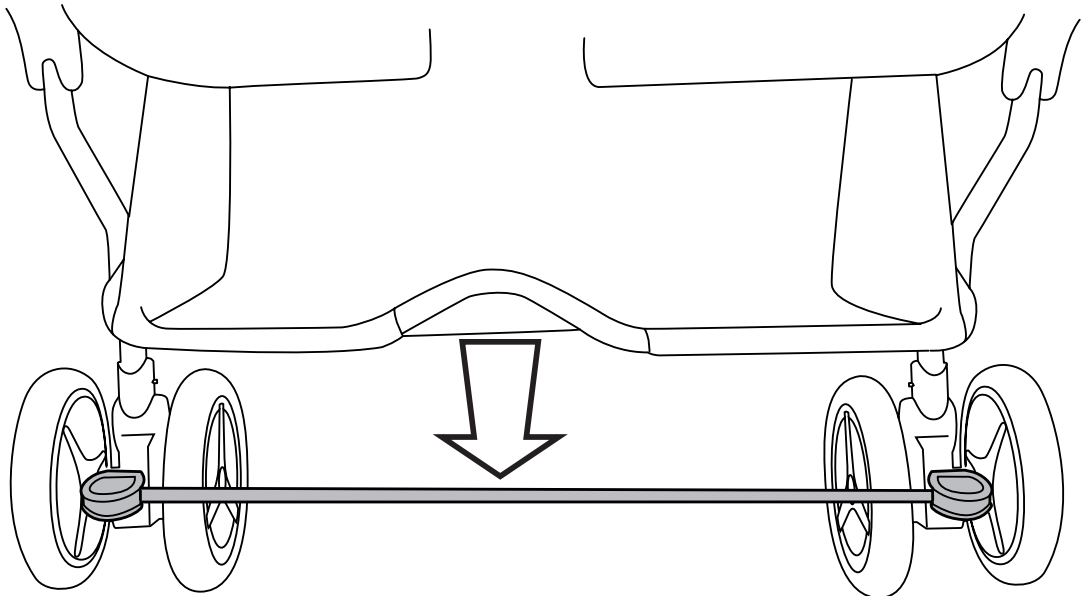
4



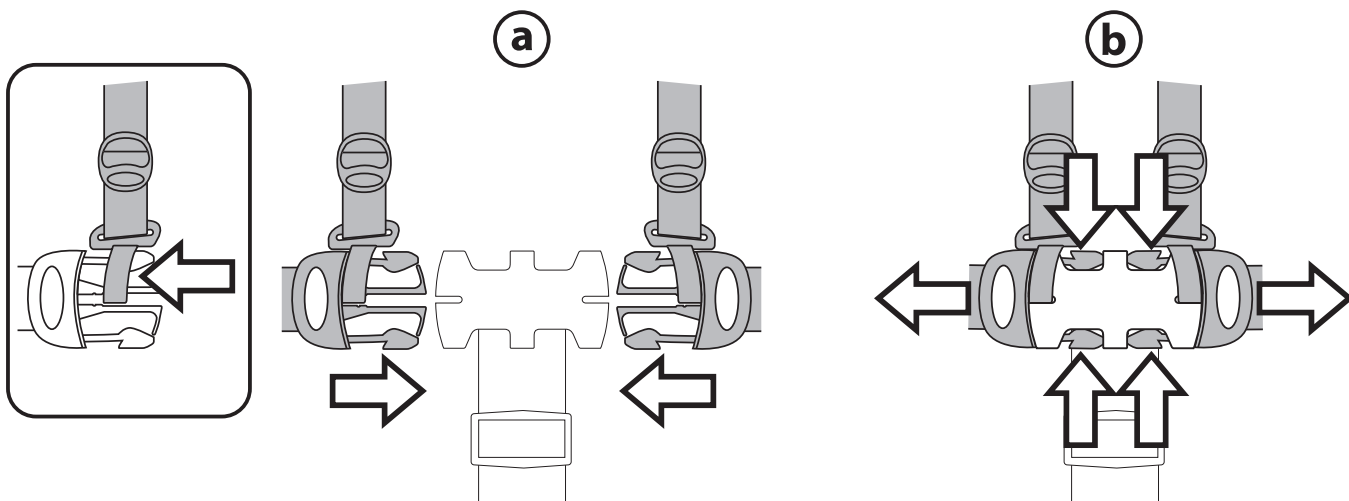
5



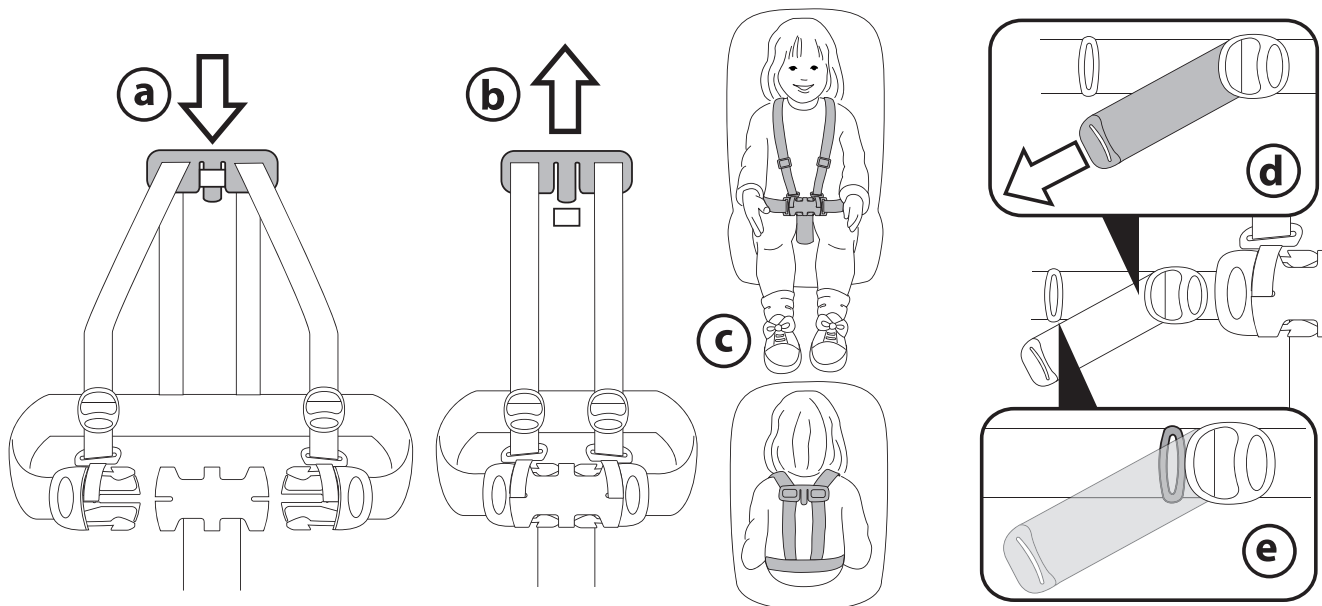
6



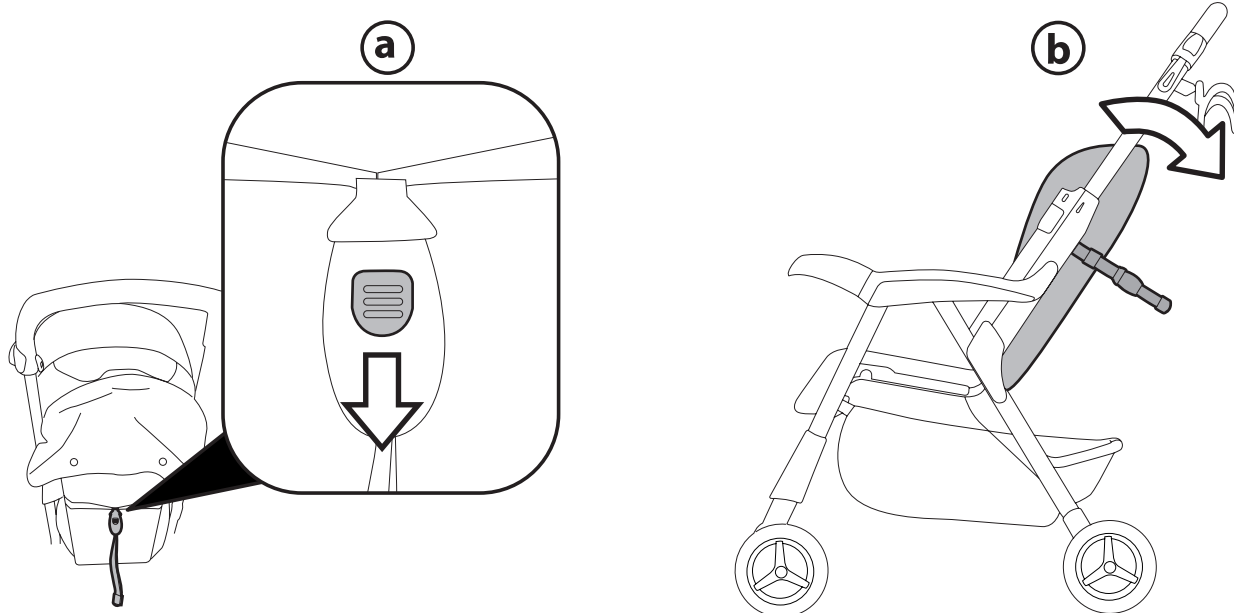
7



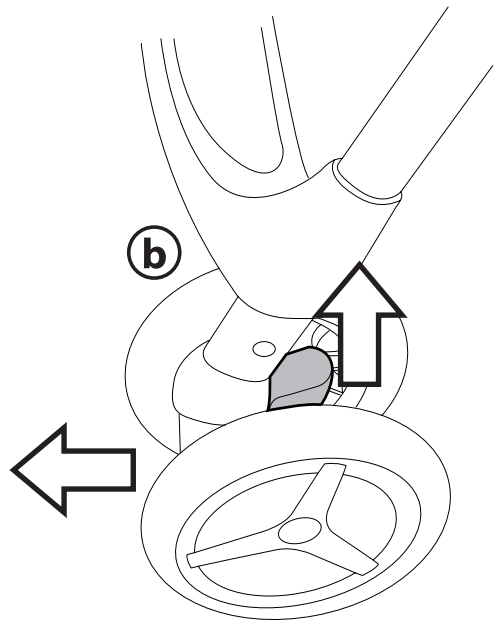
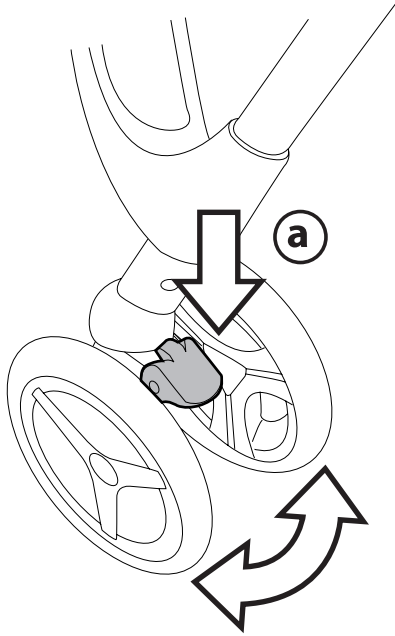
8



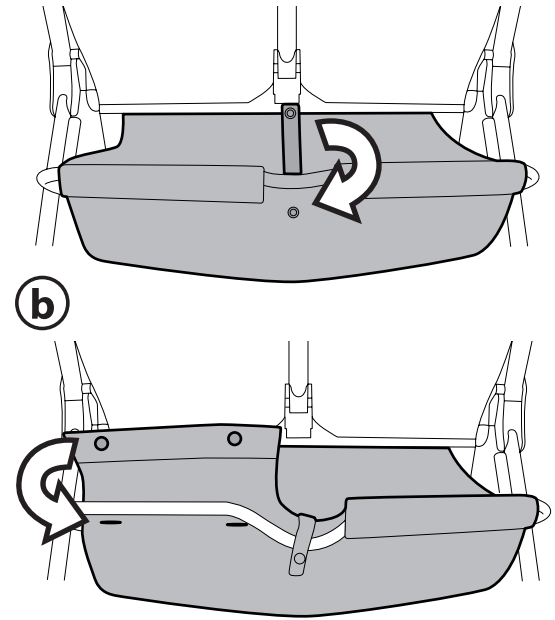
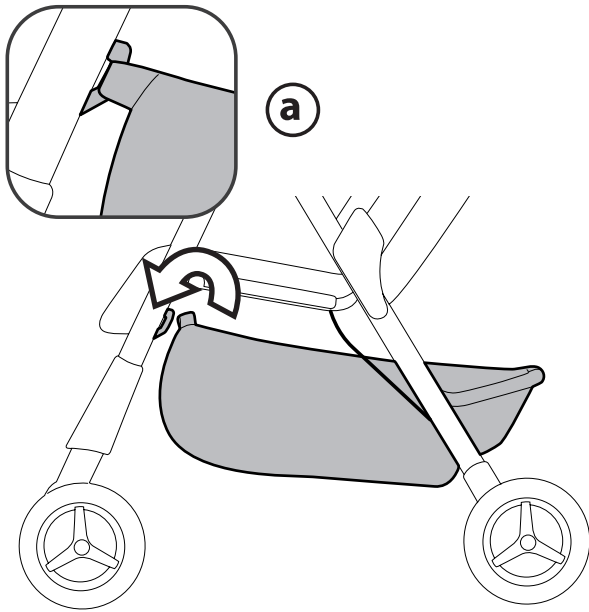
9



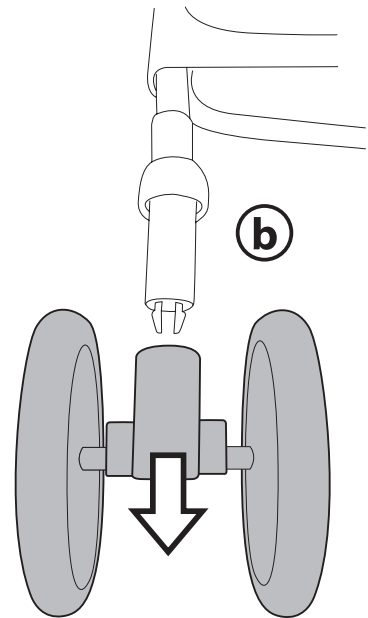
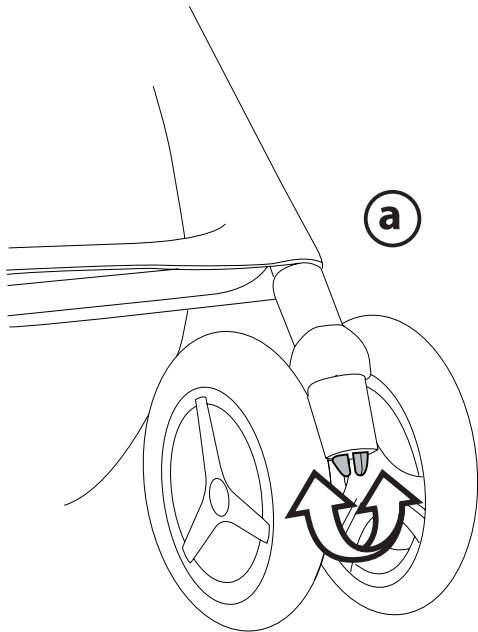
10



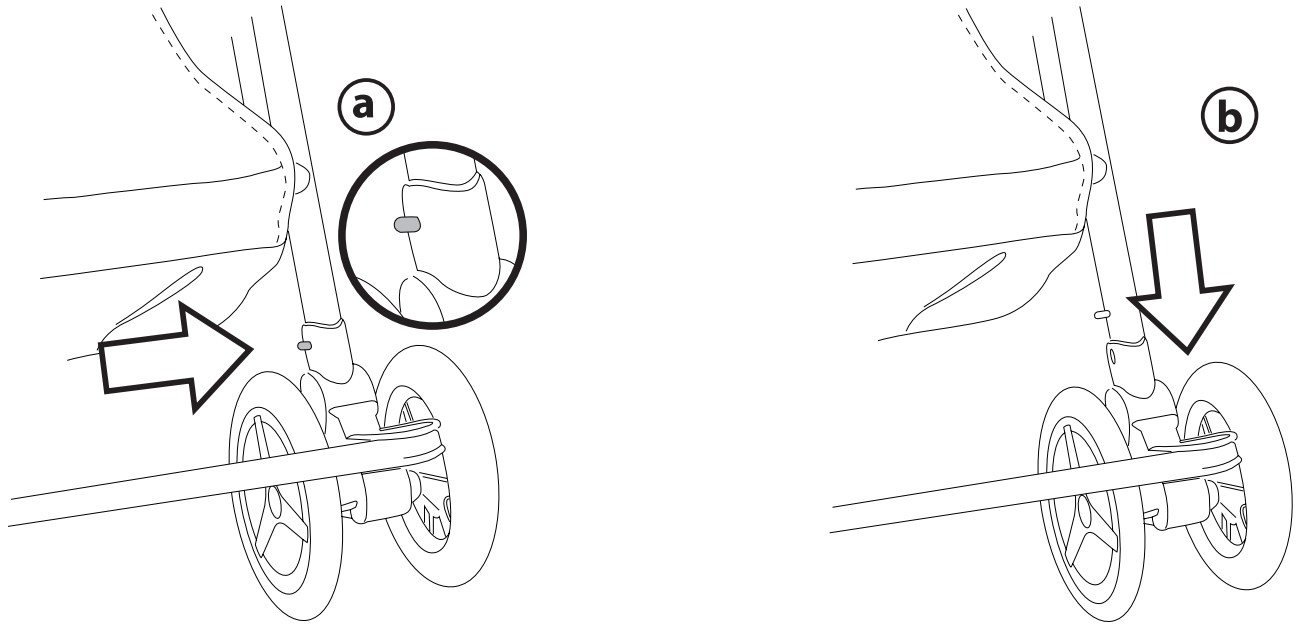
11



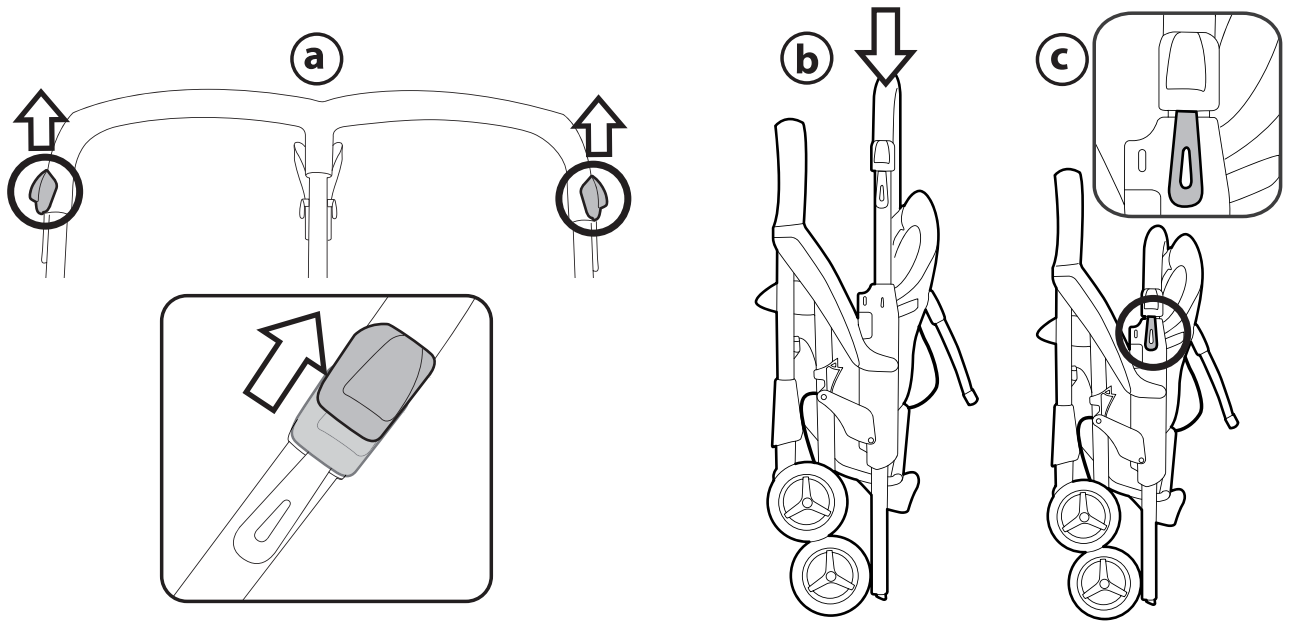
12



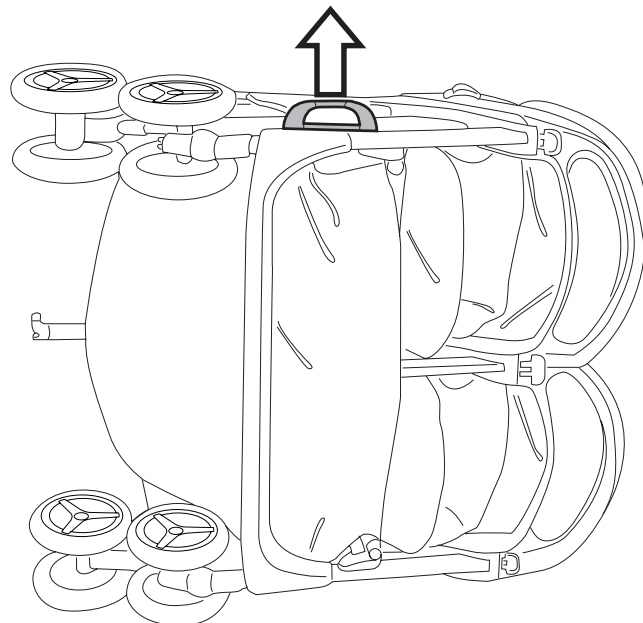
13



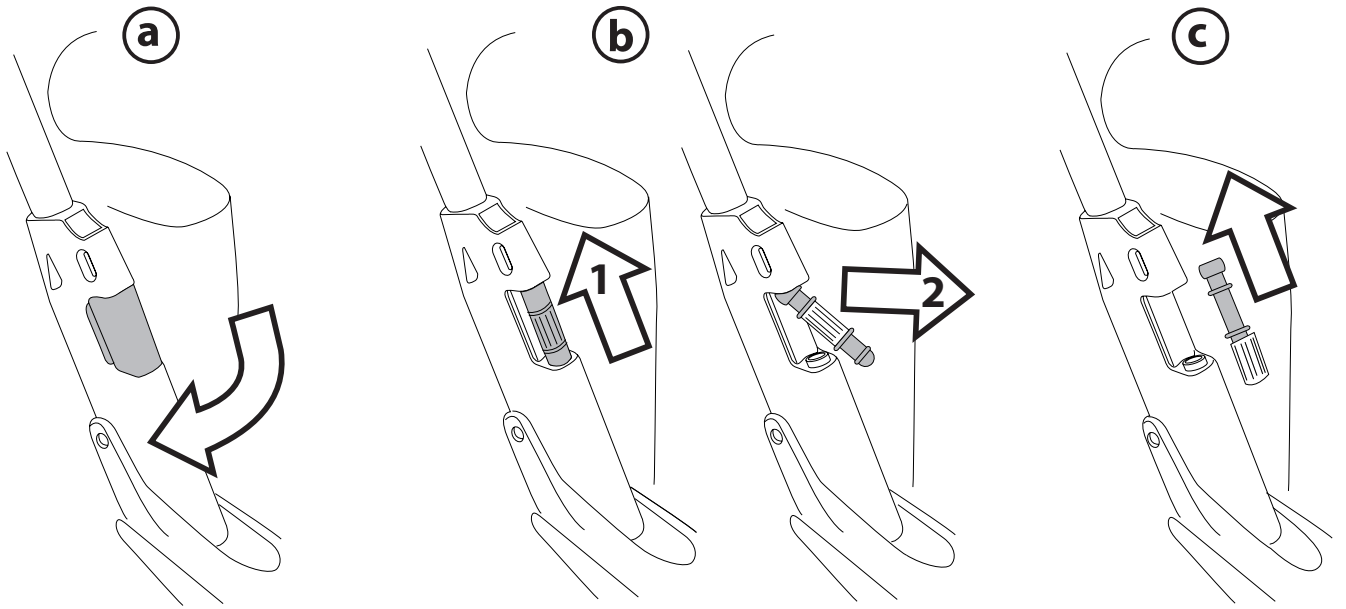
14



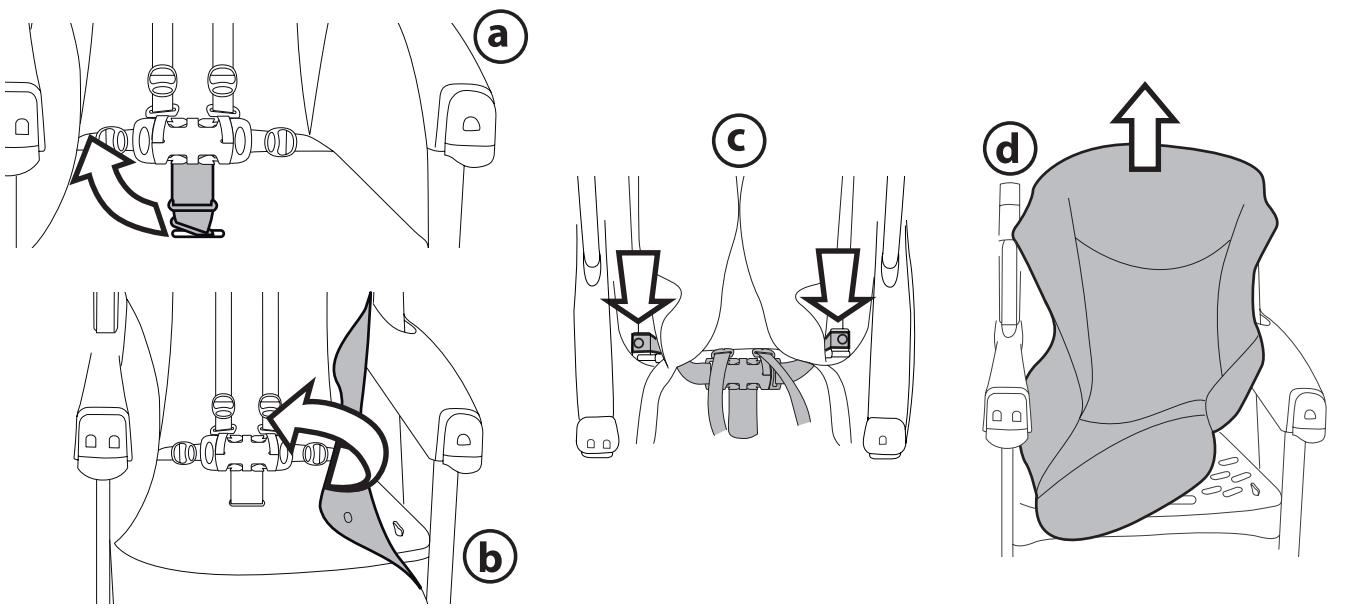
15



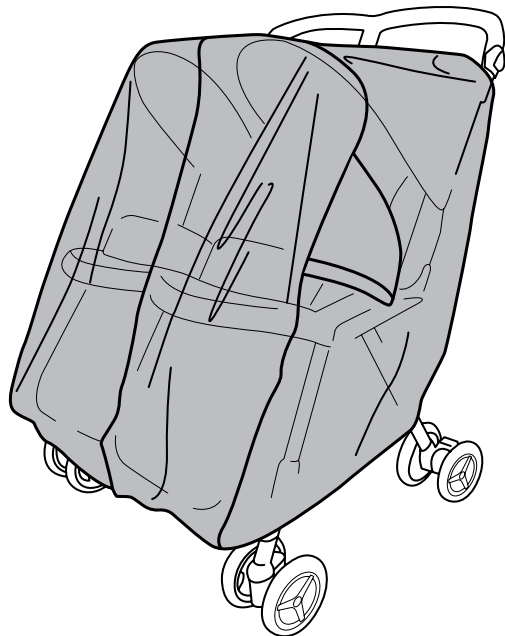
16



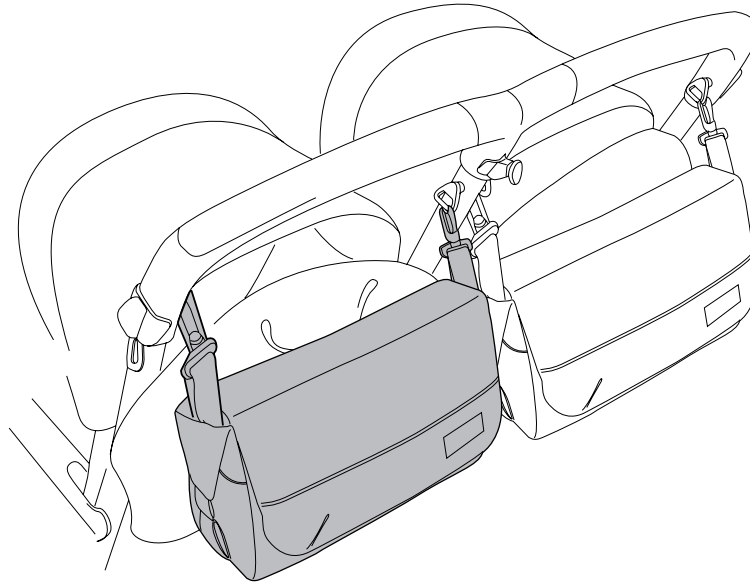
17



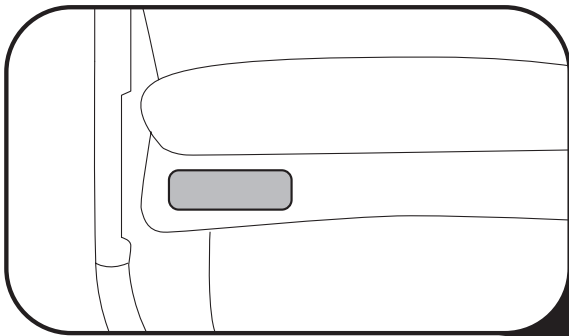
18



19



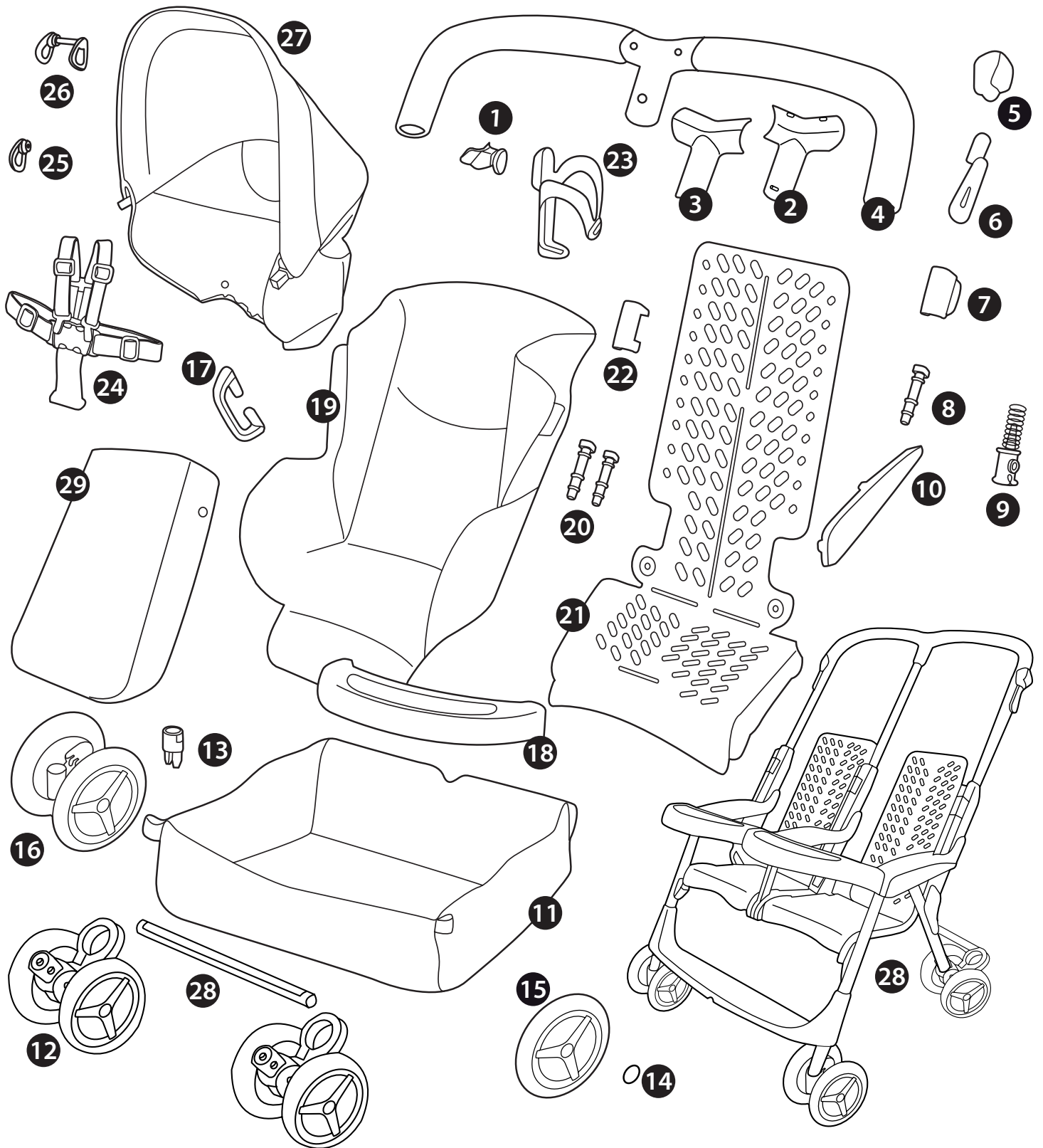
20



Aria Twin

- IT• Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.
- EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.
- FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.
- DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.
- ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.
- PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.
- NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.
- DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.
- FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.
- CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.
- SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.
- HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetőek, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.
- SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.
- RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.
- TR• Siparişte belirtilen deęişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.
- EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

Aria Twin



- | | | | | | | | |
|---|-------------|----|--------------------|----|---------------|----|--------------|
| 1 | SPST6443N | 9 | ASPI0028 | 16 | SAPI5242NGR | 24 | MUCI5P14NERO |
| 2 | SPST5239JN | 10 | SPST5115DGRNS | 17 | SPST5198N | 25 | SPST5149N |
| 3 | SPST5239KN | 10 | SPST5115SGRNS | 18 | SAPI5630DNPEG | 26 | ASPI0039N |
| 4 | ARPI0261N | 11 | ERSHAW00--NY01RE53 | 18 | SAPI5630SNPEG | 27 | BCAARW• |
| 5 | SPST5119GRS | 12 | SAPI5100DNGR | 19 | BSAARW• | 28 | ITART400NL65 |
| 6 | SPST5120N | 12 | SAPI5100SNGR | 20 | SPST5631GL | 29 | BCOARW• |
| 7 | SPST5474DGR | 13 | SPST5096GL | 21 | SPST5225XN | | |
| 7 | SPST5474SGR | 14 | SPST6055N | 22 | SPST5632GR | | |
| 8 | SPST5475GL | 15 | SAPI6054GRN | 23 | SAPI6430NGR | | |

IT_Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto Peg-Pérego.

AVVERTENZA

— **IMPORTANTE: leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.**

- Questo articolo è stato progettato per il trasporto di 2 bambini nelle sedute.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- Questo articolo è omologato per bambini da 6 mesi fino a 15 kg nella seduta.
- Potrebbe essere pericoloso lasciare il vostro bambino incustodito.
- Questa seduta non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi.
- Utilizzare sempre la cintura di sicurezza a cinque punti, agganciare sempre il cinturino girovita al cinturino spartigambe.
- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).
- Azionare sempre il freno quando si è fermi e durante le operazioni di carico e scarico del bambino.
- Le operazioni di assemblaggio, preparazione dell'articolo, di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- Non utilizzate questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di aggancio siano ingaggiati correttamente.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Ogni carico appeso al maniglione o alle maniglie può rendere instabile l'articolo; seguire le indicazioni del costruttore riguardo ai massimi carichi utilizzabili.
- Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 5 kg. Non inserire nei portabibite pesi superiori a quanto specificato nel portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0.2 Kg.
- Il frontalino non è progettato per reggere il peso del bambino; il frontalino non è disegnato per mantenere il bambino nella seduta e non sostituisce il cinturino di sicurezza.
- Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere od oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.
- Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati dal costruttore.
- Questo articolo non è adatto per il jogging o la corsa coi pattini.
- Non utilizzare il parapigioggia (se presente) in ambienti chiusi e controllare sempre che il bambino non sia accaldato; non collocare mai vicino a fonti di calore e fare attenzione alle sigarette. Assicurarsi che il parapigioggia non interferisca con nessun meccanismo in movimento del carrello o passeggino; togliere sempre il parapigioggia prima di chiudere il vostro carrello o passeggino.

ISTRUZIONI D'USO

- 1 **APERTURA:** per aprire il passeggino, sganciare contemporaneamente i due attacchi (fig_a), alzare con decisione il manubrio verso l'alto (fig_b) e successivamente spingerlo verso il basso fino allo scatto finale (fig_c).
- 2 **FRONTALINO-VASSOIO:** inserire i frontalini (fig_a). I frontalini-vassoio sono indipendenti per soddisfare le

esigenze differenti di ogni bambino, infatti è possibile aprirne uno alla volta oppure scegliere di toglierne uno. Per aprire il frontalino-vassoio da un solo lato, premere il pulsante e ruotare il frontalino verso l'esterno (fig_b). Per togliere il frontalino-vassoio, premere prima il pulsante centrale e contemporaneamente alzare il frontalino; poi premere il pulsante laterale e contemporaneamente estrarre frontalino (fig_c). Non appoggiare sul frontalino-vassoio bevande bollenti perchè potrebbe essere pericoloso.

- 3 **CAPOTTINE:** le capottine sono indipendenti, è possibile scegliere se abbassarne una o entrambe. Inserire gli attacchi delle capottine nelle apposite sedi (fig_a), abbottonare le capottine sul retro degli schienali (fig_b) e aprirle tirandole tutte in avanti (fig_c). Per togliere le capottine premere i pulsanti laterali e contemporaneamente sfilare la capottina verso l'alto (fig_d).
- 4 **COPERTINA:** calzare la copertina e abbottonarla lateralmente ai braccioli del passeggino.
- 5 **PORTABIBITE:** per applicare il portabibite al centro del maniglione, infilarlo nell'apposita sede come in figura.
- 6 **FRENO:** per frenare il passeggino abbassare col piede la leva freno posizionata sul gruppo ruote posteriori. Per sbloccare il freno, agire in senso opposto. Da fermi, azionare sempre il freno.
- 7 **CINTURA DI SICUREZZA 5 PUNTI:** per agganciare, inserire le due fibbie del cinturino girovita (con bretelle agganciate) nel cinturino spartigambe fino al click (fig_a). Per sganciare, premere ai lati della fibbia e contemporaneamente tirare verso l'esterno il cinturino girovita (fig_b).
- 8 Per indossare la cintura di sicurezza, inserire il regola bretelle nel passante dello schienale (fig_a) e sfilare dopo aver agganciato la cintura per lasciare che il bambino sia libero di muoversi (fig_b). Posizionare il regola bretelle appena sotto le spalle del bambino per non fare scivolare le bretelle (fig_c). Per stringere il cinturino girovita tirare, da entrambi i lati, nel senso della freccia (fig_d), per allentarlo agire in senso contrario. Il cinturino girovita può essere stretto fino al fermo di sicurezza (fig_e).
- 9 **REGOLAZIONE SCHIENALE:** per reclinare lo schienale abbassare il pulsante del regola-schienale (fig_a) e contemporaneamente spingere quest'ultimo in giù (fig_b). Per alzare lo schienale spingere in su il regola-schienale.
- 10 **RUOTE PIROETTANTI:** per rendere le ruote anteriori piroettanti abbassare la leva (fig_a), per renderle fisse, alzare la leva (fig_b).
- 11 **SOSTITUZIONE CESTELLO:** Nel caso si dovesse sostituire il cestello, per montarlo agganciarlo anteriormente ai gancini (fig_a) e abbottonarlo posteriormente (fig_b).
- 12 **ESTRAZIONE RUOTE:** le ruote del passeggino sono estraibili. Per togliere le ruote anteriori, occorre rendere le ruote piroettanti, premere le levette (fig_a) e contemporaneamente spingere in giù la ruota fino a toglierla (fig_b).
- 13 Per togliere le ruote posteriori, premere il pulsantino (fig_a) e contemporaneamente spingere le ruote verso il basso fino a toglierle (fig_b).
- 14 **CHIUSURA:** prima di chiudere il passeggino, se applicate, chiudere le capottine. Per chiudere il passeggino, alzare i pulsanti posti ai lati del maniglione (fig_a) e ruotare il maniglione in avanti fino al click. Spingere gli schienali e le capottine verso il passeggino e abbassare il maniglione fino a farlo rientrare nella sua sede (fig_b). Verificare la corretta chiusura del passeggino dal gancio di sicurezza (fig_c). Il passeggino chiuso rimane in piedi da solo.
- 15 **TRASPORTO:** grazie alla maniglia è possibile trasportare comodamente il passeggino quando è chiuso.
- 16 **SFODERABILITÀ:** per sfoderare il passeggino togliere, per prima cosa, le capottine, poi il coperchietto posto lateralmente e fare leva (fig_a). Spingere il perno prima verso l'alto e poi verso l'esterno (fig_b), infine sfilarlo

dall'asola della sacca (fig_c). Procedere da entrambi i lati e nel mezzo.

- 17 Per sganciare la sacca dalla seduta, estrarre lo spartigambe agendo da sotto (fig_a) e sbottonarla (fig_b). Svitare il cinturino da entrambi i lati (fig_c) e sfilare la sacca (fig_d).

ACCESSORI

- 18 PARAPIOGGIA: parapoggia copri-tutto trasparente per passeggino gemellare Aria Twin.
19 BORSA CAMBIO: borsa con materassino per il cambio del bebè, agganciabile al passeggino.

NUMERI DI SERIE

- 20 ARIA TWIN, riporta informazioni relative alla data di produzione dello stesso.
_ Nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale.
Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE DELL'ARTICOLO: proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto.

PULIZIA DEL TELAIO: periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

PULIZIA DEL PARAPIOGGIA: lavare con una spugna e dell'acqua saponata, senza utilizzare detersivi.

PULIZIA DELLE PARTI IN TESSUTO: spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere e lavare a mano a una temperatura massima di 30° non torcere; non candeggiare al cloro; non stirare; non lavare a secco; non smacchiare con solventi e non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa. Peg Pérego potrà apportare in qualunque

momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale. Peg Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: www.pegperego.com

SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto. tel. 0039/039/60.88.213 numero verde: 800/147.414 (contattabile da rete fissa) fax 0039/039/33.09.992 e-mail assistenza@pegperego.it sito internet www.pegperego.com

EN_English

Thank you for choosing a Peg-Pérego product.

WARNING

- IMPORTANT: read the instructions carefully before use and keep them for future reference. The child may be hurt if you do not follow these instructions.**
- _ This item was designed for the transport of 2 children in the seat.
 - _ Do not use this item for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.
 - _ This item is approved for children from 6 months up to a weight of 15 kg in the seat.
 - _ It may be dangerous to leave your child unattended.
 - _ this seat is not suitable for children under 6 months
 - _ Always use the 5-point harness and attach the waist strap to the leg divider strap.
 - _ Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest).
 - _ Always apply the brake when stopped and when positioning the child in the seat or when removing the child from the seat.
 - _ Assembly and preparation of the product, plus cleaning and maintenance operations, must be carried out exclusively by adults.
 - _ Do not use this item if there are parts missing or signs of breakage.
 - _ Before use check that all the attachment mechanisms are correctly engaged.
 - _ Do not insert fingers into the mechanisms.
 - _ Any load hanging on the handlebar or the handles can make the stroller/carriage unstable; follow the manufacturer's instructions for max load capacity.
 - _ Do not place loads over 5 kilos in the basket. Do not place in the bottle holder weights heavier than stated or hot drinks. Do not place in the hood pockets (if applicable) weights over 0.2 Kg.
 - _ The front bar is not designed to support the child's weight. It is not designed to keep the child in the seat and does not substitute for the waist belt.
 - _ Do not use the item near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.
 - _ The use of accessories not approved by the manufacturer could be dangerous.
 - _ This item is not suitable for jogging or roller skating.
 - _ Do not use the rain canopy (if present) indoors and regularly check to ensure the child is not too warm; do not park the stroller close to heat sources and keep well away from lighted cigarettes. Ensure the rain canopy is not interfering with any moving parts of the carriage or stroller; always remove the rain canopy before folding your carriage or stroller.

INSTRUCTIONS

- 1 OPENING: to open the stroller, simultaneously release the two fasteners (fig_a) and firmly lift the handlebar (fig_b), before pushing it down until the final click (fig_c).
- 2 FRONT BAR-CHILD TRAY: insert the front bars (fig_a). The front bar and child tray are independent, to meet the needs of any child; it is possible to open one at a time or remove one. To open the front bar-child tray on one side only, push the button and pivot the front bar outwards (fig_b). To remove the front bar-child tray, first push the central button and simultaneously lift the front bar; next push the side button and simultaneously pull out the front bar (fig_c). Do not place hot drinks on the front bar-child tray as this

could be dangerous.

- 3 HOODS: the hoods are independent. One or both may be lowered at any one time. Insert the hood clips into the appropriate housing (fig_a), button the hoods to the rear of the backrests (fig_b) and open by pulling forward (fig_c). To remove the hoods, push the side buttons and simultaneously slip the hood upwards (fig_d).
- 4 COVER: slide the cover on and button it at the side to the arms of the stroller.
- 5 CUP-HOLDER: to attach the cup-holder to the centre of the handlebar, place it in the appropriate housing, as in the figure.
- 6 BRAKE: Press down on the brake lever situated on the rear wheel unit to set the brake on the stroller. Lift the lever to release the brake. Always set the brake when the stroller is at a standstill.
- 7 5-POINT SAFETY HARNESS: to fasten, insert the two waist strap buckles (with shoulder straps attached) into the leg divider strap until you hear a click (fig_a). To release, press the sides of the buckle and simultaneously pull the waist strap outwards (fig_b).
- 8 To put on the safety harness, insert the strap adjuster into the slot in the backrest (fig_a) and remove it after fastening the harness to allow the child to move freely (fig_b). Place the strap adjuster just beneath child's shoulder level so the shoulder straps do not slide off (fig_c). To tighten the waist strap, pull in the direction of the arrow on both sides (fig_d). To loosen it do the opposite. The waist strap may be tightened up to the safety stop (fig_e).
- 9 BACKREST ADJUSTMENT: to recline the backrest, lower the backrest adjuster (fig_a) and simultaneously push the backrest down (fig_b). To lift the backrest, push the backrest adjuster up.
- 10 SWIVEL WHEELS: to make the front wheels swivel, lower the lever (fig_a). To fix them in place, lift the lever (fig_b).
- 11 BASKET REPLACEMENT: Should the basket need to be replaced, fasten it to the clips at the front (fig_a) and button it to the rear (fig_b).
- 12 WHEEL REMOVAL: the stroller wheels may be removed. To remove the front wheels, turn them to swivel position, push the levers (fig_a) and simultaneously push the wheel downwards until it is released (fig_b).
- 13 To remove the rear wheels, press the button (fig_a) and at the same time push the wheels down until they come off (fig_b).
- 14 FOLDING: before folding the stroller, close the hoods (if attached). To fold the stroller, lift the buttons on the sides of the handlebar (fig_a) and rotate the handlebar forward until it clicks. Push the backrest and the hoods towards the stroller and lower the handlebar until it slots into its housing (fig_b). Ensure the stroller is fully folded by checking the safety fastener (fig_c). The stroller is freestanding when folded up.
- 15 TRANSPORT: thanks to the carrying handle, transporting the folded stroller is very simple.
- 16 REMOVABLE LINING: to remove the stroller lining, first remove the hoods, then the cover on the side (fig_a). Push the pin upwards and then outwards (fig_b), and finally slip it out of the eyelet in the sack (fig_c). Do this on both sides and in the middle.
- 17 To detach the sack from the seat, remove the leg divider strap from under the seat (fig_a), and unbutton it (fig_b). Unscrew the safety harness from both sides (fig_c) and slip the sack off the seat (fig_d).

ACCESSORIES

- 18 RAIN COVER: transparent rain cover for the Aria Twin stroller.
- 19 CHANGING BAG: bag with pad for changing the baby. Can be attached to the stroller.

SERIAL NUMBERS

- 20 ARIA TWIN reports information as at the date of manufacture of the product.
 - Product name, date of manufacture and serial number of the product.This information is essential in the event of any complaints.

CLEANING AND MAINTENANCE

PRODUCT MAINTENANCE: protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place.

CLEANING THE CHASSIS: periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

CLEANING THE RAIN CANOPY: wash with a sponge and soapy water; do not use detergents.

CLEANING FABRIC PARTS: brush fabric parts to remove dust and wash by hand at a maximum temperature of 30°C; do not wring; do not use chlorine bleach, do not iron; do not dry clean; do not apply solvent-based stain removers and do not dry in a tumble dryer.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is an ISO 9001 certified company. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods.

Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

Peg Pérego is at the disposal of its customers and consumers to ensure that all their demands and queries are fully satisfied. It is a key part of our policy to ensure we are always aware of our customers' views and requirements. We would therefore be very grateful if, after using a Peg Pérego product, you take the time to fill in our CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, making a note of any comments or suggestions you might have. You can find the questionnaire on the Peg Pérego website: www.pegperego.com

PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of your Peg Pérego product should be accidentally mislaid or damaged, use exclusively genuine original Peg Pérego replacements. For any repairs, replacements, product information, and orders for genuine original replacement parts and accessories, please contact Peg Pérego After Sales Service indicating the product serial number, if any.
tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it
website www.pegperego.com

FR_Français

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.



AVERTISSEMENT

IMPORTANT : lire ces instructions avec attention et les conserver pour toute référence future. La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.

- Cet article a été conçu pour transporter 2 enfants dans les sièges.
- Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- Cet article est homologué pour des enfants dans le siège de 6 mois jusqu'à un poids de 15 kg.
- Il peut être dangereux de laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois
- Toujours utiliser la ceinture de sécurité à cinq points; toujours accrocher la sangle ventrale à la sangle d'entrejambes.
- Prêter attention à la position de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (poignée, dossier).
- Toujours actionner le frein lorsque l'article est à l'arrêt et pendant l'installation ou la sortie de l'enfant.
- Les opérations d'assemblage, de préparation de l'article, de nettoyage et d'entretien doivent être réalisées uniquement par des adultes.
- Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.
- Avant l'utilisation, s'assurer que tous les mécanismes de fixation sont correctement enclenchés.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Toute charge suspendue aux poignées peut déstabiliser le produit, suivre les recommandations du fabricant sur les charges maximales admises.
- Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges dont le poids dépasse 5 kg. Ne pas introduire dans le porte-boisson des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boisson lui-même et ne jamais introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches de la capote (lorsqu'elles sont présentes) des objets dont le poids dépasse 0.2 kg.
- La main courante n'a pas été conçue pour supporter le poids de l'enfant; elle n'a pas non plus été conçue pour maintenir l'enfant en position assise et ne remplace pas la sangle de sécurité.
- Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.
- L'utilisation d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant peut se révéler dangereuse.
- Ne pas utiliser ce produit lors d'un jogging ou avec des patins à roulettes.
- Ne pas utiliser l'habillage pluie (lorsqu'il est présent sur l'article) dans des milieux clos et toujours contrôler que l'enfant n'ait pas trop chaud; ne jamais placer à proximité de sources de chaleur et prendre garde aux cigarettes. S'assurer que l'habillage pluie n'interfère avec aucun mécanisme en mouvement du châssis ou de la poussette; toujours retirer l'habillage pluie avant de refermer le châssis ou la poussette.
- Conforme aux exigences de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 **OUVERTURE** : pour ouvrir la poussette, décrocher simultanément les deux fixations (fig_a), relever énergiquement le guidon (fig_b) puis le pousser vers le

bas jusqu'au dé clic final (fig_c).

- 2 **MAIN COURANTE PORTE-OBJETS**: insérer les mains courantes (fig_a). Les main courantes porte-objets sont indépendantes de manière à répondre aux exigences différentes de chaque enfant. Il est ainsi possible de n'en ouvrir qu'une à la fois ou bien de n'en enlever qu'une seule. Pour ouvrir la main courante porte-objets d'un seul côté, appuyer sur le bouton et faire pivoter la main courante vers l'extérieur (fig_b). Pour enlever la main courante porte-objets, appuyer tout d'abord sur le bouton central tout en relevant la main courante; appuyer ensuite sur le bouton latéral et retirer la main courante (fig_c). Ne pas placer de boissons brûlantes sur la main courante porte-objets, cela pourrait être dangereux.
- 3 **CAPOTES** : les capotes sont indépendantes ; il est ainsi possible de n'en abaisser qu'une seule ou de les abaisser toutes les deux en même temps. Insérer les fixations des capotes dans les emplacements prévus à cet effet (fig_a), boutonner les capotes à l'arrière des dossiers (fig_b) et les ouvrir en les tirant vers l'avant (fig_c). Pour retirer les capotes, appuyer sur les boutons latéraux et, en même temps, tirer la capote vers le haut (fig_d).
- 4 **TABLIER** : mettre le tablier en place et le boutonner sur les côtés aux accoudoirs de la poussette.
- 5 **PORTE-BOISSONS** : pour fixer le porte-boissons au centre de la poignée, l'insérer dans l'emplacement prévu à cet effet, comme indiqué sur la figure.
- 6 **FREIN** : pour immobiliser la poussette, abaisser à l'aide du pied le levier de frein situé sur le groupe roues arrière. Pour débloquer le frein, relever le dossier. Toujours actionner le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.
- 7 **CEINTURE DE SÉCURITÉ À 5 POINTS** : pour accrocher la ceinture de sécurité, insérer les deux boucles de la ceinture ventrale (avec les bretelles accrochées) dans la sangle d'entrejambes jusqu'au dé clic (fig_a). Pour la décrocher, appuyer sur les côtés de la boucle tout en tirant la ceinture ventrale vers l'extérieur (fig_b).
- 8 Pour utiliser la ceinture de sécurité, insérer le dispositif de réglage des bretelles dans le passant du dossier (fig_a) et, après avoir accroché la ceinture, retirer le dispositif de réglage du passant de sorte que l'enfant puisse bouger librement (fig_b). Positionner le dispositif de réglage des bretelles juste en dessous des épaules de l'enfant de manière à empêcher les bretelles de glisser (fig_c). Pour serrer la ceinture ventrale, tirer des deux côtés dans le sens indiqué par la flèche (fig_d) ; pour la desserrer, procéder à l'opération contraire. La ceinture ventrale peut être serrée jusqu'à la butée de sécurité (fig_e).
- 9 **RÉGLAGE DU DOSSIER** : pour incliner le dossier, déplacer vers le bas le curseur du dispositif de réglage du dossier (fig_a) tout en poussant le dossier vers le bas (fig_b). Pour relever le dossier, déplacer vers le haut le curseur du dispositif de réglage du dossier.
- 10 **ROUES PIVOTANTES** : pour mettre les roues avant en position pivotante, abaisser le levier (fig_a), pour les mettre en position fixe, relever le levier (fig_b).
- 11 **REMPLACEMENT DU PANIER** : en cas de remplacement du panier, accrocher le nouveau panier aux petits crochets à l'avant (fig_a) et le boutonner à l'arrière (fig_b).
- 12 **RÉTIRER LES ROUES** : les roues de la poussette sont amovibles. Pour enlever les roues avant, il faut tout d'abord mettre les roues en position pivotante. Presser ensuite les petites languettes (fig_a) et en même temps, tirer la roue jusqu'à ce qu'elle se retire de la poussette (fig_b).
- 13 Pour enlever les roues arrière, appuyer sur le petit bouton (fig_a) tout en tirant les roues vers le bas jusqu'à ce qu'elles s'enlèvent (fig_b).
- 14 **FERMETURE** : avant de refermer la poussette, replier les

capotes (lorsqu'elles sont installées). Pour refermer la poussette, relever les boutons situés sur les côtés de la poignée (fig_a) et faire basculer la poignée en avant jusqu'au dé clic. Pousser les dossiers et les capotes vers la poussette et abaisser la poignée jusqu'à ce qu'elle rentre dans son logement (fig_b). Vérifier que la poussette est correctement fermée en contrôlant la position du crochet de sécurité (fig_c). Une fois fermée, la poussette tient debout toute seule.

- 15 **TRANSPORT** : la poignée permet de transporter de manière pratique la poussette refermée.
- 16 **RETIRER LA HOUSSE** : pour enlever la housse de la poussette, enlever tout d'abord les capotes, puis le cache latéral, et faire levier (fig_a). Pousser l'embout d'abord vers le haut puis vers l'extérieur (fig_b) ; pour finir, le faire sortir de l'anneau de la housse (fig_c). Procéder de même de l'autre côté et au milieu.
- 17 Pour décrocher la housse du siège, enlever la sangle d'entrejambes par en dessous (fig_a) et déboutonner la housse (fig_b). Dévisser la ceinture de chaque côté (fig_c) et retirer la housse (fig_d).

ACCESSOIRES EN OPTION

- 18 **HABILLAGE PLUIE**: protection pluie transparente pour poussette double Aria Twin
- 19 **BORSA CAMBIO** (Sac à langer). Sac livré avec un petit matelas à langer qui peut s'accrocher à la poussette grâce à ses mousquetons.

NUMÉROS DE SÉRIE

- 20 **ARIA TWIN** reporte les informations relatives à sa date de production.

_ Nom du produit, date de production et numéro de série.

Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ENTRETIEN DE L'ARTICLE: protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige); une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux; ranger cet article dans un lieu sec.

NETTOYAGE DU CHÂSSIS: nettoyer régulièrement les pièces en plastique à l'aide d'un linge humide; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable; graisser avec une huile légère si nécessaire.

NETTOYAGE DE L'HABILLAGE PLUIE: utiliser une éponge et de l'eau savonneuse; ne pas utiliser de détergents.

NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS EN TISSU: brosser les éléments en tissu pour enlever la poussière et laver à la main à une température maximale de 30°; ne pas tordre; ne pas utiliser d'eau de javel; ne pas repasser; ne pas laver à sec; ne pas détacher à l'aide de solvants; ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001. La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et représente un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise.

Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits

dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

Peg-Pérego est à la disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de notre clientèle. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CLIENT, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse www.pegperego.com

SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour d'éventuelles réparations, substitutions, informations sur les produits, vente de pièces de rechange d'origine et d'accessoires, contactez le Service Assistance Peg Perego en indiquant, s'il est présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it site Internet www.pegperego.com

DE_Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Peg-Pérego Produkt entschieden haben.

WARNUNG

WICHTIG: Diese Anweisungen sorgfältig lesen und danach aufbewahren. Die Sicherheit des Kindes könnte bei Nichtbeachtung der Anweisungen gefährdet werden.

- Dieser Artikel ist zum Transport von zwei Kindern auf den Sitzen vorgesehen.
- Den Artikel nicht für mehr Insassen verwenden, als vom Hersteller vorgesehen.
- Dieser Artikel ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg auf dem Sitz zugelassen.
- Es könnte gefährlich sein, das Kind ohne Aufsicht zu lassen.
- Dieser Sitz ist nicht geeignet für Kinder unter 6 Monaten.
- Den Fünf-Punkt-Sicherheitsgurt immer benutzen und auch den Bauchgurt immer am Beinspreizgurt befestigen.
- Bei Einstellungen an den Mechanismen (Griff, Rückenteil) auf das Kind acht geben.
- Beim Halten und während des Herein- und Herausnehmens des Kindes immer die Bremse anziehen.
- Die Montage, die Zusammensetzung des Artikels, die Reinigung und die Instandhaltung dürfen ausschließlich von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Artikel nicht mit fehlenden oder kaputten Teilen verwenden.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass alle Verankerungsmechanismen korrekt befestigt sind.
- Nicht die Finger in die Mechanismen halten.
- Gewichte, die am Tragebügel oder am Schieber angebracht sind, können die Stabilität des Artikels beeinträchtigen; die Anweisungen des Herstellers in Bezug auf das vorgesehene Höchstgewicht beachten.
- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 5 kg in den Korb legen. Niemals warme Getränke sowie keine Gegenstände mit einem höheren Gewicht, als das auf dem Getränkehalter angegebene in diesen stellen. Keine Gegenstände von mehr als 0,2 kg in die Taschen des Verdecks (sofern vorhanden) füllen.
- Der vordere Sicherheitsbügel ist nicht zum tragen des Kindes geeignet; der vordere Sicherheitsbügel ist nicht dazu gedacht, das Kind im Sitzen zu halten oder den Sicherheitsgurt zu ersetzen.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen abstellen; nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen in Reichweite des Kindes abstellen.
- Es könnte gefährlich sein, vom Hersteller nicht genehmigtes Zubehör zu verwenden.
- Dieser Artikel ist nicht zum Joggen oder Rollschuhlaufen geeignet.
- Den Regenschutz (sofern vorhanden) nicht in geschlossenen Räumen benutzen und immer überprüfen, dass das Kind nicht schwitzt; den Regenschutz nicht in die Nähe von Wärmequellen bringen und beim Rauchen besondere Vorsicht walten lassen. Überprüfen, dass sich der Regenschutz nicht in den laufenden Mechanismen des Gestells oder des Sportwagens verfangen kann; den Regenschutz vor dem Zusammenklappen des Wagens oder Sportwagens abnehmen.

GERAUCHSANWEISUNG

- 1 **ÖFFNEN:** Zum Öffnen des Sportwagens die zwei Verbindungsstücke gleichzeitig lösen (Abb. a), den Lenker fest nach oben ziehen (Abb. B) und diesen dann bis zum Einrasten nach unten drücken.
- 2 **SCHUTZBÜGEL MIT ABLAGEFLÄCHE:** Die Schutzbügel einsetzen (Abb. a). Die Schutzbügel mit der Ablagefläche sind voneinander unabhängig, damit die unterschiedlichen Bedürfnisse eines jeden Kindes erfüllt werden können. Dabei kann einer davon wahlweise geöffnet oder abgenommen werden. Zum Öffnen des Schutzbügels auf einer Seite den Knopf drücken und den Schutzbügel nach oben klappen (Abb. b). Zum Abnehmen des Schutzbügels zuerst den mittleren Knopf drücken und den Schutzbügel gleichzeitig nach oben heben. Danach den seitlichen Knopf drücken und den Schutzbügel gleichzeitig herausziehen (Abb. c). Aus Gründen der Gefahrenvermeidung dürfen Sie keine heißen Getränke auf den Schutzbügel mit Ablagefläche stellen.
- 3 **VERDECK:** Die Verdecke sind voneinander unabhängig, daher ist es möglich, eines oder beide herunterzuziehen. Die Verbindungsstücke der Verdecke in die dafür vorgesehenen Öffnungen stecken (Abb. a), die Verdecke an der Rückseite der Rückenlehne anknöpfen (Abb. b) und sie danach durch Ziehen nach vorne öffnen (Abb. c). Zum Abnehmen der Verdecke die Seitenknöpfe drücken und die Verdecke gleichzeitig nach oben ziehen (Abb. d).
- 4 **FUSSDECKE:** Heben Sie die Fußdecke an und lösen Sie die Knöpfe an den Armlehnen.
- 5 **FLASCHENHALTER:** Zum Befestigen des Flaschenhalters in der Mitte des Stangengriffs diesen in die dafür vorgesehene Öffnung, wie in der Abbildung dargestellt, einsetzen.
- 6 **BREMSE:** Zum Bremsen des Sitzwagens den an den Hinterrädern befindlichen Bremshebel mit dem Fuß hinunter drücken. Zum Lösen der Bremse die Bremshebel nach oben ziehen. Beim Stehen die Bremse immer betätigen.
- 7 **SICHERHEITSGURT 5 PUNKTE:** Zum Zuschnallen die zwei Schnallen des Taillengurtes (mit eingehakten Verbindungsstücken) in den Gurt des Mittelschafts bis zum hörbaren Klick-Laut einführen (Abb. a). Zum Öffnen des Gurtes beide Seiten des Verschlusses zusammendrücken und gleichzeitig den Taillengurt herausziehen (Abb. b).
- 8 Zum Anziehen des Sicherheitsgurtes das verstellbare Verbindungsteil des Brustgurtes in die Lasche der Rückenlehne (Abb. a) einführen und abziehen, nachdem der Sicherheitsgurt befestigt wurde, um dem Kind freie Bewegungsmöglichkeit zu geben (Abb. b). Das verstellbare Verbindungsteil gleich unter den Schultern des Kindes positionieren, um das Abrutschen des Verbindungsteils zu vermeiden (Abb. c). Zum Festziehen des Taillengurtes von beiden Seiten in Pfeilrichtung ziehen (Abb. d) und zum Lösen den gleichen Vorgang im Rückwärtsablauf durchführen. Der Taillengurt kann bis zur Sicherheitsblockierung angezogen werden (Abb. e).
- 9 **EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE:** Zum Neigen der Rückenlehne die Reglervorrichtung der Rückenlehne (Abb. a) drücken und gleichzeitig die Rückenlehne nach hinten schieben (Abb. b). Zum Anheben der Rückenlehne die Reglervorrichtung nach oben ziehen.
- 10 **SCHWENKBARE RÄDER:** Zum Drehen der Vorderräder den Hebel nach unten drücken (Abb. a), zum Unterbinden der Drehung den Hebel anheben (Abb. b).
- 11 **AUSTAUSCH DES ABLAGEKORBS:** Falls der Korb ausgetauscht werden muss, diesen an den äußeren Haken (Abb. a) befestigen und außen anknöpfen (Abb. b).

- 12 **ABNAHME DER RÄDER:** Die Räder des Sportwagens sind abnehmbar. Zum Abnehmen der Vorderräder diese in drehbare Position bringen, die Hebel drücken (Abb. a) und gleichzeitig das Rad abziehen (Abb. b).
- 13 Zum Abnehmen der Hinterräder, den Hebel drücken (Abb. a) und gleichzeitig die Räder ziehen bis sie draußen sind (Abb. b).
- 14 **SCHLIESSEN:** Vor dem Schließen des Sportwagens muss das Verdeck, falls dies montiert ist, geschlossen werden. Zum Schließen des Sportwagens die an den Seiten des Stangengriffs befindlichen Hebel nach oben ziehen (Abb. a) und den Stangengriff bis zum hörbaren Klick-Laut nach vorne drehen. Die Rückenlehnen und die Verdecke an den Sportwagen heranziehen und den Stangengriff herunterdrücken, bis er sich in seiner ursprünglichen Position befindet (Abb. b). Anhand des Sicherheitshakens vergewissern, dass der Sportwagen richtig geschlossen wurde (Abb. c). Der geschlossene Sportwagen steht von alleine.
- 15 **TRANSPORT:** Dank des praktischen Griffs lässt sich der Sportwagen in geschlossener Position ganz bequem transportieren.
- 16 **ABNEHMEN DES SITZBEZUGS:** Zum Abnehmen als erstes das Verdeck und danach die Fußdecke an der Seite abnehmen und den Hebel betätigen (Abb. a). Den Stift zuerst nach oben und dann nach außen schieben (Abb. b) und schließlich aus der Öse des Sitzbezugs entfernen (Abb. c). Das gleiche auf der anderen Seite und in der Mitte wiederholen
- 17 Zum Abnehmen des Sitzbezugs vom Sitzgestell die Durchrutschsicherung nach unten herausziehen (Abb. a) und abknöpfen (Abb. b). Den Riemen auf beiden Seiten lösen (Abb. c) und den Sitzbezug abnehmen (Abb. d).

ZUBEHÖR

- 18 **REGENSCHUTZ:** Der transparente, vollständig abdeckende Regenschutz für den Sportwagen Aria Twin für Zwillinge
- 19 **WICKELTASCHE:** Wickeltasche mit Wickeldecke zum Befestigen am Sportwagen.

SERIENNUMMER

- 20 Am Piko Switch sind Informationen zum Produktionsdatum des Kinderwagens angebracht.
 - Produktbezeichnung, Herstellungsdatum und Seriennummer.
 Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGUNG DES ARTIKELS: vor Witterungseinflüssen schützen: Wasser, Regen oder Schnee; eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen; diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren.

REINIGUNG DES GESTELLS: die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden; sämtliche Metallteile trocken halten, um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen, Befestigungsmechanismen, Räder,...) von Staub oder Sand unbedingt sauber halten und, wenn nötig, mit Leichtöl schmieren.

REINIGUNG DES REGENSCHUTZES: mit einem Schwamm und Seifenwasser waschen, ohne Reinigungsmittel zu verwenden.

REINIGUNG DER STOFFTEILE: die Stoffteile abbürsten, um den Staub zu entfernen und per Hand bei einer Höchsttemperatur von 30° waschen; nicht auswringen; nicht mit Bleichmittel behandeln; nicht bügeln; nicht chemisch Reinigen; die Flecken nicht mit Hilfe von

Lösungsmitteln entfernen und nicht in einem Trockner mit Drehtrommel trocknen.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Verbrauchern Transparenz und ermöglicht das Vertrauen in die Arbeitsweise des

Unternehmens.

Peg Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen. Peg Pérego steht den Verbrauchern zur Verfügung, um deren Anforderungen auf das Bestmögliche gerecht zu werden. Demnach ist es ausgesprochen wichtig und wertvoll für uns, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie daher, das **FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT** auszufüllen, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben. Das Formular ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.pegperego.com

KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Bei Verlust oder Beschädigung ausschließlich Originalersatzteile von Peg Pérego verwenden. Für eventuelle Reparaturen, Ersatzforderungen, Informationen zum Produkt, den Verkauf von Originalersatzteilen und Zubehör setzen Sie sich bitte mit dem Peg Pérego Kundendienst in Verbindung. Halten Sie dazu, falls vorhanden, die Seriennummer des Produkts bereit.

Tel. 0039/039/60.88.213 Fax 0039/039/33.09.992
E-Mail assistenza@pegperego.it Webseite www.pegperego.com

ES_Español

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.



ADVERTENCIA

IMPORTANTE: léase atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. La seguridad del niño podría estar en peligro si no se leen dichas instrucciones.

- Este artículo se ha diseñado para el transporte de 2 niños en los asientos.
- No utilice este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- Este artículo está homologado para niños desde los 6 meses hasta los 15 kg en el asiento.
- Podría ser peligroso dejar a su hijo sin vigilancia.
- Ésta butaca no es apta para niños de edad inferior a los 6 meses.
- Utilizar siempre el cinturón de seguridad de cinco puntos y enganchar siempre la correa ventral a la tira entrepiernas.
- Preste atención a la presencia del niño cuando efectúe operaciones de regulación de los dispositivos (asa, respaldo).
- Tener pulsado siempre el freno cuando el automóvil esté parado y durante la carga y descarga del niño.
- Las operaciones de montaje, preparación del producto, limpieza y manutención deben realizarlas sólo los adultos.
- No utilice este artículo si le faltan partes o presenta rupturas.
- Antes de usarse, asegúrese de que todos los mecanismos de enganche estén perfectamente enganchados.
- No introduzca los dedos en los dispositivos.
- Las cargas colgadas del manillar o asas pueden desestabilizar el artículo; siga las indicaciones del fabricante relativas a las cargas máximas que pueden utilizarse.
- No introduzca en la cesta cargas con un peso superior a 5 kg. No coloque en los portabebidas pesos superiores a los que figuran en el propio portabebidas ni bebidas calientes. No meta en los bolsillos de la capota (si los hay) pesos superiores a 0.2 Kg.
- La barra frontal no se ha diseñado para soportar el peso del niño; la barra frontal no se ha diseñado para mantener al niño en el asiento y no sustituye el cinturón de seguridad.
- No utilice el artículo cerca de escaleras o peldaños; no utilizar cerca de fuentes de calor, llamas directas u objetos peligrosos que se hallen al alcance de los niños.
- Podría ser peligroso usar accesorios no aprobados por el fabricante.
- Este artículo no está adaptado para el footing o carreras en patines.
- No utilizar el protector de lluvia (si presenta) en lugares cerrados y controlar siempre que el niño no esté acalorado. Nunca colocarlo cerca de fuentes de calor y prestar atención a los cigarrillos. Asegurarse de que el protector de lluvia no interfiera en ningún dispositivo en movimiento del carrito o silla de paseo. Quitar siempre el protector de lluvia antes de cerrar vuestro carrito o silla de paseo.

INSTRUCCIONES DE USO

- 1 APERTURA: para abrir la silla de paseo, desenganchar al mismo tiempo las dos palanquitas (fig_a), levantar con firmeza hacia arriba el manillar (fig_b) y empujarlo hacia abajo hasta oír el clic final (fig_c).
- 2 BANDEJA FRONTAL: introducir las barras frontales (fig_a). Las bandejas frontales son independientes para satisfacer las exigencias de cada niño. De hecho, puede abrirse uno a la vez o bien elegir de quitar uno. Para abrir la bandeja frontal por un solo lado, presionar el botón y girar la barra frontal hacia fuera (fig_b). Para quitar la

- bandeja frontal, presionar primero el botón central y simultáneamente extraer la barra frontal. A continuación, pulsar el botón lateral y simultáneamente extraer la barra frontal (fig_c). No apoyar sobre la bandeja frontal bebidas calientes porque podría ser peligroso.
- 3 CAPOTAS: las capotas son independientes y puede elegirse si bajar una o ambas. Introducir los enganches de las capotas en sus respectivos orificios (fig_a), abotonarlas en la parte trasera de los respaldos (fig_b) y abrirlas tirando de ellas hacia delante (fig_c). Para quitar las capotas, pulsar los botones laterales y simultáneamente quitar la capota hacia arriba (fig_d).
- 4 CUBREPIÉS: Colocar bien el cubrepies y abrocharlo por los laterales a los brazos de la silla de paseo.
- 5 PORTABEBIDAS: para acoplar el portabebidas al centro del manillar, meterlo en su respectivo alojamiento como indica la figura.
- 6 FRENO: para frenar la silla de paseo, bajar con el pie la palanca de freno del grupo de ruedas traseras. Para desbloquear el freno, repetir las mismas operaciones pero en sentido contrario. Cuando la silla está parada, accionar siempre el freno.
- 7 CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS: para enganchar el cinturón, introducir las dos hebillas de la correa ventral (con los tirantes enganchados) en la tira entrepiernas hasta oír el clic (fig_a). Para desengancharlo, pulsar a ambos lados de la hebilla y simultáneamente tirar hacia fuera la correa ventral (fig_b).
- 8 Para utilizar el cinturón de seguridad, introducir el regulador de tirantes en el orificio del respaldo (fig_a) y quitarlo tras haber enganchado el cinturón con objeto de permitirle al niño moverse (fig_b). Colocar el regulador de tirantes justo debajo de los ombros del niño para que no resbalen los tirantes (fig_c). Para apretar la correa ventral tirar de ambos lados en el sentido que indica la flecha (fig_d), para aflojarla hacer la misma operación pero en sentido contrario. La correa ventral puede apretarse hasta la arandela de retención (fig_e).
- 9 REGULACIÓN DEL RESPALDO: para reclinar el respaldo, bajar el botón regulador del respaldo (fig_a) y al mismo tiempo empujar este último hacia abajo (fig_b). Para subir el respaldo empujar hacia arriba el regulador del respaldo.
- 10 RUEDAS GIRATORIAS: para hacer que las ruedas delanteras giren, bajar la palanca (fig_a) y para que sean fijas subir la palanca (fig_b).
- 11 SUSTITUCIÓN DE LA CESTA: en caso de que deba sustituirse la cesta, para montarla debe engancharse anteriormente a los ganchos (fig_a) y abotonarla posteriormente (fig_b).
- 12 EXTRACCIÓN DE RUEDAS: las ruedas de la silla de paseo son extraíbles. Para quitar las ruedas delanteras, hay que ponerlas giratorias, pulsar las palanquitas (fig_a) y al mismo tiempo presionar la rueda hacia arriba hasta quitarla (fig_b).
- 14 CIERRE: antes de cerrar la silla de paseo, cerrar las capotas si están puestas. Para cerrar la silla de paseo, levantar las palanquitas colocadas a ambos lados del manillar (fig_a) y presionar el manillar hacia delante hasta el clic. Empujar los respaldos y las capotas hacia la silla de paseo y bajar el manillar hasta que entre en su alojamiento (fig_b). Comprobar el correcto cierre de la silla de paseo mediante el gancho de seguridad (fig_c). La silla de paseo cerrada se mantiene en pie por sí sola.
- 15 TRANSPORTE: gracias al manillar es posible transportar la silla cómodamente cuando está cerrada.
- 16 DESENFUNDABLE: para quitar la funda de la silla de paseo, quitar en primer lugar las capotas y después la tapita colocada en el lateral y hacer palanca (fig_a). Empujar en primer lugar hacia arriba el perno, después hacia fuera (fig_b) y, por último, sacarlo del orificio de la funda (fig_c). Iniciar a desenfundar desde ambos lados y en el medio.
- 17 Para desenganchar el forro del asiento, extraer la tira

entrepieernas por debajo (fig_a) y desabrocharlo (fig_b). Destornillar el cinturón por ambos lados (fig_c) y sacar el forro (fig_d).

ACCESORIOS

- 18 PLÁSTICO PARA LA LLUVIA: plástico para la lluvia cubre todo para la silla de paseo doble Aria Twin.
- 19 BOLSO CON CAMBIADOR: bolso con colchoncito para cambiar el bebé, enganchable a la silla de paseo.

NÚMEROS DE SERIE

- 20 ARIA TWIN incluye información relativa a la fecha de producción del mismo.
 - Nombre, fecha de producción y numeración en serie del producto.Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO: proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco.

LIMPIEZA DEL CHASIS: Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

LIMPIEZA DEL PROTECTOR DE LLUVIA: lavar con una esponja con agua y jabón, sin usar detergentes.

LIMPIEZA DE LAS PARTES DE TEJIDO: cepillar las partes de tejido quitando el polvo y lavar a mano a una temperatura máxima de 30°. No torcer, no usar lejía, no planchar, no lavar en seco, no usar solventes y no secar utilizando secadoras de tambor rotativo.



PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A posee la certificación de la Norma ISO 9001. La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

Peg-Pérego podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos que se describen en el presente manual por razones técnicas o comerciales. Peg-Pérego está a disposición de sus consumidores para responder satisfactoriamente a sus exigencias. De ahí que sea fundamental y extremadamente importante conocer la opinión de nuestros Clientes. Les agradeceríamos por tanto que tras utilizar uno de nuestros productos rellenase, indicando eventuales observaciones o sugerencias, el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que se halla en nuestra página Web www.pegperego.com

SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO

En caso de que se pierdan o se dañen partes del producto, utilizar sólo repuestos originales Peg-Pérego. Para eventuales reparaciones, sustituciones, informaciones sobre los productos, venta de recambios originales y accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Peg Perego indicando, si está presente, el número de serie del producto.
tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it sito internet www.pegperego.com

PT_Português

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- **IMPORTANTE: leia atentamente estas instruções e conserve-as para uma futura utilização. A segurança da criança pode vir a ser colocada em risco se estas instruções não forem efectuadas.**
- Este artigo foi projectado para o transporte de 2 crianças nos assentos.
- Não utilizar este artigo para um número de ocupantes superior àquele previsto pelo fabricante.
- Este artigo é homologado para crianças de 6 meses até aos 15 kg no assento.
- Deixar a vossa criança sem vigilância pode ser perigoso.
- Este assento não é indicado para crianças com menos de 6 meses de idade.
- Utilize sempre o cinto de segurança de cinco pontos, enganche sempre o cinto na cintura àquele divisor de pernas.
- Prestar atenção à presença da criança quando forem efectuadas operações de regulação dos mecanismos (manípulo, encosto).
- Accione sempre o travão quando parado e durante as operações de carga e descarga da criança.
- As operações de montagem, preparação do artigo, de limpeza e manutenção devem ser efectuadas somente por adultos.
- Não utilizar este artigo caso apresente partes que falem ou rupturas.
- Antes do uso assegurar-se que todos os mecanismos de enganche estejam enganchados correctamente.
- Evitar introduzir os dedos nos mecanismos.
- Cada carga colocada sob a pega ou nas pegas poderá tornar o artigo instável; siga as indicações do fabricante em relação às recomendações máximas de cargas a utilizar.
- Não coloque no cesto de carga um peso superior a 5 kg. Não coloque no suporte, pesos superiores ao que foi especificado no próprio suporte e mais bebidas quentes. Não com coloque nos bolsos da cobertura (se existirem) pesos superiores a 0.2 kg.
- A parte frontal não foi projectada para suportar o peso da criança; a parte frontal não foi desenhada para manter a criança no assento e não substitui o cinto de segurança.
- Não utilizar o artigo perto de escadas ou degraus; não utilizá-lo perto de fontes de calor, chamas livres ou objectos perigosos ao alcance dos braços da criança.
- Pode ser perigoso utilizar acessórios não aprovados pelo fabricante.
- Este artigo não é idóneo para o jogging ou para a corrida em patins.
- Não utilize o protector de chuvas (se presente) em ambientes fechados, e controle sempre que a criança não esteja quente demais, não coloque jamais perto de fontes de calor e preste atenção a cigarros. Certifique-se que o protector de chuva não interfira com os mecanismos em movimento do carrinho ou cadeirinha de passeio; retire sempre o protector de chuva antes de fechar o carrinho ou cadeirinha de passeio.

INSTRUÇÕES DE USO

- 1 ABERTURA: para abrir o carrinho, solte contemporaneamente os dois ganchos de segurança (fig_a), puxe a pega para cima com firmeza (fig_b) e sucessivamente empurre-a para baixo até à posição

- final (fig_c).
- 2 **PARTE FRONTAL-BANDEJA:** encaixe as partes frontais (fig_a). As partes frontais-bandeja são independentes para satisfazer as exigências diferentes de cada criança, de facto é possível abrir uma de cada vez ou decidir se desmontar uma. Para abrir a parte frontal-bandeja de um só lado, carregue no botão e rode a parte frontal para fora (fig_b). Para desmontar a parte frontal-bandeja, primeiro carregue no botão central e contemporaneamente levante a parte frontal; depois preme o botão lateral e contemporaneamente extraia a parte frontal (fig_c). Não apoie na parte frontal-bandeja bebidas escaldantes pois poderia ser perigoso.
 - 3 **CAPOTAS:** as capotas são independentes, é possível decidir se baixar uma ou ambas. Insira os encaixes das capotas nos respectivos alojamentos (fig_a), aperte as molas das capotas na parte traseira dos encostos (fig_b) e abra-as puxando completamente para a frente (fig_c). Para remover as capotas carregue nos botões laterais e contemporaneamente puxe a capota para cima (fig_d).
 - 4 **COBERTURA:** enfiar a cobertura e abotoá-la lateralmente aos apoios dos braços do carrinho.
 - 5 **PORTA-BEBIDAS:** para aplicar o porta-bebidas no centro da pega, insira-o no respectivo encaixe como na figura.
 - 6 **FREIO:** para travar a cadeira de passeio, abaixe com o pé a alavanca do travão posicionada no grupo das rodas traseiras. Para desbloquear o travão, faça o mesmo no sentido inverso. Quando parados, use sempre o travão..
 - 7 **CINTO DE SEGURANÇA DE 5 PONTOS:** para apertar, insira as duas fivelas do cinto da cintura (com as correias superiores encaixadas) no cinto entre-pernas até ouvir um clique (fig_a). Para desapertar o cinto, pressione dos lados das fivelas e simultaneamente, puxe o cinto da cintura para fora (fig_b).
 - 8 Para usar o cinto de segurança, insira o regulador das correias superiores no passante do encosto (fig_a) e após ter apertado o cinto regule-o de modo a permitir que a criança fique livre de mover-se (fig_b). Posicione o regulador das correias superiores pouco abaixo dos ombros da criança para não deixar escorregar as correias superiores (fig_c). Para encolher o cinto da cintura puxe, de ambos os lados, no sentido da seta (fig_d), para o alargar faça a operação contrária. O cinto pode ser encolhido até ao bloqueio de segurança (fig_e).
 - 9 **REGULAÇÃO DO ENCOSTO:** para reclinar o encosto carregue para baixo no botão de regulação do encosto (fig_a) e contemporaneamente empurre o encosto para baixo (fig_b). Para levantar o encosto carregue para cima no botão de regulação do encosto.
 - 10 **RODAS PIVOTANTES:** para tornar as rodas dianteiras pivotantes baixe a patilha (fig_a), para as tornar fixas, levante a patilha (fig_b).
 - 11 **SUBSTITUIÇÃO DO CESTO:** No caso de ter de substituir o cesto, para o montar prenda-o nos ganchos na parte dianteira (fig_a) e aperte as molas na parte traseira (fig_b).
 - 12 **EXTRACÇÃO DAS RODAS:** as rodas do carrinho são extraíveis. Para remover as rodas dianteiras, é necessário torná-las pivotantes, preme os encaixes (fig_a) e contemporaneamente empurre a roda para baixo até a remover (fig_b).
 - 13 Para retirar as rodas traseiras, preme o botão (fig_a) e ao mesmo tempo, empurre as rodas para baixo até retirá-las (fig_b).
 - 14 **FECHO:** antes de fechar o carrinho, se montadas, feche as capotas. Para fechar o carrinho, carregue para cima nos botões situados dos lados da pega (fig_a) e rode a pega para a frente até ouvir um clique. Empurre os encostos e as capotas na direcção do carrinho e baixe a pega até a encaixar no seu alojamento (fig_b).

Verifique o fecho correcto do carrinho através dos ganchos de segurança (fig_c). O carrinho fechado fica em pé sozinho.

- 15 **TRANSPORTE:** graças à pega lateral é possível transportar comodamente o carrinho quando está fechado.
- 16 **RETIRAR A VESTIDURA:** para retirar a vestidura do carrinho, primeiro remova as capotas, depois a tampa situada lateralmente empurrando-a (fig_a). Empurre primeiro o perno para cima e depois para fora (fig_b), por fim desenfie-o da alça da vestidura (fig_c). Faça a mesma operação de ambos os lados e no meio.
- 17 Para soltar a vestidura do assento, desenfie o cinto entre-pernas por baixo (fig_a) e desabotee-a (fig_b). Desmonte o cinto de ambos os lados (fig_c) e remova a vestidura (fig_d).

ACESSÓRIOS

- 18 **PROTECTOR DE CHUVA:** protector de chuva cobre-tudo transparente para carrinho gemelar Aria Twin.
- 19 **SACO MUDA-FRALDAS:** saco com colchão para mudar a fralda ao bebé, pode ser preso ao carrinho.

NÚMEROS DE SÉRIE

- 20 **ARIA TWIN,** remete informações relativas à data de produção do mesmo.
 - _ Nome do produto, data de produção e número de série.
 Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO DO ARTIGO: Profesa dos agentes atmosféricos: Água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais, conserve este artigo num sítio seco.

LIMPEZA DO CHASSIS: Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano húmido sem usar solventes ou outros produtos similares; mantenha todas as partes em metal bem secas para prevenir ferrugem; mantenha todas as partes em movimento (mecanismos de regulação, mecanismos de encaixe, rodas ...) limpas de poeiras ou areia e se necessário, lubrifique com um óleo leve.

LIMPEZA DO PROTECTOR DE CHUVA: Lave com uma esponja molhada com água e sabão, sem utilizar detergentes.

LIMPEZA DAS PARTES EM TECIDO: escove as partes em tecido para retirar poeiras e lave à mão a uma temperatura máxima de 30°, não torça, não use alvejante ou cloro, não passe a ferro, não lave a seco, não use tira-manchas com solventes e não seque por meio de máquinas de secar com tambor giratório.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A é certificada ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha.

Peg Pérego poderá realizar em qualquer momento alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais.

Peg Pérego está à disposição dos seus Consumidores para satisfazer ao máximo suas exigências. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós extremamente importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um

nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMADOR, a indicar eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site Internet: www.pegperego.com

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se casualmente partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use somente peças sobressalentes originais Peg-Pérego. Para eventuais consertos, substituições, informações sobre produtos, venda de peças sobressalentes originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg Perego indicando, caso se encontre presente, o número de série do produto. tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992 e-mail assistenza@pegperego.it sito internet www.pegperego.com

NL_Nederlands

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.

WAARSCHUWING

- **BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.**
- Dit artikel is ontworpen om 2 kinderen in de zitjes te vervoeren.
- Gebruik dit artikel niet voor meer dan het door de fabrikant voorziene aantal kinderen.
- Dit artikel is goedgekeurd voor kinderen vanaf 6 maanden tot een gewicht van 15 kg.
- Het kan gevaarlijk zijn uw kind zonder toezicht alleen te laten.
- Dit stoeltje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Zet het kind altijd vast in de vijfpuntsveiligheidsgordel en maak altijd het buikgordeltje vast aan het beenstuk.
- Pas op voor het kind als u mechanismen afstelt (stuur, rugleuning).
- Zet de rem altijd op als u stilstaat en als u het kind erin zet of het eruit haalt.
- Alleen volwassenen mogen dit artikel in elkaar zetten, het klaarmaken, reinigen en onderhouden.
- Gebruik dit artikel niet als er onderdelen ontbreken of stuk zijn.
- Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen goed zijn gemonteerd.
- Steek uw vingers niet in mechanismen.
- Elke last die u aan de handgrepen of aan de duwstang hangt, kan het artikel onstabiel maken; leef de voorgeschreven gewichten van de fabrikant na.
- Steek niets in het mandje dat meer dan 5 kg weegt.
- Steek niets in de flessenhouder dat meer weegt dan wat is voorgeschreven voor de flessenhouder en steek er nooit warme dranken in. Steek niets in de kappen (indien aanwezig) dat meer weegt dan 0,2 Kg.
- De frontbescherming is niet bedoeld om het gewicht van het kind te ondersteunen; de frontbescherming is niet bedoeld om het kind in het zitje te houden en vervangt de veiligheidsgordel niet.
- Gebruik het artikel niet op trappen of treden; gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen, vlammen of gevaarlijke voorwerpen binnen armreik van het kind.
- Niet door de fabrikant goedgekeurde accessoires kunnen gevaarlijk zijn.
- Dit artikel is niet geschikt om te joggen of te schaatsen.
- Gebruik de regenkap (indien aanwezig) niet in gesloten ruimten en controleer altijd of het kind het niet te warm heeft; zet het niet in de buurt van warmtebronnen en pas op voor sigaretten. Controleer of de regenkap nergens in de weg zit van bewegende mechanismen van de kinder- of wandelwagen; haal de regenkap er altijd af voordat u de kinder- of wandelwagen dichtklapt.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- 1 OPENKLAPPEN: om het wandelwagentje open te klappen, maakt u gelijktijdig de twee bevestigingen (afb_a) los, trek in één beweging het stuur naar boven (afb_b) en duw dit dan weer naar onder totdat u een sluitklik hoort (afb_c).
- 2 BESCHERMSTANG MET BLAD: de beschermstangen monteren (afb_a). De beschermstangen met blad zitten niet vast op het wagentje zodat u ze aan elk kind kunt aanpassen. U kunt ze afzonderlijk openklappen of één verwijderen. Om een beschermstang-blad aan één kant open te klappen, drukt u op de knop en draait u de

- stand naar buiten (afb_b). Om de beschermstang-blad te verwijderen, drukt u eerst op de middelste knop en tilt u tegelijkertijd de stang op, waarna u op de knop op de zijkant drukt en tegelijkertijd de stang wegtrekt (afb_c). Zet geen hete drank op het blad, dit kan heel gevaarlijk zijn.
- 3 KAPPEN: de kappen kunnen afzonderlijk worden verplaatst. U kunt er één inklappen of allebei. Steek de bevestigingen van de kappen in hun zittingen (afb_a), knoop de kappen vast op de achterkant van de rugsteunen (afb_b) en trek ze naar voor om ze open te klappen (afb_c). Om de kappen los te maken, drukt u op de knoppen aan de zijkanten en trekt u tegelijkertijd de kap naar boven eraf (afb_d).
 - 4 DEKENTJE: leg het dekentje erin en knoop het aan de zijkant vast aan de armleningen.
 - 5 FLESHOUDER: om de fleshouder in het midden van de duwstang vast te maken, steekt u die in de zitting zoals op de afbeelding.
 - 6 REM Druk met uw voet de remstang tussen de twee achterwielen naar onder. Duw de stang naar boven om de rem uit te zetten. Zet altijd de remmen op als u stilstaat.
 - 7 VIJFPUNTSVEILIGHEIDSGORDEL: om de gordel vast te maken, steekt u de twee gespen van het buikgordeltje (met vastgemaakte schoudergordels) in het beenstuk totdat u de gespen hoort klikken (afb_a). Om de gordel los te maken, drukt u op de zijkanten van de gesp en trekt u tegelijkertijd het heupgordeltje eruit (afb_b).
 - 8 Om het kind in de veiligheidsgordel vast te zetten, steekt u de schoudergordelversteller in de opening op de rugsteun (afb_a). Haak de gordel vast en trek deze dan wat los zodat het kind zich vrij kan bewegen (afb_b). Leg de schoudergordelversteller net onder de schouders van het kind zodat de schoudergordels niet kunnen verschuiven (afb_c). Trek het heupgordeltje aan beide kanten in de richting van de pijl (afb_d) vast en doe het tegenovergestelde om het los te maken. U kunt het heupgordeltje aantrekken tot aan de veiligheidsstop (afb_e).
 - 9 DE RUGSTEUN VERSTELLEN: om de rugsteun naar beneden te leggen, drukt u de verstelknop voor de rugsteun in (afb_a) en duwt u tegelijkertijd de rugsteun naar onder (afb_b). Zet de rugsteun naar boven door de rugsteunversteller naar boven te duwen.
 - 10 ZWENKWIELEN: om de voorwielen te laten zwenken, duwt u de hendel (afb_a) in. Om ze vast te zetten, duwt u de hendel naar boven (afb_b).
 - 11 HET MANDJE VERVANGEN: Als u het mandje moet vervangen en een nieuw moet monteren, haakt u dit aan de voorkant vast aan de haakjes (afb_a) en knoopt u het aan de achterkant vast aan de knopen (afb_b).
 - 12 DE WIELEN DEMONTEREN: u kunt de wielen van de wandelwagen verwijderen. Om de voorwielen te verwijderen, zet u ze eerst in hun zwenkstand; druk de hendeltjes (afb_a) in en duw tegelijkertijd het wiel naar onder totdat het eraf komt (afb_b).
 - 13 Om de achterwielen te demonteren, drukt u op het knopje (afb_a) en duwt u tegelijkertijd de wielen naar onder totdat ze eraf komen (afb_b).
 - 14 INKLAPPEN: voordat u het wagentje inklapt, klapt u de kappen in. Om het wandelwagentje in te klappen, zet u de knoppen op de zijkanten van de duwstang naar boven (afb_a) en draait u aan de duwstand totdat u een klik hoort. Leg de rugsteun en de kappen op het wagentje en laat de duwstang zakken totdat deze op zijn plaats zit (afb_b). Controleer met de veiligheidshaak of het wagentje goed is ingeklapt (afb_c). De ingeklapte wagen blijft valt niet om.
 - 15 VERVOER: met de handgreep kunt u het ingeklapte wagentje vervoeren.
 - 16 DE BEKLEDING: om de bekleding eraf te halen, verwijdert u eerst de kappen, dan de bedekking op de zijkant en trekt u aan de hendel (afb_a). Duw de pal eerst naar boven en dan naar buiten (afb_b) en trek

hem dan uit de opening in de zak (afb_c). Doe dit aan beide zijkanten en in het midden.

- 17 Om de zak los te maken, haalt u aan de onderkant het beenstuk eruit (afb_a) en knoopt u de zak los (afb_b). Schroef het gordeltje los aan beide kanten (afb_c) en haal de zak (afb_d) eruit.

ACCESSOIRES

- 18 REGENKAP: transparante regen- en beschermingskap voor de tweelingwagen Aria Twin.
- 19 LUIERTAS: tas met luiermatras die u aan de wandelwagen vast kunt maken.

SERIENUMMERS

- 20 ARIA TWIN geeft informatie over de productiedatum.
 - Naam van het product, productiedatum en serienummer.
 Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.

ONDERHOUD EN REINIGEN

HET ARTIKEL ONDERHOUDEN: bescherm het tegen weer en wind: water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestralen kan vele materialen doen verkleuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats.

HET FRAME REINIGEN: reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunners of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

DE REGENKAP REINIGEN: was de kap met een spons en sop zonder reinigingsproducten.

DE DELEN IN STOF REINIGEN: borstel de delen in stof zodat er geen stof meer op zit en was ze met de hand in water dat niet warmer is dan 30°. Wring ze niet uit, bleek ze niet en strijk ze niet; laat ze niet stomen; ontvlek ze niet met verdunners en laat ze niet drogen in een droogtrommel.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is houder van het ISO-certificaat 9001. Dit certificaat biedt aan onze klanten en gebruikers van onze producten een waarborg voor een transparante werkwijze en dus vertrouwen.

Peg Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.

Peg Pérego wenst zo veel en zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van onze klanten. De mening van onze klanten kennen, is dus heel belangrijk voor ons. Wij verzoeken u daarom vriendelijk een ogenblikje tijd te nemen om onze VRAGENLIJST TEVREDEN KLANTEN in te vullen als u één van onze producten gebruikt en ons uw eventuele opmerkingen of suggesties stuurt. U vindt de vragenlijst op het adres: www.pegperegocom

TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO

Als delen van het model in uw bezit toevallig beschadigd of verloren raken, vervang deze dan alleen door originele onderdelen van Peg Pérego. Voor eventuele reparaties, vervangingen, informatie over het product, de verkoop van originele wisselonderdelen en accessoires, contacteer de Assistentiedienst Peg Peregocom en vermeld het serienummer van het product, indien dit aanwezig is. tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992 e-mail assistenza@pegperegocom site internet www.pegperegocom

DK_Dansk

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.



PAS PÅ!

VIGTIGT: Læs denne brugsanvisning grundigt og gem den til fremtidig brug. Barnets sikkerhed kan blive udsat for risiko, hvis denne brugsanvisning ikke følges.

- Denne artikel er udformet til transport af 2 siddende børn.
- Anvend ikke denne artikel til et større antal børn, end det, der er fastsat af producenten.
- Denne artikel er godkendt til børn fra 6 måneder op til 15 kg. i sædet.
- Det kan være farligt at efterlade barnet uden opsyn.
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- Brug altid 5-punkts sikkerhedsselen og hægt altid den lille rem om livet sammen med benremmen.
- Når barnet er til stede, skal der udvises stor opmærksomhed ved justering af mekanismerne (styr, ryglæn).
- Slå altid bremsen til under ophold eller når barnet sættes i eller tages op af vognen.
- Montering og forberedelse af produktet samt rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af voksne.
- Brug ikke denne artikel i tilfælde af manglende eller defekte dele.
- Sørg for, at alle fasthægningsmekanismerne er sat rigtigt i, før vognen anvendes.
- Undgå at sætte fingrene ind i mekanismerne.
- Eventuelle genstande, der hænges på håndgrebet eller andre greb, kan gøre produktet ustabil; følg altid producentens anvisninger vedrørende den maksimalt tilladte last.
- Læg ikke ting i kurven med en samlet vægt på over 5 kg. Sæt ikke tungere ting i flaskebeholderen end angivet på flaskebeholderen og aldrig varme drikke. Stik ikke ting i lommerne på kalecherne (hvis disse er monterede), der vejer mere end 0,2 kg.
- Forstykket er ikke beregnet til at understøtte barnets vægt. Forstykket er ikke udformet til at holde barnet i sædet, og det erstatter ikke sikkerhedsselen.
- Brug ikke artiklen i nærheden af trapper eller trappetrin. Brug den ikke i nærheden af varmekilder, åben ild eller farlige genstande, som er inden for barnets rækkevidde.
- Det kan være farligt at benytte udstyr, der ikke er godkendt af producenten.
- Denne artikel er ikke beregnet til at løbe med eller til at løbe på skøjter med.
- Anvend ikke regnslaget i lukkede miljøer, og kontroller regelmæssigt at barnet ikke har det for varmt; Anbring ikke regnslaget i nærheden af varmekilder og pas på med cigaretter. Sørg for at kontrollere at regnslaget ikke kommer i vejen for nogen af stallets eller klapvognens bevægelige dele; Tag altid regnslaget af før stallet eller klapvognen lukkes sammen.

BRUGSANVISNING

- 1 **ÅBNING:** Klapvognen åbnes ved samtidigt at løsne de to beslag (fig_a), løft med et fast greb håndtaget opad (fig_b) og skub det herefter nedad, indtil det klikker fast (fig_c).
- 2 **FORSTYKKEBAKKE:** Sådan sættes forstykket ind (fig_a). Forstykkebakken består af to uafhængige dele, der passer til barnets behov; man kan vælge at åbne en af delene ad gangen eller vælge at tage en af dem af. For at åbne forstykkebakken på kun den ene side

trykker du på knappen og drejer forstykket udad (fig_b). For at fjerne forstykkebakken trykker du først på midterknappen, samtidig med at forstykket løftes op; tryk herefter på sideknappen og træk samtidigt forstykket udad (fig_c). Stil ikke varme drikke på forstykkebakken, da det kan være farligt.

- 3 **KALECHER:** Kalecherne er uafhængige af hinanden, du kan vælge at sænke enten den ene eller begge. Sæt kalecherens koblingsled i de tilhørende holdere (fig_a), knap kalecherne på ryglænenes bagsider (fig_b) og åbn dem ved at trække dem fremad (fig_c). For at tage kalecherne af trykkes på sideknapperne samtidig med at kalechen trækkes opad (fig_d).
- 4 **OVERSTYKKE:** Træk overstykket ud over vognen og knap det fast på siderne på klapvognens armlæn.
- 5 **FLASKEHOLDER:** For at fastgøre flaskeholderen midt på håndtaget, skal den anbringes i holderen som på tegningen.
- 6 **BREMSE:** Klapvognen bremses ved at skubbe bremsegrebet på baghjulgruppen ned med foden. For at løsne bremserne, løftes de i modsat retning. Når klapvognen holder stille, bør bremserne altid slås til.
- 7 **5-PUNKTS SIKKERHEDSSELE:** Hægt sikkerhedsselen på ved at indsætte spænderne på maveselen (med påhægtede skulderseler) ind i benselen, indtil de klikker fast (fig_a). For at løsne sikkerhedsselen trykkes på begge sider af spændet, mens den lille sele om livet samtidigt trækkes udad (fig_b).
- 8 Når sikkerhedsselen skal sættes på barnet, stikkes skulderselernes justeringsspænde fast på ryglænets holder (fig_a) og trækkes af igen, når sikkerhedsselen er spændt, for at barnet kan have bedre bevægelsesfrihed (fig_b). Anbring skulderselernes justeringsspænde lige under barnets skulderhøjde, således at skulderselerne ikke glider ned (fig_c). For at stramme maveselen trækker du i begge ender i pilens retning (fig_d) og den løsnes i modsat retning. Selen om livet kan strammes indtil sikkerhedsstopet (fig_e).
- 9 **REGULERING AF RYGLÆN:** For at indstille ryglænets hældning, skubbes ryglænsreguleringsgrebet nedad (fig_a) samtidigt med at ryglænet trækkes nedad (fig_b). Ryglænet løftes op ved at trække ryglænsreguleringen opad.
- 10 **ROTARENDE HJUL:** For at gøre forhjulene drejelige trykkes grebet (fig_a) nedad, for at spænde dem fast, løftes grebet opad (fig_b).
- 11 **UDSKIFTNING AF KURVEN:** Hvis kurven skal udskiftes, hægtes den fast ved at hægte de forreste hægter på (fig_a) og knappe den fast på bagsiden (fig_b).
- 12 **FOR AT TRÆKKE HJULENE AF:** Klapvognens hjul kan trækkes af. Før forhjulene kan trækkes af, skal de først indstilles til at være drejelige, tryk så på grebene (fig_a) og skub samtidig hjulet nedad, indtil det trækkes af (fig_b).
- 13 **Baghjulene trækkes af ved at trykke på knappen (fig_a), samtidig med at hjulene skubbes nedad, indtil de trækkes af (fig_b).**
- 14 **SAMMENKLAPNING:** Før klapvognen lukkes, skal kalecherne lukkes sammen, hvis de er monterede. Klapvognen lukkes sammen ved at løfte knapperne på siden af håndtaget opad (fig_a) og dreje håndtaget fremad, indtil det klikker. Herefter skubbes ryglænene og kalecherne ned mod klapvognen og håndtaget sænkes, indtil det er helt nede på plads (fig_b). Kontroller at klapvognen er lukket rigtigt sammen på sikkerhedsspændet (fig_c). Når klapvognen er klappet sammen, kan den stå oprejst alene.
- 15 **TRANSPORT:** Klapvognens kan ved hjælp af håndtaget transporteres nemt og bekvemt, når den er lukket.
- 16 **SÅDAN TAGES BETRÆKKET AF:** Når betrækket skal tages af klapvognen, skal kalecherne først tages af, herefter sidedækslet, hvorefter du trækker op (fig_a). Skub tappen opad og herefter udad (fig_b), træk den herefter ud fra øjet på køreposen (fig_c). Fortsæt således på begge sider og i midten.

- 17 For at tage posen af sædet, trækkes mellemremmen væk ved at trække nedefra (fig_a) og knappe den af (fig_b). Skru remmen fri på begge sider (fig_c) og træk herefter posen væk (fig_d).

TILBEHØR

- 18 REGNSLAG: Gennemsigtigt regnslag, der dækker det hele, til tvillingeklapvognen Aria Twin.
19 TASKE TIL BLESKIFT: Taske med indbygget underlag for bleskift; kan hægtes på klapvognen.

SERIENUMMER

- 20 ARIA TWIN, med informationer vedrørende produktionsdato af samme.
– Produktnavn, produktionsdato og serienummer
Disse informationer er nødvendige ved reklamationer.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET: Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted.

RENGØRING AF STELLET: Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhægningsmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.

RENGØRING AF REGNSLAGET: Kan vaskes med en svamp og sæbevand men uden brug af rengøringsmidler.

RENGØRING AF DELE I STOF: børst stofdelene for at fjerne støv og vask dem i hånden ved en højeste temperatur på 30°; må ikke vrides; må ikke klorbleges; må ikke stryges; må ikke kemisk renses; fjern ikke pletter med opløsningsmidler og tør ikke stofdelene i en tromletørremaskine.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret. Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemskuelse og tillid til måden firmaet arbejder på.

Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde. Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anvendelsen af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores internetside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: www.pegperegocom

SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. Ved eventuelle reparationer, udskiftninger, informationer om produkterne, salg af originale reservedele og tilbehør bedes De kontakte Peg Peregos kundeservice og angive produktets serienummer, hvis det forefindes.

Tlf.: 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperegocom Internetside www.pegperegocom

FI_Suomi

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.

HUOMAA

- **TÄRKEÄÄ: lue ohjeet huolellisesti läpi ja säilytä ne myöhemmä tarvetta varten. Lapsen turvallisuus saattaa vaarantua, jos näitä käyttöohjeita ei noudateta.**
- Tämä tuote on suunniteltu kahden lapsen kuljettamiseen istuinosissa.
 - Älä käytä tuotetta lasten kuljettamiseen, jos niiden lukumäärä ylittää valmistajan antamat ohjeet.
 - Tämä tuote on hyväksytty lapsien kuljettamiseen istuinosassa 6 kuukauden iästä lähtien enintään 15 kg painoon asti.
 - Lapsen jättäminen yksin ilman valvontaa saattaa olla vaarallista.
 - Tämä istuinosa ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.
 - Käytä aina viisipisteturvavyötä. Kiinnitä vyötärön ympäri kulkeva vyö jalkojen välistä kulkevaan vyöhön.
 - Pidä lasta tarkasti silmällä kun säädät mekanismeja (työntöaisa, selkänoja).
 - Käytä aina jarrua paikalla oltaessa ja nostaessasi lasta vaunuihin tai niistä pois.
 - Tuotteen saa koota, valmistella käyttöä varten, puhdistaa ja huoltaa vain aikuinen.
 - Älä käytä tuotetta, jos siitä puuttuu osia tai jokin osa on rikki.
 - Ennen käyttöönottoa varmista, että kaikki kiinnitysmekanismit on kytketty oikein.
 - Varo sormien laittamista mekanismien väliin.
 - Tavaroiden ripustaminen työntöaisaan tai kahvoihin voi tehdä tuotteesta epävakaan. Noudata valmistajan enimmäiskuormituksesta antamia ohjeita.
 - Älä laita koriin kuormia, joiden paino ylittää 5 kg. Älä laita juomanpidikkeeseen esineitä, joiden paino ylittää pidikkeeseen merkityn painorajan, äläkä koskaan kuumia juomia. Älä laita kuomujen taskuihin (jos sellaisia on) esineitä, joiden paino ylittää 0,2 kg.
 - Suojakaarta ei ole suunniteltu kestämään lapsen painoa. Suojakaarta ei ole suunniteltu pitämään lasta istuimessa eikä se korvaa turvavyötä.
 - Älä käytä tuotetta portaiden tai askelmien läheisyydessä. Älä käytä paikoissa, joissa lapsen käsien ulottuvilla on lämmönlähteitä, avotulta tai vaarallisia esineitä.
 - Muiden kuin valmistajan hyväksymien lisävarusteiden käyttö saattaa olla vaarallista.
 - Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkätessä tai rullaluistellessa.
 - Älä käytä sadesuojaa (jos sellainen kuuluu tuotteeseen) sisätiloissa. Tarkasta aina, ettei lapsella ole liian kuuma. Älä vie sadesuojaa lähelle lämmönlähteitä - varo myös savukkeita. Varmista, ettei sadesuoja tartu mihinkään vaunujen tai rattaiden liikkuvaan mekanismiin. Irrota aina sadesuoja, ennen kuin suljet vaunut tai rattaat.

KÄYTTÖOHJEET

- 1 AVAAMINEN: Avaa rattaat vapauttamalla samanaikaisesti molemmat salvat (kuva_a). Nosta työntöaisaa reippaalla otteella ylöspäin (kuva_b) ja paina sitä sitten alaspäin, kunnes se naksahda (kuva_c).
- 2 SUOJAKAARI-PÖYTÄ: Aseta suojakaaret paikoilleen (kuva_a). Suojakaaria on kaksi ja ne ovat toisistaan erillisiä, jotta lasten erilaiset tarpeet voidaan ottaa huomioon. Onkin mahdollista avata yksi suojakaari kerrallaan tai päättää esim. irrottaa toinen kokonaan.

- Kun haluat avata suojakaaren vain toisesta reunastaan, paina painiketta ja käännä suojakaarta ulospäin (kuva_b). Kun haluat irrottaa suojakaaren, paina ensin rattaiden keskiosassa olevaa painiketta ja nosta samalla suojakaarta ylöspäin. Paina sitten reunassa olevaa painiketta ja vedä suojakaari samalla irti (kuva_c). Älä laske suojakaari-pöytätason päälle kuumia juomia: se voi olla vaarallista.
- 3 KUOMUT: kuomut ovat toisistaan riippumattomia niin, että haluttaessa vain toinen tai molemmat voidaan laskea alas. Aseta kuomujen kiinnikkeet koloihinsa (kuva_a), napita kuomut kiinni selkänöjan takaosaan (kuva_b) ja avaa kuomut vetämällä ne etuasentoonsa (kuva_c). Kun haluat irrottaa kuomut, paina sivuilla olevia painikkeita ja vedä samanaikaisesti kuomua ylöspäin (kuva_d).
- 4 PEITE: Laita peite paikalleen ja napita se sivuilta rattaiden käsinojiin.
- 5 JUOMANPIDIKE: Kiinnitä juomanpidike työntöaisan keskiosaan pujottamalla se sille tarkoitettulle paikalle kuvassa esitetyllä tavalla.
- 6 JARRU: Rattaita jarrutetaan painamalla jalalla jarruvipua, joka on sijoitettu takapyöräkokonaisuuteen. Vapauta jarru toimimalla päinvastaisella tavalla. Paikalla oltaessa käytä aina jarrua.
- 7 5-PISTETURVAVYÖ: kiinnitä turvavyö työntämällä vyötärön ympäri kulkevan vyön (johon olkahihnat on ensin kiinnitetty) soljet jalkojen välistä kulkevan vyön solkeen niin, että kuulet naksahduksen (kuva_a). Kun haluat avata vyön, paina solkea reunoilta ja vedä samanaikaisesti vyötärön ympäri kulkevaa vyötä ulospäin (kuva_b).
- 8 Turvavyö puetaan lapselle siten, että olkahihnojen säätökappale pujotetaan selkänöjassa olevaan kiinnityskappaleeseen (kuva_a). Kun olet kiinnittänyt vyön, irrota säätökappale niin, että lapsi pääsee liikkumaan (kuva_b). Aseta olkahihnojen säätökappale aivan lapsen hartoiden alapuolelle, jotta olkaimet eivät pääse luisumaan (kuva_c). Vyötäröhihna kiristetään vetämällä hihnoja molemmilta puolilta nuolen suuntaan (kuva_d) ja höllennetään toimimalla päinvastoin. Vyötäröhihna voidaan kiristää turvaesteeseen saakka (kuva_e).
- 9 SELKÄNOJAN SÄÄTÄMINEN: Kun haluat kallistaa selkänöjaa taakse, paina selkänöjan säätöpainiketta alaspäin (kuva_a) ja työnnä selkänöjaa samalla alas (kuva_b). Kun haluat nostaa selkänöjaa, työnnä selkänöjan säätöpainiketta ylöspäin.
- 10 KÄÄNTYVÄT PYÖRÄT: Etupyörät kääntyvät, kun vipu on alhaalla (kuva_a). Jos haluat lukita pyörät ja estää niitä kääntymästä sivusuunnassa, nosta vipu ylös (kuva_b).
- 11 TAVARAKORIN KIINNITYS: Jos kori on jostakin syystä vaihdettava, uusi kori asennetaan kiinnittämällä se edestä koukkuihin (kuva_a) ja takaa sulkemalla napit (kuva_b).
- 12 PYÖRIEN IRROTTAMINEN: Rattaiden pyörät voidaan irrottaa. Etupyörien irrottamiseksi pyörät on vapautettava pyörimään sivusuunnassa: paina sen jälkeen vipuja (kuva_a) ja paina samanaikaisesti pyörää alaspäin, kunnes se irtoaa (kuva_b).
- 13 Takapyörien irrottamiseksi on painettava painiketta (kuva_a) ja työnnettävä samanaikaisesti pyöriä alaspäin, kunnes ne irtoavat (kuva_b).
- 14 KOKOONTAITTAMINEN: Jos rattaisiin on kiinnitetty kuomut, taita ne alas ennen rattaiden sulkemista. Rattaat taitetaan kokoon nostamalla työntöaisan sivuilla olevia painikkeita (kuva_a) ja kääntämällä työntöaisaa eteenpäin, kunnes se naksahdaa. Työnnä sen jälkeen selkänöjia ja kuomuja rattaita kohti ja laske työntöaisaa alas, kunnes se on kokonaan palannut paikalleen (kuva_b). Varmista turvakoukusta, että rattaat ovat sulkeutuneet oikein (kuva_c). Kun rattaat ovat kiinni, ne pysyvät pystyasennossa itsestään.
- 15 KULJETTAMINEN: Rattaissa olevan kahvan ansiosta kokoontaitettujen rattaiden kuljettaminen käy mukavasti ja helposti.

- 16 VERHOILUN IRROTTAMINEN: Kun haluat irrottaa rattaiden verhoilun, irrota ensimmäiseksi kuomut ja avaa sitten rattaiden sivussa oleva kansi (kuva_a). Työnnä tappia ensin ylöspäin ja sitten ulospäin (kuva_b) ja vedä se sitten ulos verhoilussa olevasta reiästä (kuva_c). Tee sama molemmille sivuille ja keskelle.
- 17 Irrota verhoilu istuinosasta vetämällä jalkojen välistä kulkeva osa alhaalta käsin ulos (kuva_a) ja avaa sen napitus (kuva_b). Vedä turvavyö ulos molemmilta puolilta (kuva_c) ja irrota verhoilu (kuva_d).

LISÄVARUSTEET

- 18 SADESUOJA: koko rattaat peittävä läpinäkyvä sadesuoja Aria Twin -kaksorattaisiin.
- 19 HOITOLAUKKU: Makuualusta ja laukku vauvan vaipoille ja vaihtovaatteille; laukku voidaan kiinnittää rattaisiin.

SARJANUMEROT

- 20 ARIA TWIN ilmoittaa tiedot, jotka ovat voimassa tuotteen valmistuspäivänä.
- Tuotteen nimi, valmistuspäivä ja sarjanumero.
- Nämä tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.

PUHDISTUS JA HUOLTO

TUOTTEEN HUOLTO: Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väriä. Säilytä tuote kuivassa paikassa.

RUNGON PUHDISTUS: Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

SADESUOJAN PUHDISTUS: Pese saippuvedellä ja sienellä. Älä käytä pesuaineita.

KANGASOSIEN PUHDISTUS: pöly harjataan kangasosista ja kangas pestään käsin enintään 30-asteisessa vedessä. Ei saa vääntää kuivaksi. Ei laorivalkaisua, ei silitystä, ei kuivapesua, ei tahrannoistoa liuotteilla, ei rumpukuivausta.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu yritys. Sertifiointi on asiakkaille ja kuluttajille tae siitä, että yritys toimii läpinäkyvästi ja luotettavasti.

Peg Pérego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia. Peg Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa. Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuotettamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSELYN ja kertoa siinä mahdollisista huomautuksistasi ja parannusehdotuksistasi. Kyselyn löydät Internet-sivuiltamme: www.pegperegocom

PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos osia tuotteesta katoaa tai vaurioituu, vaihda niiden tilalle ainoastaan alkuperäisiä Peg Pérego -varaosia. Ota yhteys Peg Perego -asiakaspalveluun korjauksiin, vaihtoihin, tuotetietoihin ja alkuperäisten varaosien ja lisäosien tilaamiseen liittyvissä asioissa ja ilmoita mahdollinen tuotteen sarjanumero.

puh. +39 039 60 88 213 fax +39 039 33 09 992
s-posti assistenza@pegperegocom Internet-sivu www.pegperegocom

CZ_Čeština

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.

UPOZORNĚNÍ

- **DŮLEŽITÉ: přečtěte si tento návod a uchovejte jej pro pozdější použití. Pokud se jím nebudete řídit, můžete ohrozit bezpečí dítěte.**

- Tento výrobek byl navržen pro přepravu 2 dětí v sedačce.
- Nepoužívejte výrobek pro přepravu více lidí, než jak bylo zamýšleno výrobcem.
- Tento výrobek byl schválen pro přepravu dětí v sedačce od 6 měsíců věku až do hmotnosti 15 kg.
- Může být nebezpečné ponechat dítě bez dozoru.
- Tato sedačka není vhodná pro děti ve věku do 6 měsíců.
- Vždy používejte pětibodový bezpečnostní pás, břišní pás a pás na nohy.
- Při upravování mechanismu (řídítek, opěradla pro záda) buďte opatrní, abyste nezranili dítě.
- Jestliže je kočárek v klidu, vždy ho zabrzděte. Kočárek zabrzděte i při usazování a vysazování dítěte.
- Veškeré operace spojené s montáží, přípravou, čištěním a údržbou mohou provádět pouze dospělé osoby.
- Nepoužívejte výrobek, pokud z něj chybí nějaké součásti nebo pokud vykazuje známky poškození.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spojovací prvky řádně upevněny.
- Nestrkejte do mechanismu prsty.
- Každý náklad zavěšený na madlech a rukojetích může způsobit nestabilitu výrobku; sledujte pokyny výrobce pokud jde o max. povolené zatížení těchto prvků.
- Do košíka nekládejte náklad těžší než 5 kg. Do držáku na pití nekládejte předměty s hmotností větší než hodnota předepsaná na samotném držáku, a také do něj nikdy nekládejte horké nápoje. Nekládejte do kapes stříšky (pokud se na Vašem výrobku nacházejí) předměty těžší než 0,2 kg.
- Přední madlo neslouží k podpírání váhy dítěte. Nebylo navrženo k tomu, aby udrželo dítě v sedačce, a rozhodně nenahrazuje bederní pás.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti schodů nebo stupátků, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů v dosahu dítěte.
- Použití příslušenství, které není schváleno výrobcem, může být nebezpečné.
- Tento výrobek není vhodný pro jogging nebo jízdu na bruslích.
- Nepoužívejte pláštěnku (je-li součástí výbavy) v zavřených prostorech a pravidelně kontrolujte, jestli není vaše dítě přehřáté; nepokládejte pláštěnku do blízkosti zdrojů tepla a dávejte pozor na to, abyste ji nepropálili cigaretou. Ujistěte se, že pláštěnka nezasahuje do žádných pohyblivých se mechanismů podvozku nebo kočárku; před složením podvozku nebo kočárku pláštěnku vždy sejměte.

NÁVOD NA POUŽITÍ

- 1 **ROZLOŽENÍ KOČÁRKU:** pro rozložení kočárku současně uvolněte obě úchytky (obr_a), přesuňte rukojeť směrem nahoru (obr_b) a poté opět směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr_c).
- 2 **PŘEDNÍ MADLO-PULTÍK:** zasuněte přední madla (obr_a) do příslušné polohy. Přední madla-pultíky jsou na sobě nezávislé, aby bylo možné uspokojit potřeby každého dítěte. Můžete je otevřít samostatně anebo můžete jeden z těchto komponentů sejmout. Jestliže chcete otevřít přední madlo-pultík pouze na jedné straně, stiskněte tlačítko a otáčejte pultíkem směrem ven (obr_b). Pro sejmутí předního madla-pultíku stiskněte na středové

tlačítko a současně přesouvejte přední madlo směrem nahoru; poté stiskněte boční tlačítko a současně madlo sejměte (obr_c). Nepokládejte na přední madlo-pultík horké nápoje, protože by to mohlo být nebezpečné.

- 3 **STŘÍŠKY:** stříšky jsou na sobě nezávislé, takže se můžete rozhodnout, jestli snížit pouze jednu anebo obě dvě stříšky. Zasuňte úchyty stříšek do příslušných otvorů (obr_a), připněte je ke knoflíkům v zadní části zádovkých opěrek (obr_b) a otevřete je roztažením směrem dopředu (obr_c). Pro sejmутí stříšek stiskněte boční tlačítko a současně stříšky vytáhněte směrem nahoru (obr_d).
- 4 **NÁNOŽNÍK** natáhněte nánožník a zapněte postranní knoflíky pro připevnění k loketním opěrkám kočárku.
- 5 **DRŽÁK NA LÁHEV:** pro připnutí držáku na láhev ve středu rukojeti ho vsuňte do příslušného otvoru, jak je to znázorněné na obrázku.
- 6 **BRZDA:** pro zabrzdění kočárku snižte nohou páčku brzdy, která je umístěná na zadním kole kočárku. Pro uvolnění brzdy postupujte opačně. Jestliže je kočárek v klidu, vždy ho zabrzděte.
- 7 **PĚTIBODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS:** pro zapnutí pásu zasuněte dvě přezky břišního pásu (popruhy musí být připnuté) do pásu na nohy tak, abyste uslyšeli cvaknutí (obr_a). Pro odepnutí pásu stiskněte z obou stran na přezku a současně táhněte směrem ven za břišní pás (obr_b).
- 8 Pro použití bezpečnostního pásu zasuněte regulátor popruhů do průchodky na zádové opěrce (obr_a) a po připnutí pásu ho vytáhněte, aby se dítě mohlo volně pohybovat (obr_b). Umístěte regulátor popruhů těsně pod ramena dítěte, aby popruhy nemohly sklouznout (obr_c). Pro utažení břišního pásu na něho působte ve směru šipek (obr_d) a pro uvolnění na něho působte v opačném směru. Břišní pás je možné utáhnout až k bezpečnostní zarážce (obr_e).
- 9 **NASTAVENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY:** pro sklopení zádové opěrky snižte tlačítko regulátoru opěrky (obr_a) a současně na opěrku působte směrem dolů (obr_b). Pro zvýšení opěrky působte na regulátor směrem nahoru.
- 10 **OTOČNÁ KOLA:** jestliže chcete, aby se přední kola otáčela, přesuňte páčku směrem dolů (obr_a). Jestliže chcete, aby se kola neotáčela, přesuňte páčku směrem nahoru (obr_b).
- 11 **VÝMĚNA KOŠÍKU:** jestliže potřebujete vyměnit košík, připněte ho z přední strany k úchytkám (obr_a) a ze zadní strany ke knoflíkům (obr_b).
- 12 **VYTAŽENÍ KOL:** kola kočárku jsou snímatelná. Pro vytažení předních kol musíte nejdříve přesunout páčku do polohy, která umožňuje jejich otáčení, poté zatlačit na páčky (obr_a) a působit na kolo směrem dolů, dokud nedojde k jeho vysunutí (obr_b).
- 13 Pro sejmутí zadních kol stiskněte tlačítko (obr_a) a současně zatlačte na kola směrem dolů a stáhněte je (obr_b).
- 14 **SLOŽENÍ KOČÁRKU:** jestliže jste použili stříšky, před složením kočárku je zavřete. Pro složení kočárku přesuňte tlačítko umístěná na bocích rukojeti směrem nahoru (obr_a) a otáčejte rukojetí směrem dopředu, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zatlačte na zádové opěrky a stříšky směrem ke kočárku a přesuňte rukojeť směrem dolů tak, abyste ji dostali do stanovené polohy (obr_b). Správné složení kočárku zkontrolujte pomocí bezpečnostní pojistky (obr_c). Jestliže je kočárek správně složený, zůstane sám stát.
- 15 **PŘEPRAVA:** jestliže je kočárek složený, můžete ho velmi pohodlně přepravovat pomocí madla.
- 16 **SNÍMATELNOST POTAHŮ:** jestliže chcete sejmout potahy z kočárku, sejměte nejdříve stříšky a poté kryt umístěný na boční straně (obr_a). Zatlačte na čep nejdříve směrem nahoru a poté směrem ven (obr_b) a nakonec ho vytáhněte z příslušného otvoru na potahu kočárku (obr_c). Tento postup proveďte na obou stranách kočárku a uprostřed.
- 17 Pro sejmутí potahu stáhněte popruh na nohy působením

zespodu (obr_a) a odepněte ho (obr_b). Uvolněte popruh na obou stranách (obr_c) a stáhněte potah (obr_d).

DOPLŇKY

- 18 PLÁŠTĚNKA: průhledná pláštěnka pro kočárek pro dvojčata Aria Twin.
- 19 TAŠKA PRO PŘEBALENÍ DÍTĚTE: taška s matrací pro přebalení dítěte, kterou můžete připnout ke kočárku.

SÉRIOVÁ ČÍSLA

- 20 ARIA TWIN obsahuje informace jako datum výroby daného produktu,
 - Název výrobku, datum výroby a sériové číslo.Tyto informace jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA: Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy (voda, déšť nebo sníh); nepřetržité a dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnoha materiálů; uchovávejte výrobek na suchém místě.

ČIŠTĚNÍ PODVOZKU: Pravidelně čistěte umělohmotné části vlhkým hadrem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků; kovové části vždy dobře vysušte, aby nedošlo k jejich zrezivění; udržujte veškeré pohyblivé části výrobku čisté (regulační mechanismy, úchytné mechanismy, kola...) a pravidelně z nich odstraňujte prach a písek; v případě potřeby je promažte lehkým olejem.

ČIŠTĚNÍ PLÁŠTĚNKY: Umývejte houbou a mýdlovou vodou bez použití čistících prostředků.

ČIŠTĚNÍ TEXTILNÍCH ČÁSTÍ: Textilní části pravidelně kartáčujte, aby se na nich neusazoval prach, a perte je v ruce při max. teplotě 30°; neždímejte; nebělte chlórem; nežehlete; nečistěte chemicky; neodstraňujte skvrny pomocí rozpouštědel a nesušte v sušičce s otocným bubnem.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Společnost Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podle ISO 9001. Tato certifikace zaručuje klientům a spotřebitelům transparentnost a spolehlivost ohledně pracovních postupů společnosti.

Společnost Peg Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsanych v této publikaci, jestliže si to vyžádají technické nebo obchodní důvody.

Společnost Peg Pérego je k dispozici svým zákazníkům, aby co nejlépe uspokojila veškeré jejich potřeby a požadavky. Z tohoto důvodu je pro společnost velmi užitečné a cenné se seznámit s názory svých zákazníků. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách www.pegperegocom, a seznámíte nás s vašimi případnými připomínkami a podněty.

SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

V případě ztráty anebo poškození některých částí výrobku použijte pouze originální díly Peg Pérego. V případě, že potřebujete informace o jakýchkoliv opravách, náhradních dílech či výrobku nebo chcete objednat originální náhradní díly a příslušenství, kontaktujte Peg Pérego After Sales Service a sdělte sériové číslo daného výrobku (pokud je na výrobku uvedeno).

tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperegocom internetové stránky www.pegperegocom

SK_Slovenčina

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.

OPOZORILO

- **DÔLEŽITÉ:** prečítajte si dôkladne tieto inštrukcie a uschovajte si je pre použitie v budúcnosti. **Bezpečnosť dieťaťa by mohla byť ohrozená v prípade, že tieto inštrukcie nie sú dodržané.**
- Tento výrobok je určený pre prepravu dvoch detí na sedačkách.
- Nepoužívajte tento výrobok pre väčší počet užívateľov ako je určené výrobcom.
- Tento výrobok je schválený pre dieťa od od 6 mesiacov do 15 kilogramov váhy na sedačke.
- Táto sedačka nie je určená pre deti vo veku 6 mesiacov a mladšie.
- Nenechávajte dieťa bez dozoru. Môže to byť nebezpečné.
- Vždy použite päťbodový bezpečnostný pás, brušný pás a pás na nohy.
- Dávajte pozor, aby ste nezranili dieťa počas nastavovania mechanizmov (držadlo, opierka).
- Keď je kočík v klude vždy ho zabrzďte. Kočík zabrzďte aj pri nakladí a vykladaní dieťaťa.
- Operácie spojené s montážou, prípravou výrobku, čistením a údržbou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Výrobok nepoužívajte, ak niektoré súčasti chýbajú alebo sú zrejme známky poškodenia.
- Pred použitím skontrolujte, či sú všetky spojovacie mechanizmy správne upevnené.
- Do mechanizmov nedávajte prsty.
- Každý náklad zavesený na držadlá a rukoväť môže spôsobiť nestabilitu výrobku; sledujte pokyny výrobcu pokiaľ ide o max. povolené zaťaženie týchto prvkov.
- Do košíka nedávajte náklad ťažší ako 5 kg. Do držiaka nápojov nekladajte predmety o hmotnosti väčšej než je predpísaná na samotnom držiaku, a tiež doň nikdy nekladajte horúce nápoje. Nekladajte do vrecák striešky (ak sú na Vašom výrobku) predmety ťažšie ako 0.2 kg.
- Predný priečinok nie je navrhnutý tak, aby niesol váhu dieťaťa. Nie je navrhnutý tak, aby držal dieťa v sedadle a nenahradzuje popruh okolo pasu.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti schodov alebo stupníkov, tepelných zdrojov, otvoreného ohňa alebo iných nebezpečných predmetov, ktoré sú v dosahu dieťaťa.
- Použitie doplnkov, ktoré nie sú schválené výrobcom, môže byť nebezpečné.
- Tento výrobok nie je vhodný pre behanie alebo pre kolieskové korčuľovanie.
- Nepoužívajte plášť (ak je súčasťou výbavy) v uzavretých priestoroch a pravidelne kontrolujte, či nie je vaše dieťa prehriate; plášť nikdy neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla a dávajte pozor na to, aby ste ho neprepálili cigaretou. Uistite sa, či plášť nebráni v pohybe žiadnemu mechanizmu podvozku alebo kočíku; pred zložením podvozku alebo kočíka plášť vždy odoberte.

NÁVOD NA POUŽITIE

- 1 ROZLOŽENIE: pred rozložením kočíka odopnite naraz obidve úchytky (obr_a), presuňte rukoväť smerom nahor (obr_b) a potom ju zatlačte smerom nadol, pokiaľ nebudete počuť konečné cvaknutie (obr_c).
- 2 PREDNÁ RUKOVÄŤ-PULT: zasuňte predné rukoväť (obr_a). Predné rukoväť-pult sú od seba nezávislé, aby uspokojili potreby každého dieťaťa. Preto je možné

- ich otvoriť nezávisle od seba alebo odobrať jednu z nich. Pre otvorenie prednej rukoväte-pultu len z jednej strany stlačte tlačidlo a otočte rukoväť smerom von (obr_b). Pre odobratie prednej rukoväte-pultu stlačte najskôr centrálné tlačidlo a súčasne presuňte rukoväť smerom nahor. Potom stlačte bočné tlačidlo a súčasne rukoväť vytiahnite (obr_c). Neukladajte na prednú rukoväť-pult horúce nápoje, pretože by to mohlo byť nebezpečné.
- 3 STRIEŠKY: striešky sú od seba nezávislé a môžete si vybrať, či znížite jednu alebo obidve. Zasuňte úchyty striešok na príslušné miesta (obr_a), pripnite striešky k zadnej strane chrbtových opierok (obr_b) a otvorte ich tak, že ich celé presuniete smerom dopredu (obr_c). Pre odobratie striešok stlačte bočné tlačidlá a súčasne vytiahnite striešku smerom nahor (obr_d).
 - 4 NÁNOŽNÍK: nadvihnite nánožník a zapnite bočné gombíky ku opierkam kočíka.
 - 5 DRŽIAK NA FĽAŠU: pre pripnutie držiaka na fľašu do stredu rukoväte ho zasuňte na príslušné miesto tak, ako je to uvedené na obrázku.
 - 6 BRZDA: pre zabrzdenie kočíka nohou znížte brzdovú páčku umiestnenú na zadných kolesách kočíka. Pre uvoľnenie brzdy, postupujte v opačom smere. Ak je kočík v klude, vždy ho zabrzdíte.
 - 7 PÄTBODOVÝ BEZPEČNOSTNÝ PÁS: pre pripnutie zasuňte dve pracky brušného pásu (s pripnutými popruhmi) do pásu na nohy, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie (obr_a). Pre odopnutie pásu stlačte bočné strany pracky a súčasne potiahnite brušný pás smerom von (obr_b).
 - 8 Pre navlečenie bezpečnostného pásu zasuňte regulátor popruhov do priechodky chrbtovej opierky (obr_a) a vyvlečte ho po tom, ako ste pripli pás, čím dieťaťu poskytnete možnosť voľne sa pohybovať (obr_b). Umiestnite regulátor popruhu v polohe hneď pod ramenami dieťaťa, aby ste zbavili šmykaniu popruhov (obr_c). Pre utiahnutie brušného pásu ho potiahnite z oboch strán v smere šípky (obr_d), pre uvoľnenie brušného pásu ho potiahnite opačným smerom. Brušný pás môžete zatiahnuť až po bezpečnostnú zádržku (obr_e).
 - 9 NASTAVENIE CHRBTOVEJ OPIERKY: pre sklopenie chrbtovej opierky znížte páčku pre nastavenie chrbtovej opierky (obr_a) a súčasne zatlačte chrbtovú opierku smerom nadol (obr_b). Pre zvýšenie chrbtovej opierky zatlačte páčku pre nastavenie chrbtovej opierky smerom nahor.
 - 10 OTÁČAVÉ KOLESÁ: ak chcete, aby sa predné kolesá otáčali, znížte páčku (obr_a). Ak chcete, aby boli kolesá pevné a neotáčali sa presuňte páčku smerom nahor (obr_b).
 - 11 VÝMENA KOŠÍKA: V prípade, že chcete košík vymeniť, namontujte ho tak, že ho v prednej časti pripevníte na úchytky (obr_a) a v zadnej strane ho pripnete pomocou gombíkov (obr_b).
 - 12 VYTIAHNUTIE KOLIES: kolesá kočíka sa dajú vytiahnuť. Pre vytiahnutie predných kolies ich najskôr presuňte do polohy, ktorá umožňuje ich otáčanie a potom stlačte páčky (obr_a) a súčasne stiahnite kolesá (obr_b).
 - 13 Pre odobratie zadných kolies stlačte tlačidlo (obr_a) a súčasne zatlačte na kolesá smerom nadol a vytiahnite ich (obr_b).
 - 14 ZLOŽENIE KOČÍKA: v prípade, že ste použili striešky, pred zložením kočíka ich zatvorte. Pre zloženie kočíka presuňte tlačidlá umiestnené na stranách rukoväte (obr_a) smerom nahor a otočte rukoväť smerom dopredu, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie. Zatlačte chrbtovú opierku a striešky smerom ku kočíku a znížte rukoväť až na doraz (obr_b). Skontrolujte správne zloženie kočíka pomocou bezpečnostnej poistky (obr_c). Ak je kočík správne zložený, zostane sám stáť.
 - 15 PREPRAVA: vďaka rukoväti môžete kočík veľmi

pohodlne prepravovať v prípade, že je zložený.

- 16 ZVLIEKNUTIE POŤAHOV: pre zvlieknutie poťahu kočíka najskôr odoberte striešky, potom kryt umiestnený na bočnej strane a zatlačte na páku (obr_a). Zatlačte čap najskôr smerom nahor a potom smerom von (obr_b). Vytiahnite čap z otvoru poťahu (obr_c). Tento postup zopakujte na oboch stranách a v strede kočíka.
- 17 Pre vytiahnutie poťahu stiahnite popruh na nohy pôsobením zospodu (obr_a) a odopnite ho (obr_b). Uvoľnite popruh na oboch stranách (obr_c) a zvlieknite poťah (obr_d).

DOPLNKY

- 18 PLÁŠŤ: priehľadný plášť aplikovateľný na kočík pre dvojčiky Aria Twin.
- 19 TAŠKA PRE PREBALENIE DIEŤAŤA: taška s matracom pre prebalenie dieťaťa, ktorú môžete pripnúť ku kočíku.

SÉRIOVÉ ČÍSLA

- 20 ARIA TWIN udáva informácie, ktoré vyplývajú z dátumu výroby výrobku.
 - Názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo.
 - Tieto informácie sú potrebné pri každej reklamacii.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA VÝROBKU: chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dážď alebo sneh; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.

ČISTENIE PODVOZKU: pravidelne čistite umelohmotné časti vlhkou handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

ČISTENIE PLÁŠŤA: umývajte pomocou špongie a mydlovej vody, nepoužívajte pracie prostriedky. ČISTENIE TEXTILNÝCH ČASTÍ: textilné časti výrobku pravidelne vykefujte, čím odstránite prach a pery v rukách pri maximálnej teplote 30°; nežmýkajte; nepoužívajte prostriedky obsahujúce chlór; nežehlite; nečistite chemicky; na odstraňovanie škvŕn nepoužívajte rozpúšťadlá a nesušte v sušičke s otáčajúcim sa bubnom.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa ISO 9001. Tento certifikát zaručuje zákazníkom a spotrebiteľom transparentnosť a spoľahlivosť vzhľadom na pracovné postupy spoločnosti.

Spoločnosť Peg Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky.

Spoločnosť Peg Pérego je vždy k dispozícii svojim spotrebiteľom, aby čo najlepšie uspokojila všetky ich potreby a požiadavky. Z tohto dôvodu je pre spoločnosť veľmi dôležité a cenné oboznámiť sa s názormi našich zákazníkov. Preto vám budeme veľmi vďační, keď po použití nášho výrobku vyplníte DOTAZNÍK PRE ZISTENIE SPOKOJNOSTI ZÁKAZNÍKOV, ktorý nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.pegperego.com. Prosíme vás o uvedenie prípadných postrehov a doporučení.

ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PÉREGO

Ak dôjde k náhodnej strate alebo poškodeniu niektorých častí výrobku, použite len originálne náhradné diely Peg Pérégo. Pre prípad akejkoľvek opravy, výmeny informácií o výrobku a objednávok originálnych náhradných dielov alebo príslušenstva kontaktujte prosím popredajný servis spoločnosti Peg Pérégo s uvedením sériového čísla výrobku, ak je uvedené.

tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperegopro.it internetová stránka
www.pegperegopro.com

HU_Magyar

Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.

FIGYELMEZTETÉS

- **FONTOS: figyelmesen olvassák el az alábbi utasításokat és azokat őrizték meg a későbbi alkalmazás céljából. A gyermek biztonságát veszélyeztethetik azzal, ha nem tartják be ezeket az utasításokat.**
- Ezt a terméket 2 gyermek ülésekben történő szállítására tervezték.
- Ezt a terméket 6 hónapos kortól maximum 15 kg súlyú gyermekek ülésben történő szállítására hitelesítették.
- A gyermekük felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet.
- Mindig használják az ötpontos biztonsági övet, mindig csatolják be a csípőövet a lábélváltó övbe.
- Ez az ülés 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára nem alkalmas.
- Figyeljenek oda a jelenlévő gyermekekre akkor, amikor a szerkezeteket beállító műveleteket (tolókar, háttámla) végzik.
- Álló helyzetben és a gyermek behelyezése és kivétele folyamán mindig működtessék a fékeket.
- A termék összeszerelési, előkészítési, tisztítási és karbantartási műveleteit csak felnőttek végezhetik.
- Ne használják a terméket, ha egyes részei hiányoznak vagy azon törést észlelnek.
- A használat előtt győződjene meg arról, hogy minden rögzítő szerkezet helyesen be van kapcsolva.
- Ne tegyék az ujjukat a szerkezetekbe.
- A tolókarra vagy a fogantyúkra felakasztott bármilyen teher instabillá teheti a terméket; tartsák be a gyártó utasításait a maximális terhek alkalmazására vonatkozóan.
- Ne rakjanak a kosárba 5 kg-nál nagyobb súlyú terheket. Ne tegyenek az italtartóba az italtartón feltüntetett súlynál nehezebb terhet és meleg italt soha. A kocsitető zsebekbe (ha vannak) 0,2 kg-ot meg nem haladó súlyokat helyezzenek.
- A kapaszkodót nem úgy tervezték, hogy az a gyermek súlyát elbírja; a kapaszkodó nem arra szolgál, hogy az ülőkében visszatartsa a gyermeket és nem helyettesíti a biztonsági övet.
- Ne alkalmazzák a terméket lépcső vagy lépcsőfokok mellett; ne használják hőforrások, nyílt láng vagy a gyermek kezeügyébe eső, veszélyes tárgyak közelében.
- A gyártó által jóvá nem hagyott tartozékok használata veszélyes lehet.
- Ez a termék nem alkalmas arra, hogy jogging vagy görkorcsolyázás közben használják.
- Ne használják az esővédőt (ha van) zárt környezetben és mindig ellenőrizték, hogy a gyermek nincs-e kimelegedve; soha ne helyezték hőforrásokhoz közel és dohányzás közben vigyázzanak. Győződjene meg arról, hogy az esővédő nem ütközik a kocsiváz vagy a sportkocsi semmilyen mozgásban lévő szerkezetébe; mindig vegyék le az esővédőt, mielőtt összecukják a kocsivázat vagy a sportkocsit.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- 1 SZÉTNYITÁS: a sportkocsi szétnyításához egyidejűleg akasszák ki a két kapcsot (a_ ábra). Határozottan emeljék felfelé a fogantyút (b_ ábra) és ezt követően azt nyomják lefelé az utolsó kattanásig (c_ ábra).
- 2 BIZTOSÍTÓPÁNT-TÁLCA: illesszék be a biztosítópántokat (a_ ábra). A biztosítópántok-tálca függetlenek egymástól azért, hogy minden egyes gyermek különféle igényeinek megfeleljenek, tehát akár csak egy is kinyitható vagy akár le is vehető. A biztosítópánt-tálca egyik oldalán való kinyitáshoz nyomják be a gombot és forgassák el a biztosítópántot a kültér felé (b_ ábra). A biztosítópánt-

- tálca levételéhez nyomják be először a középső gombot és ezzel egyidejűleg emelik fel a biztosítópántot; ezután nyomják be az oldalsó gombot és ezzel egyidejűleg húzzák ki a biztosítópántot (c_ábra). Ne tegyenek a biztosítópánt-tálcára forró italokat, mert az veszélyes lehet.
- 3 **KOCSITETŐK:** a kocsitetőket függetlenül egymástól, választani lehet, hogy az egyiket vagy mindkettőt leengedjék. Illeszkék be a kocsitetőket a megfelelő mélyedésekbe (a_ábra), gombolják be a kocsitetőket a háttámlák hátulján (b_ábra) és nyissák ki úgy, hogy azokat húzzák előre (c_ábra). A kocsitetőket levételéhez nyomják be az oldalsó gombokat és egyidejűleg húzzák felfelé a kocsitetőt (d_ábra).
 - 4 **TAKARÓ:** húzzák fel a takarót és oldalt gombolják be a sportkocsi kartámláihoz.
 - 5 **ITALTARTÓ:** az italtartónak a tolókar középső részére való felerősítéséhez azt illeszkék be az adott foglatba az ábra szerint.
 - 6 **FÉK:** A sportkocsi fékezéséhez lábbal engedjék le a hátsó kerékblokkra szerelt fékkart. A fék kiengedéséhez az ellentétes irányban járjanak el. Álló helyzetben mindig működtessék a fékeket.
 - 7 **5 PONTOS BIZTONSÁGI ÖV:** a becsatoláshoz illeszkék be a derékvő két csatját (becsatolt vállpántokkal) a lábválasztó övbe kattanási (a_ábra). A kicsatoláshoz nyomják be a csat oldalsó részeit és ezzel egyidejűleg húzzák a kültér felé a derékvövet (b_ábra).
 - 8 **A biztonsági öv használatához fűzzék be a vállpánt-szabályozót a háttámlán lévő nyílásba (a_ábra) és azt az öv becsatolása után fűzzék ki a gyermek szabadabb mozgásának lehetővé tételéhez (b_ábra). Épphogy a gyermek vállalai alatt helyezték el a vállpánt-szabályozót azért, hogy a vállpántok ne csúszzanak le (c_ábra). A derékvő megfeszítéséhez azt húzzák mindkét oldalon a nyíl irányába (d_ábra), a meglazításához az ellentétes irányban járjanak el. A derékvövet a biztonsági pecekig szabad feszíteni (e_ábra).**
 - 9 **HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA:** a háttámla lehajtásához eresszék le a háttámla-szabályozó gombot (a_ábra) és egyidejűleg ezutóbbi nyomják lefelé (b_ábra). A háttámla felemeléséhez nyomják felfelé a háttámla-szabályozót.
 - 10 **BOLYGÓKEREKEK:** az első kerekek bolygókerekekkel alakításához engedjék le a kart (a_ábra), a rögzítésükhöz emelik fel a kart (b_ábra).
 - 11 **KOSÁR CSERÉJE:** Abban az esetben, ha le kell cserélni a kosarat, akkor a felerősítéshez akasszák be az első részét a kis kampókhoz (a_ábra) és hátul gombolják rá (b_ábra).
 - 12 **KEREKEK LEHÚZÁSA:** a sportkocsi kerekei lehúzhatók. Az első kerekek levételéhez azokat először bolygósítani kell, benyomni a kis karokat (a_ábra) és ezzel egyidejűleg lefelé tolni a kereket addig, amíg le nem válik (b_ábra).
 - 13 **A hátsó kerekek levételéhez nyomják be a gombot (a_ábra) és egyidejűleg tolják a kerekeket lefelé addig, amíg azokat ki nem veszik (b_ábra).**
 - 14 **ÖSSZECSUKÁS:** a sportkocsi összezsukása előtt hajtsák le a kocsitetőket, ha azok rá van erősítve. A sportkocsi összezsukásához emelik meg a tolókar oldalaira szerelt gombokat (a_ábra) és forgassák előre a tolókart kattanásiig. Nyomják a háttámlát és a kocsitetőket a sportkocsi irányába és eresszék le a tolókart addig, amíg az vissza nem tér a foglatába (b_ábra). Ellenőrizték a sportkocsi helyes összezsukását a biztonsági kapocsnál (c_ábra). Az összezsukott sportkocsi egymagában megáll.
 - 15 **SZÁLLÍTÁS:** a sportkocsi összezsukott állapotban a fogantyú segítségével kényelmesen szállítható.
 - 16 **HUZAT LEVÉTELE:** a sportkocsi huzatának levételéhez elsőként vegyék le a kocsitetőket, majd az oldalsó részen elhelyezett sapkát és válasszák le (a_ábra). Nyomják a csapot először felfelé majd a kültér irányába (b_ábra), végül húzzák ki a zsák nyílásából (c_ábra). Mindkét oldalon és középen is végezzék el a műveletet.
 - 17 **A zsáknak az ülésről történő leválasztásához alulról húzzák le a lábválasztót (a_ábra) és gombolják le a**

zsákokat (b_ábra). Csavarozzák ki a szíjakat mindkét oldalon (c_ábra) és húzzák le a zsákokat (d_ábra).

KIEGÉSZÍTŐK

- 18 **ESŐVÉDŐ:** átlátszó, mindent betakaró esővédő Aria Twin iker sportkocsikhoz.
- 19 **PELENKÁZÓ TÁSKA:** a sportkocsira akasztható táska, védőhuzattal együtt a baba pelenkázásához.

SOROZATSZÁMOK

- 20 **A ARIA TWIN** a terméket a gyártásakor a rá vonatkozó információval látja el.
 - A termék neve, gyártási idő és sorozatszám. Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A TERMÉK KARBANTARTÁSA: védjék meg az időjárási viszontagságoktól: víztől, esőtől vagy hótól; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket. **A VÁZ TISZTÍTÁSA:** egy nedves törülköhával, oldószerek vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartsanak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részről (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.

AZ ESŐVÉDŐ TISZTÍTÁSA: egy szivaccsal és szappanos vízzel, mosószerek használata nélkül mossák le. **A SZÖVETRÉSZEK TISZTÍTÁSA:** kefélik le a szövetrészeket a por eltávolításához és legfeljebb 30°-os hőmérsékleten, kézzel mossák ki; ne facsarják; ne fehérítsék klórral; ne vasalják; ne végezzenek száraz tisztítást; ne távolítsák el a foltokat oldószerekkel és ne szárítsák forgódobos ruhaszárítógépben.



PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Pérego Rt. ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik. A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerességének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak.

A Peg Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat. A Peg Pérego a Fogyasztói rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltenék a FOGYASZTÓI ÉRTÉKELÉSI KÉRDŐÍVET és abban feltüntetnék az esetleges észrevételeiket vagy ötleteiket; a kérdőívet az alábbi internetes weboldalunkon találják meg: www.pegperego.com

PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Pérego Vevőszolgálatával, a termék sorozatszámának a megadásával.

tel. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it internetes weboldal www.pegperego.com

SL_Slovenščina

Hvala, ker ste izbrali izdelek Peg-Pérego.

OPOZORILO

POMEMBNO: natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi varnost otroka.

- Ta izdelek je namenjen prevažanju 2 otrok v sedežih.
- Ne prevažajte večjega števila otrok, kot to navaja proizvajalec.
- Ta izdelek je primeren za otroke, stare od 6 mesecev do teže 15 kg v sedežu.
- Otroka nikoli ne puščajte samega.
- Ta sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.
- Vedno uporabljajte pettočkovni varnostni pas. Jermen za okoli pasu vedno pripnite na mednožni jermenček.
- Pazite, da ne poškodujete otroka, ko nastavljate mehanizme (ročaj, hrbtni naslon).
- Vedno uporabljajte zavore, ko ste zaustavljeni, ter medtem ko otroka polagate v voziček ali ga jemljete iz njega.
- Sestavljanje in pripravo izdelka, čiščenje in vzdrževanje morajo izvajati odrasle osebe.
- Izdelka ne uporabljajte, če manjkajo deli ali so vidne poškodbe.
- Pred uporabo se prepričajte, ali so vsi mehanizmi sistema za pripenjanje pravilno speti.
- V mehanizme nikoli ne vstavljajte prstov.
- Vsako breme na ročaju ali ročicah lahko izdelek naredi nestabilen; upoštevajte priporočila proizvajalca za maksimalno obremenitev izdelka.
- V nakupovalno košaro ne dajte tovorov, ki bi presegali težo 5 kg. V držalo za pijačo ne vstavljajte predmetov, ki so težji od navedbe na samem držalu za pijačo. Vanj nikoli ne odlagajte toplih pijač. V žepe na strehici (če so prisotni) ne odlagajte predmetov, težjih od 0,2 kg.
- Sprednja zapora - pladenj ni oblikovana tako, da bi prenesla težo otroka. Ni namenjena zadrževanju otroka v sedežu in ni nadomestilo za varnostni pas.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnic, virov toplote, odprtega ognja ali nevarnih predmetov, ki so v dosegu otrokovih rok.
- Uporaba dodatkov, ki jih ne odobri proizvajalec, je lahko nevarna.
- Izdelek ni primeren za uporabo med tekanjem ali rolanjem.
- Dežne prevleke (če je v uporabi) ne smete uporabljati v zaprtih prostorih. Vedno preverite, da otrok ni pregret; Dežne prevleke nikoli ne puščajte ob virih toplote in pazite na prižgane cigarete. Prepričajte se, da dežna prevleka ne ovira premikajočih se mehanizmov ogrodja ali vozička; preden ogrodje ali voziček zaprete, jo vedno odstranite.

NAVODILA ZA UPORABO

- 1 ODPIRANJE: da bi odprli voziček, sočasno odpnite oba spenjalna člena (risba_a). Odločno dvignite ročaj navzgor (risba_b) in ga potisnite navzdol, dokler ne zaslišite klika (risba_c).
- 2 SPREDNJA ZAPORA-PLADENJ: natakните oba pladnja (risba_a). Sprednje zapore-pladnji so neodvisne, tako da lahko ustrezemo obema otrokoma, kar pomeni, da lahko odprete vsako posebej ali pa se odločite, da boste eno sneli. Da bi odprli sprednjo zaporo-pladenj z ene same strani, pritisnite gumb in sprednjo zaporo zavrtite navzven (risba_b). Da bi odstranili sprednjo zaporo-pladenj, pritisnite srednji gumb in zaporo sočasno povlecite navzgor; nato pritisnite bočni gumb

in sočasno izvlecite sprednjo zaporo (risba_c). Na zaporo ne postavljajte pladnja z vročo pijačo, saj bi to lahko bilo nevarno.

- 3 STREHICI: strehici sta samostojni in lahko izbirate, ali boste spustili eno ali obe. Zatiče strehic vstavite v ustrezna ležišča (risba_a), pripnite ju na zadnji strani hrbtnih naslonov (risba_b) in ju raztegnite, tako da ju povlečete naprej (risba_c). Da bi odstranili strehici, pritisnite bočna gumba in sočasno povlecite strehico navzgor (risba_d).
- 4 ODEJICA: dvignite odejico in jo ob strani pripnite na naslona za roke vozička.
- 5 DRŽALO ZA PIJAČO: da bi namestili držalo za pijačo, ga vstavite v ustrezno ležišče, kot prikazuje risba.
- 6 ZAVORA: da bi zavrli voziček, z nogo pritisnite zavorni vzvod, ki je nad zadnjima kolesoma. Da bi zavoro odpustili, narediti nasprotno. Ko stojite na mestu, vedno zavrite.
- 7 PETTOČKOVNI VARNOSTNI PAS: da bi ga pripeli, vstavite obe sponki v jermena za okoli pasu (ko sta naramnici pripeti) v mednožni jermenček, dokler sponka ne klikne (risba_a). Da bi odpeli pas, pritisnite ob straneh sponke in sočasno jermenček okoli pasu potegnite navzven (risba_b).
- 8 Da bi namestili varnostni pas, vstavite uravnavalo za naramnice v reže na hrbtnem naslonu (risba_a) in izvlecite, ko pripnete varnostni pas, tako da se lahko otrok prosto giblje (risba_b). Postavite uravnavalo naramnic tik pod ramena otroka, da naramnice ne bi drsele (risba_c). Da bi zatisnili jermen okoli pasu povlecite z obeh strani v smeri puščice (risba_d), da bi ga popustili, naredite nasprotno. Jermen za okoli pasu je mogoče zatisniti do varnostne zaponke (risba_e).
- 9 URAVNAVANJE HRBTNEGA NASLONA: da bi spustili hrbtni naslon, spustite gumb za uravnavanje naslona (risba_a) in ga sočasno potisnite navzdol (risba_b). Da bi dvignili hrbtni naslon, potisnite ročico za uravnavanje hrbtne naslona navzgor.
- 10 VRTLJIVA KOLESA: da bi sprostili sprednja kolesa, da bi se vrtela, spustite ročico (risba_a), da bi jih blokirali, ročico spustite (risba_b).
- 11 ZAMENJAVA NAKUPOVALNE KOŠARE: Če bi želeli zamenjati nakupovalno košaro, jo morate spredaj obesiti na obešala (risba_a) in jo zadaj pripeti (risba_b).
- 12 IZVLACENJE KOLES: kolesa vozička je mogoče izvleči. Da bi odstranili sprednja kolesa, morate kolesa sprostiti, pritisniti vzvode (risba_a) in sočasno pritisniti na kolo, da bi ga sneli (risba_b).
- 13 Da bi odstranili zadnja kolesa, pritisnite gumbek (risba_a) in sočasno potisnite kolesa navzdol, dokler jih ne odstranite (risba_b).
- 14 ZAPIRANJE: preden voziček zaprete, zložite strehici, če sta nameščeni. Da bi ga zaprli, dvignite gumba ob straneh ročaja (risba_a) in ročaj zavrtite naprej, dokler ne klikne. Nato potisnite hrbtna naslona in strehici proti vozičku in spustite ročaj navzdol, dokler ne bo sedel v svoje ležišče (risba_b). Z varnostno zanko (risba_c) preverite, ali je voziček pravilno zaprt. Zaprt voziček bo stal sam.
- 15 TRANSPORT: zaradi ročaja je mogoče zaprt voziček preprosto prenašati.
- 16 SNEMLJIVOST PREVLEK: da bi sneli prevleko z vozička, najprej odstranite strehici, nato pa pokrovček na bočni strani in potisnite vzvod (risba_a). Potisnite zatič najprej navzgor, nato pa navzven (risba_b), nato pa ga izvlecite iz reže na vreči (risba_c). Tako naredite na obeh straneh in na sredini.
- 17 Da bi odpeli vrečo s sedeža, izvlecite mednožni jermenček s spodnje strani (risba_a) in ga odpeti (risba_b). Odvijte jermenček z obeh strani (risba_c) in izvlecite vrečo (risba_d).

DODATKI

- 18 DEŽNA PREVLEKA: dežna prevleka iz prozorne plastike za voziček za dvojčka Aria Twin.
19 TORBA ZA PREVIJANJE: torba s podlogo za previjanje otroka, ki jo je mogoče pripeti na voziček.

SERIJSKE ŠTEVILKE

- 20 Na izdelku ARIA TWIN so navedene informacije, ki so na razpolago v času izdelave izdelka.
— Ime izdelka, datum izdelave in serijska številka
— Ti podatki so potrebni za morebitne pritožbe.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE IZDELKA: zaščitite pred atmosferskimi vplivi: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov; izdelek vedno spravljajte na suhem mestu.
ČIŠČENJE OGRADJA: plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov; pazite, da bodo vsi kovinski deli suhi, da bi preprečili rjo; pazite, da premični deli (mehanizmi za uravnavanje, mehanizmi za pripenjanje, kolesa ...) ne bodo prašni in, če je to potrebno, jih podmažite z lahkim oljem.

ČIŠČENJE DEŽNE PREVLEKE: Operite z gobo in milnico, ne uporabljajte detergentov.

ČIŠČENJE DELOV IZ BLAGA: blago skraćite, da z njega odstranite prah in ga operite na roke pri največ 30°; ne ožemajte; ne uporabljajte klorovega belila; ne likajte; ne uporabljajte kemičnega čiščenja; ne čistite s toplimi in ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja.

Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

Peg Pérego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: www.pegperegocom.

CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le ta navedena.

tel. 0039/039/6088213 faks 0039/039/3309992
e-pošta assistenza@pegperegocom spletna stran www.pegperegocom

RU_Русский

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ВАЖНО: внимательно прочитайте данные инструкции и храните, чтобы в дальнейшем их можно было использовать для консультации. Ребёнок может подвергаться опасности, если Вы не будете следовать данным инструкциям.**
- Данное изделие было создано для перемещения двух детей в сидячем положении.
- Запрещается использование данного изделия для перемещения большего количества детей, чем то, которое было предусмотрено производителем.
- Данное изделие было рассчитано для детей от 6 месяцев и до достижения веса в 15 кг, находящихся в сидячем положении.
- Не оставляйте Вашего ребёнка без присмотра, поскольку это может представлять собой опасность.
- Это сиденье не предназначено для детей в возрасте до 6 месяцев.
- Всегда используйте ремень безопасности с пятью точками крепления, всегда соединяйте поясной ремень с центральным ремешком.
- Когда идёт выполнение операций по регулировке механизмов (ручка, спинка), будьте очень внимательны, если в изделии сидит ребёнок.
- Всегда ставьте коляску на тормоз, когда она стоит и во время посадки и высадки ребенка.
- Операции сборки, подготовки изделия, чистки и ухода должны всегда выполнять только взрослые.
- Запрещается использование данного изделия при обнаружении в нём недостающих частей или поломок.
- Перед использованием убедитесь, что все механизмы крепления были правильно зацеплены.
- Избегайте попадания пальцев в механизмы.
- Любая нагрузка, подвешенная к ручке или к ручкам, может нарушить устойчивость изделия; соблюдайте указания изготовителя о максимальных прилагаемых нагрузках.
- Не кладите в корзину нагрузки, превышающие 5 кг. Не кладите в подставки для напитков предметы, вес которых выше указанного на подставке. Ни в коем случае не ставьте в них горячие напитки. Не кладите в карманы капотов (при их наличии) грузы, превышающие 0,2 кг.
- Передник не предназначен для выдерживания веса ребёнка; передник не был создан для удерживания ребёнка на сидении и не может заменить ремень безопасности.
- Запрещается использование изделия вблизи лестниц или ступенек; не используйте его рядом с источниками тепла, открытым огнём или когда опасные предметы находятся в пределах досягаемости ребёнка.
- Использование вспомогательных принадлежностей, которые не получили одобрения производителя, может представлять собой опасность.
- Данное изделие не предназначено для использования при занятии бегом или катания на коньках.
- Не используйте дождевик (если имеется) в закрытых помещениях, и всегда проверяйте, чтобы ребёнку не было жарко. Не держите дождевик рядом с источниками тепла, будьте осторожными с сигаретами. Убедитесь, что дождевик не цепляется за движущиеся части шасси или прогулочной коляски. Всегда снимайте дождевик перед тем, как

сложить шасси или прогулочную коляску.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1 РАСКЛАДЫВАНИЕ: для раскладывания прогулочной коляски отсоедините одновременно два крепления (рис_а), решительно сместите руль вверх (рис_б), после чего опустите его вниз до окончательного защелкивания (рис_с).
- 2 ПЕРЕДНИК - ЛОТОК: установите передники (рис_а). Передники-лотки независимы друг от друга для удовлетворения разных потребностей каждого ребенка, поэтому можно открывать только один из них, или же решить снять только один. Для открывания передника-лотка только с одной стороны нажмите кнопку и поверните передник наружу (рис_б). Для того, чтобы снять передник-лоток, нажмите центральную кнопку и одновременно поднимите передник. После этого нажмите боковую кнопку и одновременно снимите передник (рис_с). Не ставьте горячие напитки на передник-лоток, так как это может быть опасным.
- 3 КАПОТЫ: Капоты - независимы друг от друга, и их можно опускать по отдельности или вместе. Вставьте крепления капотов в специальные гнезда (рис_а), застегните капоты на заднюю часть спинок (рис_б) и разложите их, смещая их полностью вперед (рис_с). Для снятия капотов нажмите боковые кнопки и одновременно с этим потяните капот вверх (рис_д).
- 4 ПЕРЕНОСКА: расправьте покрывало и пристегните его кнопками к подлокотникам коляски.
- 5 ПОДСТАВКА ДЛЯ НАПИТКОВ: Для установки подставки для напитков в центр ручки наденьте ее на соответствующее гнездо, как показано на рисунке.
- 6 ТОРМОЗ: Для торможения прогулочной коляски опустите ногой рычаг, расположенный на блоке задних колес. Для разблокировки тормоза выполните противоположные операции. Когда прогулочная коляска стоит, всегда ставьте ее на тормоз.
- 7 РЕМЁНЬ БЕЗОПАСНОСТИ С 5 ТОЧКАМИ КРЕПЛЕНИЯ: для застегивания установите две пряжки поясного ремешка (с закрепленными лямками) в центральный ремешок до щелчка (рис_а). Для отсоединения нажмите с боков пряжки и одновременно потяните наружу поясной ремешок (рис_б).
- 8 Для надевания ремня безопасности вставьте регулировочное устройство лямок в петлю спинки (рис_а) и сместите его после застегивания ремня для того, чтобы ребенок мог свободно двигаться (рис_б). Установите регулировочное устройство лямок под плечами ребенка, чтобы лямки не сползали (рис_с). Для затягивания поясного ремешка потяните его с обеих сторон в направлении, указанное стрелкой (рис_д), для его ослабления выполните противоположные действия. Поясной ремешок можно затягивать до предохранительного стопора (рис_е).
- 9 РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНКИ: чтобы опустить спинку, сместите вниз кнопку устройства регулировки наклона спинки (рис_а), и одновременно с этим сместите ее вниз (рис_б). Чтобы поднять спинку, сместите вверх устройство регулировки наклона спинки.
- 10 ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА: Для того, чтобы передние колеса стали поворотными, опустите рычаг (рис_а), для их блокировки поднимите рычаг (рис_б).
- 11 ЗАМЕНА КОРЗИНЫ: При замене корзины, для ее установки, прикрепите ее спереди к креплениям (рис_а) и пристегните ее сзади (рис_б).
- 12 СНЯТИЕ КОЛЕС: Колеса прогулочной коляски -

съёмные. Для снятия передних колес необходимо сначала сделать их поворотными, нажать на лепестки (рис_а) и одновременно с этим сместить вниз колесо вплоть до его извлечения (рис_б).

- 13 Для удаления задних колес нажмите кнопку (рис_а) и, одновременно с этим, сместите колеса вниз, до их удаления (рис_б).
- 14 СКЛАДЫВАНИЕ: Перед складыванием прогулочной коляски, если на нее установлены капоты, сложите их. Для складывания прогулочной коляски поднимите кнопки, расположенные по бокам ручки (рис_а), и сместите ее вперед до защелкивания. Сдвиньте спинки и капоты к коляске и опустите ручку вниз, пока она не войдет в свое гнездо (рис_б). Убедитесь, что коляска хорошо сложена, проверяя предохранительное крепление (рис_с). В сложенном состоянии прогулочная коляска стоит самостоятельно.
- 15 ПЕРЕНОС: благодаря ручке, сложенную прогулочную коляску можно удобно носить.
- 16 СНЯТИЕ ТКАНОЙ ОБИВКИ: Для снятия тканой обивки прогулочной коляски, прежде всего, снимите капоты, и затем крышку, расположенную сбоку, поддев ее (рис_а). Сместите штифт вверх и затем сместите его наружу (рис_б), и, наконец, отсоедините штифт от петли тканевой обивки (рис_с). Выполните эти операции с обеих сторон и по середине.
- 17 Для отсоединения тканевой обивки от сиденья снимите центральный ремень снизу (рис_а), и расстегните обивку (рис_б). Отвинтите ремешок с обеих сторон (рис_с) и снимите обивку (рис_д).

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- 18 ДОЖДЕВИК: Универсальный прозрачный дождевик для двухместной прогулочной коляски Aria Twin.
- 19 СУМКА ДЛЯ ПЕЛЕНАНИЯ: сумка с матрасиком для пеленания ребенка, ее можно прикрепить к прогулочной коляске.

СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

- 20 Серийные номера на коляске ARIA TWIN несут необходимую информацию, касающуюся даты ее изготовления.
 - Наименование изделия, дата изготовления и серийный номер.Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

ЧИСТКА И УХОД

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ: защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте.

ЧИСТКА ШАССИ: периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте чистоту всех движущихся деталей (регулируемые и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.

ЧИСТКА ДОЖДЕВИКА: Промывайте его губкой и мыльной водой, не пользуйтесь моющими средствами.

ЧИСТКА ТКАНЫХ ЧАСТЕЙ: чистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль. Стирайте вручную при макс. температуре 30°, не выкручивать; не отбеливать хлором; не гладить; не чистить в химчистке; не обрабатывать растворителями и не

сушить при помощи барабанных сушильных машин.



PEG-PEREGO S.p.A.



Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001. Сертификация гарантирует заказчикам и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия.

Компания Peg-Perego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера.

Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. www.pegperego.com

СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO

В случае утери или повреждения частей изделия, используйте только фирменные запасные части Peg-Perego. Для выполнения ремонта, замены деталей, получения справок об изделии, продажи фирменных запчастей и принадлежностей вы можете обращаться в службу обслуживания Peg-Perego, с обязательным указанием серийного номера коляски, если он имеется.
тел.: 0039/039/60.88.213 факс 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it сайт в интернете: www.pegperego.com

TR_Türkçe

Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.

⚠ UYARI

- **ÖNEMLİ: bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride de istifade edebilmek amacıyla muhafaza ediniz. Bu talimatlara uyulmaması halinde çocuğun güvenliği tehlikeye girebilir.**
- Bu ürün, oturma gruplarında 2 adet çocuk taşınması için tasarlanmıştır.
- Ürünü, üretici tarafından öngörülenden fazla sayıda kullanici için kullanmayınız.
- Bu ürün oturma grubunda 6 aydan itibaren 15 kg.ye kadar olan bebekler için tescil olunmuştur.
- Çocuğunuzu tek başına bırakmanız tehlikeli olabilir.
- Bu oturma grubu 6 aylikten küçük çocuklar için uygun değildir.
- Beş kademeli emniyet kemerini daima kullanınız; kemerin bacak arası bandını bel kayışıyla birlikte kullanınız.
- Mekanizmaların ayar işlemleri (tutacak, sırtlık) yapılırken çocuğun konumuna dikkat ediniz.
- Bebeğin bindirilmesi ve indirilmesi aşamasında fren sistemini devreye almayı unutmayınız.
- Ürünün montaj ve hazırlanma işlemlerinin yanı sıra temizlik ve bakım müdahalelerinin de yetişkin bir kişi tarafından yapılması gerekmektedir.
- Bu ürünü kırık ya da eksik parçalı olması halinde kullanmayınız.
- Ürünü kullanmadan evvel tüm bağlantı aksamalarının tam olarak takıldığından emin olunuz.
- Parmaklarınızı mekanizmalar arasına sokmayınız.
- Tutma ve sair yerlere asılan tüm yükler ürünün dengesinin bozulmasına yol açabilir; taşınabilir azami ağırlıklar konusunda üretici tarafından belirtilen hususlara bakınız.
- Sepete 5 kg.dan fazla ağırlık koymayınız. İçecek sepetine kesinlikle sepet üzerinde belirtilenden fazla ağırlık ve sıcak içecek koymayınız. Tente üzerinde yer alan ceplere (var ise) 0,2 Kg.dan fazla ağırlık koymayınız.
- Ön kısım çocuğun ağırlığını taşımak üzere tasarlanmamıştır; ayrıca çocuğu oturma konumunda tutmak amacıyla emniyet kemeri yerine de kullanılamaz.
- Ürünü merdiven ve basak yakınlarında kullanmayınız; ısı kaynaklarına, ateşe ve çocuğun erişebileceği tehlikeli cisimlere yakın yerlerde kullanmayınız.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarların kullanılması tehlikeli olabilir.
- Bu ürün jogging veya patenle koşmak için uygun değildir.
- Yağmurluğu (eğer var ise) kapalı mekanlarda kullanmayınız ve bebeğin aşırı ısıya maruz kalmamasını sürekli olarak kontrol ediniz; ısı kaynaklarına yakın yerlerde konumlandırmayınız ve sigara konusunda dikkatli olunuz. Yağmurluğun puset veyahut bebek arabasının müteharrik mekanizmaları ile temas etmemesine dikkat ediniz; puset veyahut da bebek arabasını kapatmadan evvel yağmurluğu çıkartmayı unutmayınız.

KULLANIM KILAVUZU

- 1 AÇILMASI : Bebek arabasının açılabilmesi için iki kancayı eşzamanlı olarak çıkartınız (şekil_a), didonu kararlı bir şekilde yukarı doğru kaldırınız (şekil_b) ve bunu müteakiben son kademeye kadar aşağı doğru itiniz (şekil_c).

- 2 ÖN KISIM – TEPŞİ : Ön kısımları takınız (şekil_a). Ön kısımlar ve tepşi, bebeğin her türlü gereksinimine cevap verebilecek şekilde bağımsız olarak tasarlanmış olup, birer birer açılacakları gibi tamamen de çıkartılabilirler. Ön kısmı ve tepşiyi tek taraftan açmak için düğmeye bastırınız ve ön kısmı dış tarafa doğru döndürünüz (şekil_b). Ön kısım ve tepşiyi çıkartmak için öncelikle ön düğmeye basınız ve eşzamanlı olarak da ön kısmı kaldırınız; bunu müteakiben yan tarata yer alan düğmeye bastırınız ve eşzamanlı olarak da ön kısmı çıkartınız (şekil_c). Ön kısım – tepsi üzerine kaynar derecede sıcak içecekler koymayınız, tehlikeye sebebiyet verebilir.
- 3 TENTELER : Tenteler birbirlerinden bağımsız olup, birinin veyahut da her ikisinin de açılıp kapatılması mümkündür. Tentelerin kancalarını yuvalarına yerleştiriniz (şekil_a), tenteleri sırtlıkların arkalarına ilikleyiniz (şekil_b) ve öne doğru çekmek suretiyle açınız (şekil_c). Tenteleri çıkartmak için yan taraflarda yer alan düğmelere basınız ve eşzamanlı olarak da tenteyi yukarı doğru çekmek suretiyle çıkartınız (şekil_d).
- 4 ÖRTÜ: Örtüyü geçirin ve pusetin kollarına yanlardan ilikleyiniz.
- 5 İÇECEK TAŞIYICI : İçecek taşıyıcısının tutacağı orta kısma takılabilmesi için, şekilde görüldüğü gibi, yuvasına geçirin.
- 6 FREN: Bebek arabasını frenlemek için arka tekerlekler grubu üzerinde yer alan fren kolunu ayağınızla aşağı doğru itiniz. Fren konumundan çıkmak için aksi işlem yapınız. Durmuş vaziyetteyken, her zaman fren konumunda olunuz.
- 7 5 NOKTALI EMNİYET KEMERİ : takmak için, bel kemerinin iki tokasını (askılar takılı vaziyette) bacak arası banda “klik” sesini duyana kadar itmek suretiyle geçirin (şekil_a). Kemeri çözmek için kemer tokasının yan taraflarına bastırınız ve eşzamanlı olarak da bek kemerini dışarı doğru çekiniz (şekil_b).
- 8 Emniyet kemerini kuşanabilmek için askı ayar mekanizmasını sırtlıktaki yuvaya takınız (şekil_a) ve kemeri bağladıktan sonra çıkartarak bebeğin rahat hareket etmesini sağlayınız (şekil_b). Askı ayar mekanizmasını askıların kaçmasına mahal vermemek amacıyla bebeğin sırtının tam altına gelecek şekilde konumlandırınız (şekil_c). Bel kayışını sıkmak için, iki tarafından ok istikametinde (şekil_d) çekiniz, gevşetmek için ise aksi yönde hareket ediniz. Bel kayışı, emniyet noktasına kadar sıkıştırılabilir (şekil_e).
- 9 SIRTLIĞIN AYARLANMASI : Sırtlığı yatık konuma getirmek için sırtlık ayar düğmesini aşağı konuma getiriniz (şekil_a) ve eşzamanlı olarak da sırtlığı aşağı doğru itiniz (şekil_b). Sırtlığı yüksek konuma getirmek için sırtlık ayar düğmesini yukarı konuma getiriniz.
- 10 DÖNER TEKERLEKLER : Ön tekerleklerin döner konuma getirilebilmesi için kolu aşağı doğru indiriniz (şekil_a), tekerlekleri sabitlemek için de kolu yukarı kaldırınız (şekil_b).
- 11 SEPETİN DEĞİŞTİRİLMESİ : Sepetin değiştirilmesinin gerekmesi halinde, yenisinin takılabilmesi için ön taraftan kancalara takınız (şekil_a) ve arka kısımdan da düğmeleyiniz (şekil_b).
- 12 TEKERLEKLERİN ÇIKARTILMASI : Bebek arabasının tekerlekleri çıkartılabilir özelliktedirler. Ön tekerlekleri çıkartmak için, öncelikle tekerleklerin döner konuma getirilmesi gerekmekte olup, kollara bastırınız (şekil_a) ve eşzamanlı olarak da tekerleği çıkartana kadar itiniz (şekil_b).
- 13 Arka tekerlekleri çıkartmak için düğmeye basınız (şekil_a) ve eşzamanlı olarak da, şekilde gösterildiği gibi, tekerlekleri çıkana kadar aşağı doğru itiniz (şekil_b).
- 14 KAPATILMASI : Bebek arabasını kapatmadan evvel, üzerinde tenteler varsa, bunların kapatılması gerekir. Çocuk arabasını kapatmak için tutma kolunda yer alan iki adet düğmeyi yukarı kaldırınız (şekil_a) ve

tutma kolunu tık sesini duyana kadar öne doğru çeviriniz. Bunu müteakiben sırtlıkları ve tenteleri bebek arabası istikametinde itiniz ve tutacak sapını yuvasına girecek şekilde aşağı doğru itiniz (şekil_b). Emniyet kancası vasıtasıyla bebek arabasının sağlıklı bir şekilde kapatılmış olmasını kontrol ediniz (şekil_c). Kapalı bebek arabası tek başına dik olarak ayakta durur.

- 15 TAŞINMASI : Tutacağı sayesinde bebek arabasının kapalı vaziyetteyken kolayca taşınması mümkün olabilmektedir.
- 16 ÇIKARTILABİLİR KILIF : Bebek arabasının kılıfının çıkartılabilmesi için, öncelikle, tentelerini ve daha sonra da yan tarafta yer alan kapakçığı çıkartınız ve kanırtınız (şekil_a). Mili önce yukarı ve daha sonra da dışarı doğru itiniz (şekil_b), nihayetinde de kılıfın iliginden çıkartınız (şekil_c). Her iki tarafından ve orta kısımdan işleme devam ediniz.
- 17 Oturma grubunun kılıfını sökmek için aşağıdan müdahale etmek suretiyle bacak arası bandını çıkartınız (şekil_a) ve düğmelerini çözünüz (şekil_b). Kayışı her iki tarafından da çıkartınız (şekil_c) ve kılıfı çekerek çıkartınız (şekil_d).

AKSESUARLAR

- 18 YAĞMURLUK : Aria Twin ikiz bebek arabasının tam korumalı yağmurluğu şeffaf PVC den mamuldür.
- 19 DEĞİŞİM GEREÇLERİ ÇANTASI : Bebek arabasına takılabilir bebeğin alt değişimi için gerekli döşekli değişim çantası.

SERİ NUMARALARI

- 20 ARIA TWIN ürün üretim tarihindeki bilgileri vermektedir.
 - Ürün adı, üretim tarihi ve seri numarası.
 - Bu bilgiler herhangi bir şikâyet için gereklidir.

TEMİZLİK VE BAKIM

ÜRÜNÜN BAKIMI ; atmosferik etkenlerden koruyunuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünü kuru bir mekanda muhafaza ediniz.

ŞASE TEMİZLİĞİ : plastik aksamaları periyodik olarak nemli bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesi gerekmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlayınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasına mahal vermeyiniz, gerektiği takdirde ince yağ ile yağlayınız.

YĞMURLUĞUN TEMİZLİĞİ : yağmurluğu, bir sünger ve sabunlu su ile deterjan kullanmaksızın temizleyiniz. KUMAŞ KISIMLARIN TEMİZLİĞİ : kumaş zeminlerin tozdan arındırılması amacıyla fırça kullanınız ve azami 30° derece ısıdaki suda yıkayınız; sıkmayınız; klorlu maddeler ile kaynatmayınız; ütölemeyiniz; kuru temizleme yapmayınız, leke çıkartıcı solventler kullanmayınız, döner santrifüjlü tambur kurutucularda kurutmayınız.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ISO 9001 sertifikasına haizdir. Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır. Peg Prego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzuladığı zaman değişiklik yapabilme hakkını saklı tutar. Peg Prego, gereksinimlerine en iyi şekilde verebilmek

ίçin tüm Müşterilerinin emrine amadedir. Bu nedenle de Müşterilerimizin fikir ve görüşlerini almak bizler için gayet önemlidir. Ürünümüzü kullandıktan sonra, aşağıda belirtilen internet sitemizde bulabileceğiniz "Müşteri Memnuniyet Formunu" doldurmak suretiyle muhtemel görüş ve önerilerinizi bizlere bildirebilirseniz Sizlere müteşekkür oluruz : www.pegperego.com

PEG-PÉREGO TEKNİK BAKIM SERVİSİ

Ürünün herhangi bir aksam veyahut da parçasının kaybolması veyahut da hasarlanması halinde, kesinlikle ve yalnızca orijinal Peg Perego yedek parçalarını kullanınız. Her türlü onarım, değiştirme, ürün bilgisi ve orijinal yedek parça ve aksesuar siparişi için, Lütfen varsa ürün seri numarasını bildirerek Peg Perego Satış Sonrası Servis ile iletişim kurun.
Tel. 0039/039/60.88.213 Fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.it İnternet sitesi www.pegperego.com

EL_Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Pérego.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση. Η ασφάλεια του παιδιού θα μπορούσε να τεθεί σε κίνδυνο, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά 2 παιδιών στα καθίσματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για έναν αριθμό ατήμενων μεγαλύτερο από αυτόν που προβλέπεται από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν αυτό είναι εγκεκριμένο για παιδιά από 6 μηνών έως 15 kg στο κάθισμα.
- Μπορεί να είναι επικίνδυνο, εάν αφήσετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας πέντε σημείων, συνδέετε πάντα τη ζωνίτσα που περιβάλλει τη μέση στη ζωνίτσα του διαχωριστικού για τα πόδια.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εκτελείτε εργασίες ρύθμισης των μηχανισμών (χειρολαβή, πλάτη) παρουσία του παιδιού.
- Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν είστε σταματημένοι και κατά τους χειρισμούς τοποθέτησης και εξόδου του παιδιού.
- Οι εργασίες συναρμολόγησης, προετοιμασίας του προϊόντος, καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνον από ενήλικες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό εάν παρουσιάζει μέρη που λείπουν ή είναι σπασμένα.
- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης είναι συνδεδεμένοι σωστά.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλα μέσα στους μηχανισμούς.
- Κάθε φορτίο που κρεμάτε στη χειρολαβή ή στις λαβές μπορεί να προκαλέσει την αστάθεια του προϊόντος· ακολουθήστε τις υποδείξεις του κατασκευαστή όσον αφορά το ανώτατο φορτίο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Μην εισάγετε στο καλάθι φορτία με βάρος μεγαλύτερο από 5 kg. Μην εισάγετε στην υποδοχή αναψυκτικών βάρη μεγαλύτερα από αυτά που προσδιορίζονται στην υποδοχή αναψυκτικών και ποτέ ζεστά ροφήματα. Μην εισάγετε στις τσέπες των κουκούλων (εάν υπάρχουν) βάρη που είναι μεγαλύτερα από 0.2 kg.
- Η προστατευτική μπάρα δεν έχει κατασκευαστεί για να στηρίζει το βάρος του παιδιού· η προστατευτική μπάρα δεν έχει σχεδιαστεί για να κρατά το παιδί στη θέση του και δεν αντικαθιστά τη ζώνη ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλάκια· μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, ελεύθερες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα που μπορεί να φτάσει το παιδί.
- Μπορεί να είναι επικίνδυνη η χρήση εξαρτημάτων που δεν έχουν την έγκριση του κατασκευαστή.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για το jogging ή το πατινάζ.
- Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα για τη βροχή (εάν υπάρχει) σε κλειστούς χώρους και ελέγχετε πάντα ότι το παιδί δεν ζεσταίνεται· μην το τοποθετείτε ποτέ κοντά σε πηγές θερμότητας και προσέξτε τα τσιγάρα. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα για τη βροχή δεν παρεμβάλλει με κανέναν κινούμενο μηχανισμό που υπάρχει στο καρότσι ή στο καροτσάκι περιπάτου· βγάξτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα για τη βροχή πριν να κλείσετε το καρότσι ή το καροτσάκι περιπάτου σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1 ΑΝΟΙΓΜΑ: για να ανοίξετε το καρτσάκι περιπάτου, αποσυνδέστε ταυτόχρονα τους δύο συνδέσμους (εικ_a), σηκώστε με δύναμη τη λαβή προς τα πάνω (εικ_b) και στη συνέχεια σπρώξτε την προς τα κάτω μέχρι την τελική συγκράτηση (εικ_c).
- 2 ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΠΑΡΑ – ΔΙΣΚΟΣ: περάστε τις προστατευτικές μπάρες (εικ_a). Οι προστατευτικές μπάρες-δίσκοι είναι ανεξάρτητες για να ικανοποιούν τις διαφορετικές απαιτήσεις του κάθε παιδιού, πράγματι είναι δυνατόν να ανοίξετε μία κάθε φορά ή να επιλέξετε την αφαίρεση της μιας. Για να ανοίξετε την προστατευτική μπάρα-δίσκο από τη μία μόνο πλευρά, πατήστε το πλήκτρο και γυρίστε την προστατευτική μπάρα προς τα έξω (εικ_b). Για να αφαιρέσετε την προστατευτική μπάρα-δίσκο, πατήστε πρώτο το κεντρικό κουμπί και ταυτόχρονα σηκώστε την προστατευτική μπάρα, στη συνέχεια πατήστε το πλαϊνό κουμπί και ταυτόχρονα βγάλτε την προστατευτική μπάρα (εικ_c). Μην ακουμπάτε επάνω στην προστατευτική μπάρα-δίσκο καυτά ροφήματα επειδή μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- 3 ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ: οι κουκούλες είναι ανεξάρτητες, μπορείτε να επιλέξετε να κατεβάσετε μία ή και τις δύο. Περάστε τους συνδέσμους των κουκούλων στις ειδικές έδρες (εικ_a), κουμπώστε τις κουκούλες στο πίσω μέρος των πλατών (εικ_b) και ανοίξτε τις τραβώντας τις όλες μπροστά (εικ_c). Για να αφαιρέσετε τις κουκούλες πατήστε τα πλαϊνά κουμπιά και ταυτόχρονα βγάλτε την κουκούλα προς τα πάνω (εικ_d).
- 4 ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ: φορέστε τον ποδόσακο και κουμπώστε τον στο πλάι των μπράτσων του καρτσιού περιπάτου.
- 5 ΥΠΟΔΟΧΗ ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΩΝ: για να τοποθετήσετε την υποδοχή αναψυκτικών στο κέντρο της χειρολαβής, περάστε την στην ειδική έδρα όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 6 ΦΡΕΝΟ: για να φρενάρετε το καρτσάκι περιπάτου κατεβάστε με το πόδι το μοχλό φρένο που βρίσκεται επάνω στο γκρουπ των πίσω τροχών. Για να ελευθερώσετε το φρένο, ενεργήστε αντίθετα. Όταν είστε σταματημένοι, να ενεργοποιείτε πάντα το φρένο.
- 7 ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ: για να συνδέσετε, περάστε τις δύο αγκράφες της ζωνούλας που περιβάλλει τη μέση (με συνδεμένες τιράντες) στη ζωνούλα του διαχωριστικού για τα πόδια μέχρι να ακουστεί το κλικ (εικ_a). Για να αποσυνδέσετε, πατήστε στα πλαϊνά της αγκράφας και ταυτόχρονα τραβήξτε προς τα έξω τη ζωνούλα που περιβάλλει τη μέση (εικ_b).
- 8 Για να φορέσετε τη ζώνη ασφαλείας, περάστε το ρυθμιστή τιραντών στο θηλυκάκι της πλάτης (εικ_a) και βγάλτε αφού αποσυνδέσετε τη ζώνη για να αφήσετε το παιδί ελεύθερο να κινείται (εικ_b). Τοποθετήστε το ρυθμιστή τιραντών μόλις κάτω από τις πλάτες του παιδιού για να μην γλιστρήσουν οι τιράντες (εικ_c). Για να σφίξετε τη ζωνούλα που περιβάλλει τη μέση, και από τις δύο πλευρές, προς τη φορά του τόξου (εικ_d), για να τη λασκάρετε ενεργήστε αντίθετα. Η ζωνούλα που περιβάλλει τη μέση μπορεί να σφίξει μέχρι το στοπ ασφαλείας (εικ_e).
- 9 ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ: για να ανακλίνετε την πλάτη κατεβάστε το κουμπί του ρυθμιστή πλάτης (εικ_a) και ταυτόχρονα σπρώξτε το προς τα κάτω (εικ_b). Για να σηκώσετε την πλάτη σπρώξτε προς τα πάνω το ρυθμιστή πλάτης.
- 10 ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ: για να κάνετε περιστρεφόμενους τους μπροστινούς τροχούς κατεβάστε το μοχλό (εικ_a), για να τους κάνετε σταθερούς σηκώστε το μοχλό (εικ_b).
- 11 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΛΑΘΙΟΥ: Σε περίπτωση που πρέπει να αντικαταστήσετε το καλάθι, για να το συναρμολογήσετε συνδέστε το μπροστά στα άγκιστρα (εικ_a) και κουμπώστε το πίσω (εικ_b).
- 12 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΡΟΧΩΝ: οι τροχοί του καρτσιού

- περιπάτου μπορούν να αφαιρεθούν. Για να αφαιρέσετε τους μπροστινούς τροχούς, χρειάζεται να κάνετε τους τροχούς περιστρεφόμενους, πατήστε τους μοχλούς (εικ_a) και ταυτόχρονα σπρώξτε τον τροχό προς τα κάτω μέχρι να τον βγάλετε (εικ_b).
- 13 Για να αφαιρέσετε τους πίσω τροχούς, πατήστε το κουμπί (εικ_a) και ταυτόχρονα σπρώξτε τους τροχούς προς τα κάτω μέχρι να τους αφαιρέσετε (εικ_b).
 - 14 ΚΛΕΙΣΙΜΟ: πριν να κλείσετε το καρτσάκι περιπάτου, εάν είναι εφαρμοσμένες, κλείστε τις κουκούλες. Για να κλείσετε το καρτσάκι περιπάτου, σηκώστε τα κουμπιά που βρίσκονται στα πλαϊνά της χειρολαβής (εικ_a) και στρέψτε τη χειρολαβή εμπρός μέχρι να ακουστεί το κλικ. Σπρώξτε την πλάτη και τις κουκούλες προς το καρτσάκι περιπάτου και κατεβάστε τη χειρολαβή μέχρι να την ξαναβάλετε στην έδρα της (εικ_b). Ελέγξτε το σωστό κλείσιμο του καρτσιού περιπάτου από το γάντζο ασφαλείας (εικ_c). Το καρτσάκι περιπάτου κλειστό παραμένει όρθιο μόνο του.
 - 15 ΜΕΤΑΦΟΡΑ: χάρη στη λαβή είναι δυνατόν να μεταφέρετε άνετα το καρτσάκι περιπάτου όταν είναι κλειστό.
 - 16 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ: για να αφαιρέσετε την επένδυση από το καρτσάκι περιπάτου, πρώτα απ' όλα, βγάλτε τις κουκούλες, στη συνέχεια το καλυμματάκι που βρίσκεται στο πλάι και ασκήστε πίεση (εικ_a). Σπρώξτε τον πείρο πρώτα προς τα πάνω και στη συνέχεια προς τα έξω (εικ_b), τέλος βγάλτε το από το άνοιγμα του σάκου (εικ_c). Προχωρήστε και από τις δύο πλευρές και στη μέση.
 - 17 Για να αποσυνδέσετε το σάκο από το κάθισμα, βγάλτε το διαχωριστικό για τα πόδια ενεργώντας από κάτω (εικ_a) και ξεκουμπώστε τον (εικ_b). Ξεβιδώστε τη ζωνούλα και από τις δύο πλευρές (εικ_c) και βγάλτε το σάκο (εικ_d).

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- 18 ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ: διαφανές προστατευτικό κάλυμμα για τη βροχή ολικής κάλυψης για δίδυμο καρτσάκι Aria Twin.
- 19 ΤΣΑΝΤΑ ΑΛΛΑΞΙΑΣ: τσάντα με στρωματάκι για την αλλαξιά του μωρού, συνδεδεμένη στο καρτσάκι περιπάτου.

ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΕΙΡΑΣ

- 20 Το ARIA TWIN αναγράφει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγής του.
_ Όνομα προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αριθμός σειράς.
Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: προστατέψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι. η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών· φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ: Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα· κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάσουν· κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ: πλύνετε με ένα σφουγγάρι και σαπουνισμένο νερό, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΩΝ ΜΕΡΩΝ: βουρτσίστε τα μέρη από ύφασμα για να απομακρύνετε τη σκόνη και πλύνετε στο χέρι σε θερμοκρασία

30° το ανώτερο· μην τα στύβετε· μην λευκαίνετε με χλώριο· μην τα σιδερώνετε· μην κάνετε στεγνό καθάρισμα· μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά και μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο με περιστροφικό κύλινδρο.



PEG-PÉREGO S.p.A.



Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον

οποίο εργάζεται η εταιρία.

Η Peg-Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισημαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή υποδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο. www.pegperegocom

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για τυχόν επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, την πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Peregο υποδεικνύοντας, αν υπάρχει, τον αριθμό σειράς του προϊόντος.

τηλ. 0039/039/60.88.213 fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperegocom ιστοσελίδα internet www.pegperegocom



PEG PEREGO SpA
Via De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) Italy
www.pegperego.com

ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η PEG – PEREGO εγγυάται για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η προσκόμιση της ανάλογης ταμειακής απόδειξης αγοράς είναι απαραίτητη. Εξαιρούνται της εγγύησης οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μετασχηματιστές παιχνιδιών. (βλ. αναλυτικές οδηγίες χρήσεως παιχνιδιών).

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνον εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ :

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ :

ΤΗΛΕΦΩΝΟ :

ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ :

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ :

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟ

Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγισθεί από τον πωλητή η ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

PEG PEREGO S.p.A.

VIA DE GASPERI 50 20043 ARCORE MI ITALIA
tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869/616454

Servizio Post Vendita - After Sale:

tel. 0039 039 6088213 fax: 0039 039 3309992



PEG PEREGO U.S.A. Inc.

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

Call us toll free: 1 800 671 1701

PEG PEREGO CANADA Inc.

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

Call us toll free: 1 800 661 5050

www.pegperego.com



aria twin

FI000901I98

2/09/2009